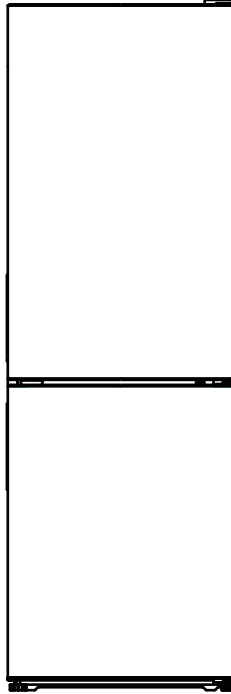


emerio®



Fridge/freezer combi (EN)  
Kühl/Gefrierkombination (DE)  
Combiné réfrigérateur/congérateur (FR)  
Kombi kyl/frys (SE)  
Koel-vriescombinatie (NL)  
Lodówko-zamrażarka (PL)  
Combinación de frigorífico y congelador (ES)

COM-129107.1  
COM-129107.2



# Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 15 -
Mode d'emploi – French .....	- 28 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 43 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 56 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 69 -
Manual de Instrucciones – Spanish .....	- 83 -

## SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
6. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
7. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
8. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food

storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

9. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
10. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
11. **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
12. **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
13. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (Only applicable to water dispenser and water inlet system)
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
  - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
14. This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
  15. **Climate class:**
    - Extended temperate (SN): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32 °C';
    - Temperate(N): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
    - Subtropical (ST): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
    - Tropical(T): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C'.
  16. Unplug the appliance from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, before cleaning.
  17. Insert the plug into a single grounded socket.
  18. Never use the appliance in place where combustible and inflammable materials are kept.
  19. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
  20. Please follow the local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas. Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.
  21. It is not recommended to use this refrigerator with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
  22. Do not place hot food or drink into the refrigerator before it cools down to room temperature.

23. Close the door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
24. Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
25. To avoid injury from electrical shock do not operate the appliance with wet hands, while standing on a wet surface or while standing in water.
26. Do not use outdoors or in wet conditions.
27. Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
28. Keep the cord away from heated surfaces.
29. Check that the voltage of the power supply in your home is the same as the voltage shown on the rating label of this product.
30. When frost in the freezer is removed, or when there is no electricity or when refrigerator ceases to be used, it should be cleaned in order to prevent it from smelling.
31. When gas leaks from its container, don't pull the plug, out or in, for it may arouse sparks and fire calamities.
32. Don't splash water on the rear of the appliance, for it may cause malfunction or electric shock.
33. Don't place bottled beverage in the freezer, so as to prevent breaking.
34. It is better not place object on the top of appliance which is magnetic, heavy, or be filled with water. Electronic components may not work steadily if water gets inside.
35. Do not store object which is costly or impressible to temperature and , e.g. serum, bacterin and so on.
36. Regarding the information pertaining to the installation, handing, use, servicing, replacement of lamp (if applicable), cleaning and disposal of the appliance, thanks to refer to the below paragraph of the manual.
37. Disposal of the appliance: To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable

reuse of material resources. And the disposal should only be done through public collection points. Old refrigerators can contain CFC that destroy the ozone; contact the waste treatment center nearest your home for more details on the correct procedures for disposal.



38. **WARNING!** Risk of fire / flammable materials

Please keep the product far away fire source during using, service and disposal. There are flammable materials at the back of the appliance.

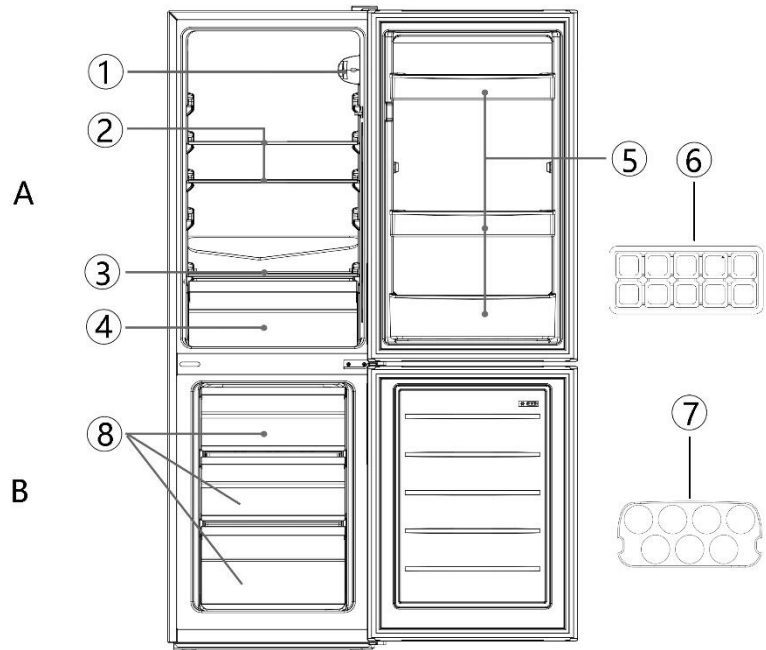
## STRUCTURE ILLUSTRATION

A: Refrigerator compartment

1. Light and thermostat
2. Glass shelves
3. Crisper cover
4. Crisper
5. Door racks
6. Ice box
7. Egg tray

B: Freezer compartment

8. Drawer



## INSTALLATION

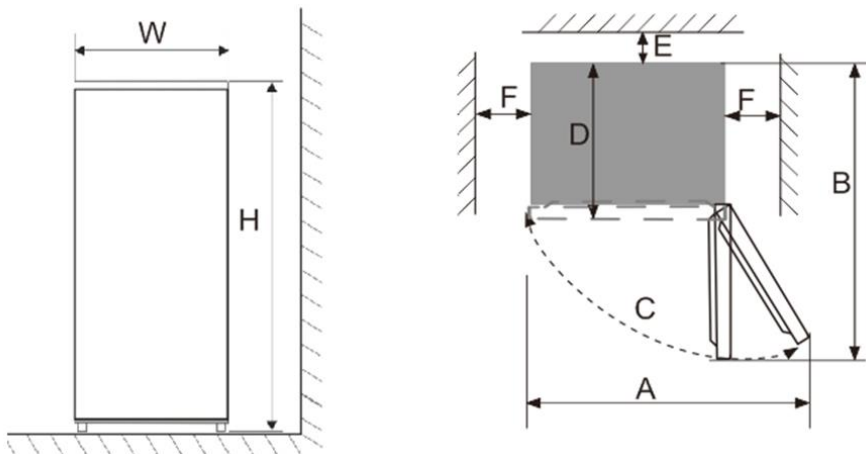
To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be placed on any soft material. Choose a location where there is no heat source. Keep the refrigerator away from direct sunlight or other appliance producing heat.

Choose a dry and well-ventilated place where there is no corrosive air.

In order to improve efficiency of the cooling system and save energy, it is necessary to maintain good ventilation around the appliance for the dissipation of heat. Therefore, at least 30mm of free space should be spared at the top side, more than 100mm on both sides, and above 50mm at the back side of the refrigerator.

(Dimensions in mm)

W	D	H	A	B	C(°)	E	F
470	495	1440	792	923	130±5	50	100



Pull out the bottom panel before installation.

The appliance can be adjusted by turning its two front feet when it is unstable. Turning in clockwise can rise up the machine.

Make sure the adjustable feet are clung to the floor, and set the appliance slope backward slightly for keeping the doors closed tightly.

## FIRST USE

Before use of the refrigerator, remove all the packaging, including the bottom cushion, foam pads and rubber belts in the refrigerator.

Adjust the feet and clean the outside and inside of the refrigerator with warm cloth.

Do not start the refrigerator immediately after vertical placement. Only start it after about 4 hours of standing to ensure its proper operation.



Plug in the appliance. After 1 hour, open the freezer door, if the temperature inside the freezer compartment drops obviously, it indicates the refrigeration system is working normally.

After the refrigerator runs for a period of time, the internal temperature of the refrigerator will be automatically controlled according to the user's temperature setting. After the refrigerator is fully cooled, put in foods, which usually need 2~3 hours to be fully cooled. In summer, when the temperature is high, it takes more than 4 hours for the foods to be fully cooled (Try to open the refrigerator door as less as possible before the internal temperature cools down).

### **TEMPERATURE CONTROL**

The temperature in the refrigerator compartment and freezer compartment is controlled by the thermostat knob installed on the right side of the refrigerator compartment.

However, the numbers shown on the knob do not directly represent the temperature but the temperature grades from "1" to "7". "OFF" stands for off. "7" stands for the coldest temperature level. Under this level, the temperature in every compartment will be at the lowest degree and in the fridge compartment the temperature will be probably below 0 °C, so please choose carefully. The larger the number is, the lower the interior temperature will be.

- Under the normal operating condition (in spring and autumn), it is recommended to set the temperature at 4.
- In summer when the ambient temperature is high, it is recommended to set temperature at 3-4, so as to guarantee the fridge and freezer temperatures and reduce the refrigerator continuous running time; and in winter when the ambient temperature is low, it is recommended to set temperature at 5-6 to avoid frequent start/stop of the refrigerator.
- Note: The temperature may vary with respect to settings due to compressor cycles and outside conditions.

### **STORAGE OF FOOD**

Your appliance has the accessories as the "Structure illustration" showed in general, with this part instruction you can have the right way to storage your food.

#### **Storing food in the refrigerator compartment**

The fridge compartment helps to extend the storage times of fresh perishable foods.

Fresh food care for best results:

- Store foods that are very fresh and of good quality.
- Ensure that food is well wrapped or covered before it is stored. This will prevent food from dehydrating, deteriorating in color or losing taste and will help maintain freshness. It will also prevent odor transfer. Vegetables and fruit don't need to be wrapped if they are stored in the vegetable container of the fridge compartment.
- Make sure that strong smelling foods are wrapped or covered and stored away from foods such as butter, milk and cream which can be tainted by strong odors.
- Cool hot foods down before placing them in the fridge compartment.

#### **Dairy foods and eggs**

- Most pre-packed dairy foods have a recommended 'use by /best before/best by/' date stamped on them. Store them in the fridge compartment and use within the recommended time.
- Butter can become tainted by strong smelling foods so it is best stored in a sealed container.
- Eggs should be stored in the fridge compartment.

#### **Red meat**

- Place fresh red meat on a plate and loosely cover with waxed paper, plastic wrap or foil.
- Store cooked and raw meat on separate plates. This will prevent any juice lost from the raw meat from contaminating the cooked product.

#### **Precooked foods and leftovers**

- These should be stored in suitable covered containers so that the food will not dry out.
- Keep for only 1-2 days.
- Reheat leftovers only once and until steaming hot.

### Vegetable container

- The vegetable container is the optimum storage location for fresh fruit and vegetables.
- Undesirable changes will occur at low temperatures such as softening of the flesh, browning and/or accelerated decaying.
- Do not refrigerate avocados (until they are ripe), bananas and mangoes.

Food	Location
Butter, cheese	Upper door rack
Eggs	Egg tray
Fruit, vegetables, salad	Crisper
Meat, sausage	Lower area (lowest shelf / crisper cover)
Dairy products, canned food, cans	Upper area or door rack
Drinks, bottles, tubes	Door rack

### Freezing and storing food in the freezer compartment

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

**Note:** Ensure that the freezer compartment door has been closed properly.

### Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavor and color, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

**Note:** Keep food to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing:

Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.

- The following foods are not suitable for freezing:

Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

### Packing frozen food

To prevent food from losing its flavor or drying out, place food in airtight packaging.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and dates of freezing.

Suitable packaging:

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminum foil. These products are available from specialist outlets.

### DEFROSTING

Refrigerator compartment defrosts fully automatically.

Freezer compartment does not defrost automatically. A layer of frost in the freezer compartment impairs refrigeration of the frozen food and increases power consumption. Remove the layer of hoarfrost regularly.

**WARNING:** Do not scrape off hoarfrost or ice with a knife or pointed object. Doing this may damage the refrigerant tubes.

1. Remove the frozen food and place temporarily in a cool location.
2. Set the temperature control knob to the OFF position and disconnect the mains plug from the mains socket.
3. Open the door to accelerate the defrosting process.
4. Wipe up defrosting water with a cloth or sponge.
5. Wipe dry the freezer compartment.

6. Plug in the appliance and adjust the temperature control knob as desired.
7. Let the appliance work for 2-3 hours to stabilize at the normal operating temperature.
8. Put the frozen food back in the freezer compartment.

### **HELPFUL HINTS AND TIPS**

We recommend that you follow the tips below to save energy.

- Try to avoid keeping the door open for long periods in order to conserve energy.
- Ensure the appliance is away from any sources of heat (Direct sunlight, electric oven or cooker etc.)
- Don't set the temperature colder than necessary.
- Don't store warm food or evaporating liquid in the appliance.
- Place the appliance in a well ventilated, humidity free room. Please refer to Installing your new appliance chapter.
- The "STRUCTURE ILLUSTRATION" shows the correct combination for the drawers, crisper and shelves, do not adjust the combination as this is designed to be the most energy efficient configuration.

### **Hints for fresh food refrigeration**

- Do not place hot food directly into the refrigerator or freezer, the internal temperature will increase resulting in the compressor having to work harder and will consume more energy.
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavor.
- Place food properly so that air can circulate freely around it.

### **Hints for refrigerator**

- Meat (All Types) Wrap in polythene food: wrap and place on the glass shelf above the vegetable drawer. Always follow food storage times and use by dates suggested by manufacturers.
- Cooked food, cold dishes, etc.: They should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: They should be stored in the special drawer provided.
- Butter and cheese: Should be wrapped in airtight foil or plastic film wrap.
- Milk bottles: Should have a lid and be stored in the door racks.

### **Hints for freezing**

- When first starting-up or after a period out of use, let the appliance run at least 2 hours on the higher settings before putting food in the compartment.
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible to subsequently thaw only the quantity required.
- Wrap up the food in aluminum foil or polyethylene food wraps which are airtight.
- Iced products, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, will probably cause frost burns to the skin.
- It is recommended to label and date each frozen package in order to keep track of the storage time.

### **Hints for the storage of frozen food**

- Ensure that frozen food has been stored correctly by the food retailer.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

### **Switching off your appliance**

If the appliance needs to be switched off for an extended period, the following steps should be taken to prevent mould on the appliance.

1. Remove all food;
2. Remove the power plug from the mains socket;
3. Clean and dry the interior thoroughly;
4. Ensure that all the doors are wedged open slightly to allow air to circulate.

### **CLEANING AND CARE**

For hygienic reasons, we suggest to clean the appliance (including exterior and interior accessories) with food grade cleaner regularly every month.

**WARNING:** The appliance must not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning, switch the appliance off and remove the plug from the mains socket.

### Exterior cleaning

- To maintain good appearance of your appliance, you should clean it regularly.
- Spray water onto the cleaning cloth instead of spraying directly on the surface of the appliance. This helps ensure an even distribution of moisture to the surface.
- Clean the doors, handles and cabinet surfaces with a mild detergent and then wiped dry with a soft cloth.

### Caution!

Don't use sharp objects as they are likely to scratch the surface. Don't use Thinner, Car detergent, Clorox, ethereal oil, abrasive cleansers or organic solvent such as Benzene for cleaning. They may damage the surface of the appliance and may cause fire.

### Interior cleaning

You should clean the appliance interior regularly. It will be easier to clean when food stocks are low. Wipe the inside of the fridge freezer with a weak solution of bicarbonate of soda, and then rinse with warm water using a wrung-out sponge or cloth. Wipe completely dry before replacing the shelves and baskets. Thoroughly dry all surfaces and removable parts.

Only wipe the lamp switch, lamp and other electrical element with dry cloth.

### Door seals cleaning

Take care to keep door seals clean. Clean the door seals with damp cloth and dry it thoroughly.

**Caution!** Only after the door seals are completely dry should the appliance be powered on.

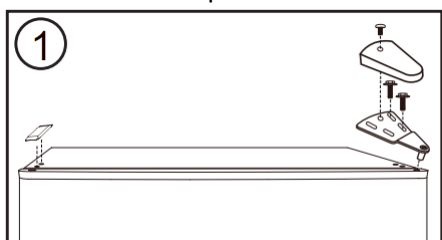
### Replacing the light bulb (replacement shall be taken by a professional)

- 1) Before carrying out the bulb replacement always press and turn the thermostat control to position "OFF", then disconnecting the mains supply.
- 2) Hold and lift up the light bulb cover.
- 3) Remove the old bulb by unscrewing it in an anti-clockwise direction.
- 4) Replace with a new bulb (Max.10W) by screwing it in a clockwise direction marking sure that it is secure in the bulb holder.
- 5) Refit the light cover and re-connect your appliance to the mains supply and switch on.

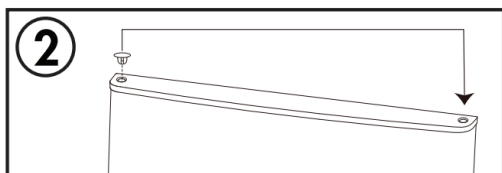
### DOOR REVERSAL INSTRUCTIONS

**If the appliance is placed on its back or side for any length of time during this process, it must be allowed to remain upright for 6 hours before plugging it in to avoid damage to the internal components.**

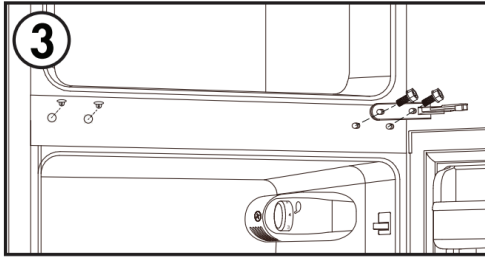
1. Remove the hinge cover and upper hinge from the top right side of the cabinet. Remove the screw hole cover from the top left side of the cabinet.



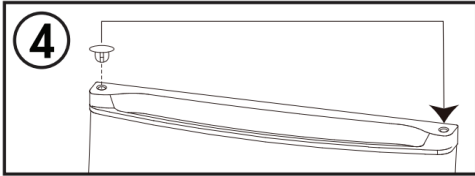
2. Remove the refrigerator door from the cabinet. Move the hinge plug from the top left to the top right side of the door.



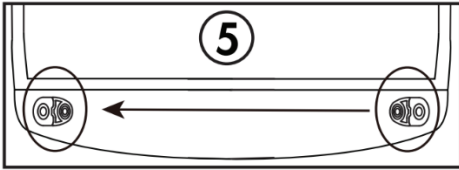
3. Remove the center hinge from the right side of the cabinet. Remove the screw hole covers from the left side of the cabinet.



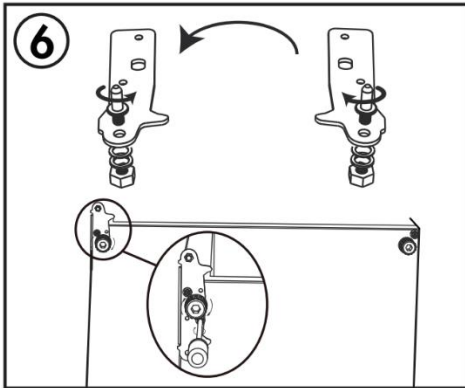
4. Remove the freezer door from the cabinet. Move the hinge plug from the top left to the top right side of the door.



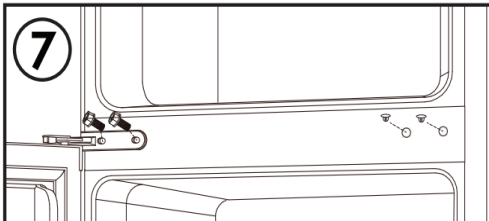
5. Remove the door stop from the lower right side of the door. Install the door stop on the lower left side of the door.



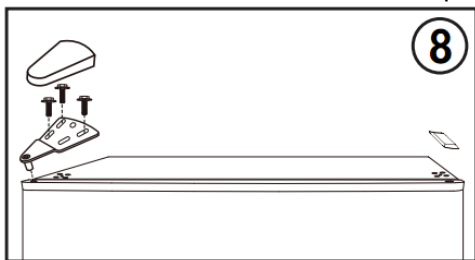
6. Remove the lower hinge from the bottom right side of the appliance. Remove both adjustable feet. Remove the lower hinge pin from the hinge, flip the hinge over and reinstall the hinge pin on the other side. Install the lower hinge on the bottom left side of the cabinet. Install both adjustable feet.



7. Install the refrigerator door. Install the center hinge on the left side of the cabinet. Install the screw hole covers on the right side of the cabinet.



8. Install the refrigerator door. Install the upper hinge and the hinge cover on the top left side of the cabinet. Install the screw hole cover on the top right side of the cabinet.



#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage:	220-240V~
Rated current:	0.5A

Rated frequency:	50Hz
Lamp power:	Max 10W
Climate class:	N/ST
Refrigerant:	R600a(41g)
Protection against electrical shock:	I
Insulation blowing gas:	CYCLOPENTANE

**Climate class:**

- Extended temperate (SN): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32 °C';
- Temperate(N): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
- Subtropical (ST): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
- Tropical(T): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

**Note:** More data information, please scan the QR code on the energy label.

**TROUBLESHOOTING TIPS**

With regard to the following small faults, not every failure needs to be fixed by the technical service personnel; you can try to solve the problem.

Case	Inspection	Solutions
Completely non-refrigeration	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Is the power plug in?</li> <li>2. Are breakers and fuses broken?</li> <li>3. No electricity or line trip?</li> <li>4. Where is the refrigerator installed? Is it placed in balconies, garages, storage rooms and other places where the ambient temperature is below 10°C?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Re-plug</li> <li>2. Open the door and check whether the lamp is lit.</li> <li>3. Power outage or line tripping?</li> <li>4. Install the refrigerator in a location that is protected and the ambient temperature is above 10 °C. If your refrigerator is installed in too low temperature,the internal cooling system may not work correctly.</li> </ol>
Abnormal noise	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Is the refrigerator placed stable?</li> <li>2. Does the refrigerator reach the wall?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust the refrigerator's adjustable feet.</li> <li>2. Move it off the wall.</li> </ol>
Poor refrigerating efficiency	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Did you put hot food or too much food?</li> <li>2. Do you open the door frequently? Do you clip a food bag to the seal of the door?</li> <li>3. Direct sunlight or near a furnace or stove?</li> <li>4. Is it well-ventilated?</li> <li>5. Temperature setting in too high?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cool down food before placing it in the refrigerator.</li> <li>2. Check and close the door.</li> <li>3. Remove the refrigerator from the heat source.</li> <li>4. Maintain distance to the wall to maintain good ventilation.</li> <li>5. Setting to the appropriate temperature.</li> </ol>
Peculiar smell in refrigerator	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Any spoiled food?</li> <li>2. Do you need to clean refrigerator?</li> <li>3. Did you store food with strong flavors?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Throw away spoiled food.</li> <li>2. Clean the refrigerator.</li> <li>3. Pack food of strong flavors airtight.</li> </ol>

Note: If the above descriptions are inapplicable to troubleshooting, do not disassemble and repair it yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. This product should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used.

**GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred

during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

The guarantee period of the spare parts is 2 years. If you need replacement, please contact our customer service.

#### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

For professional repair and ordering spare parts, please contact our customer service.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at [www.spareparts.emerio.eu](http://www.spareparts.emerio.eu)

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie [www.ersatzteile.emerio.eu](http://www.ersatzteile.emerio.eu)

Onderdelen nodig? Kijk op [www.onderdelen.emerio.eu](http://www.onderdelen.emerio.eu)

## **SICHERHEITSINFORMATIONEN**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
3. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen Kühlgeräte befüllen und leeren.
4. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



5. **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse oder direkt im Gerät frei von Hindernissen.
6. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
7. **WARNUNG:** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
8. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, sie entsprechen dem Typ, der vom Hersteller empfohlen wird.
9. Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät.
10. Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen benutzt zu werden, wie z.B.:
  - in Personalküchen von Ladengeschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
  - auf Bauernhöfen, von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
  - Pensionen und ähnlichen Unterkünften,
  - im Catering und ähnlichen Nicht-Einzelhandelsbereichen.
11. **WARNUNG:** Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Versorgungskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
12. **WARNUNG:** Stellen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Stromquellen an der Rückseite des Geräts auf.
13. Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
  - Ein längeres Öffnen des Deckels kann zu einer deutlichen Erhöhung der Temperatur im Gerät führen.
  - Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln und den zugänglichen Abläufen in Berührung kommen können.
  - Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn diese 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie den Wasserkreislauf, wenn 5 Tage lang kein Wasser verbraucht wurde. ( Gilt nur für Wasserspender und Wasserzulauf)
  - Bewahren Sie Fleisch und Fisch in geeigneten Behältnissen im Kühlschrank auf, damit sie keinen

Kontakt mit anderen Lebensmitteln bekommen oder auf sie tropfen können.

- Tiefkühlfächer mit 2 Sternen eignen sich für die Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel, zum Aufbewahren oder Herstellen von Speiseeis und Eiswürfeln.
- Zum Einfrieren frischer Lebensmittel sind Tiefkühlfächer mit einem, zwei oder drei Sternen nicht geeignet.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen sie es. Lassen Sie die Tür geöffnet, damit sich im Geräteinneren kein Schimmel bildet.

14. Dieses Kühlgerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.

15. **Klimaklasse:**

- SN (Subnormal): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 10 bis 32 °C.
- N (Normal): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 32 °C.
- ST (Subtropisch): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 38 °C.
- T (Tropisch): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 43 °C.

16. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor Sie Teile befestigen bzw. abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

17. Schließen Sie den Stecker an eine geerdete Einzelsteckdose an.

18. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen brennbare und zündfähige Stoffe aufbewahrt werden.

19. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker stets zugänglich ist.

20. Bei der Entsorgung des Geräts müssen die örtlichen Vorschriften befolgt werden, da das Gerät entzündliches Treibgas und Kältemittel enthält. Vor dem Verschrotten des Geräts die Türen abnehmen, damit sich Kinder im Gerät nicht einsperren können.

21. Der Betrieb dieses Kühlgeräts über ein Verlängerungskabel oder Stromverteiler wird nicht empfohlen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an eine Steckdose angeschlossen ist.
22. Stellen Sie heiße Speisen oder Getränke erst dann in den Kühlschrank, wenn diese abgekühlt sind.
23. Schließen Sie die Tür sofort nach dem Hineinstellen der Lebensmittel, damit die Innentemperatur nicht zu stark ansteigt.
24. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht.
25. Zur Vermeidung von schweren Verletzungen das Gerät nicht benutzen, wenn Ihre Hände nass sind, wenn Sie auf nassem Untergrund oder im Wasser stehen.
26. Nicht im Freien oder bei Nässe benutzen.
27. Zum Trennen von der Steckdose nie am Netzkabel ziehen, sondern nur am Netzstecker.
28. Das Netzkabel von beheizten Flächen fernhalten.
29. Die Netzspannung im Haushalt muss mit den Spannungsangaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
30. Beim Beseitigen von Vereisungen im Gerät, bei Stromausfall oder bei Außerbetriebnahme des Kühlgeräts sollte es gereinigt werden, um eine Geruchsbildung zu verhindern.
31. Tritt Gas aus dem Behälter aus, den Stecker nicht einführen oder ziehen, denn dabei können Funken entstehen und es besteht Brandgefahr.
32. Die Rückseite des Geräts nicht mit Wasser abspritzen, denn dies kann eine Störung oder einen Stromschlag hervorrufen.
33. Keine Getränke in Flaschen in den Tiefkühlschrank stellen, um ein Platzen zu verhindern.
34. Magnetische, schwere oder mit Wasser gefüllte Gegenstände möglichst nicht oben auf das Gerät stellen. Wenn Wasser eindringt, funktionieren elektronische

Bauteile nicht mehr korrekt.

35. Keine Artikel darin aufbewahren, die einen hohen Wert haben oder die temperaturempfindlich sind, z. B. Serum, Bakterin und ähnliches.
36. Um Informationen zu Installation, Benutzung, Handhabung, Wartung, Austausch der Lampe (sofern zutreffend), Reinigung und Entsorgung zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung.
37. Entsorgung des Geräts: Um eventuelle Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch eine unkontrollierte Müllentsorgung zu verhindern, sollte das Gerät verantwortungsvoll recycelt werden. Dadurch wird eine nachhaltige Wiederverwertung der Wertstoffe gefördert. Die Entsorgung sollte nur an öffentlichen Sammelstellen stattfinden. Ältere Kühlgeräte können FCKW enthalten, das die Ozonschicht angreift. Das richtige Vorgehen bei der Entsorgung solcher Geräte ist bei der zuständigen Stelle für die Entsorgung von Elektro-Großgeräten zu erfragen.



38. **WARNUNG!** Brandgefahr / zündfähige Materialien

Das Gerät muss bei der Benutzung, Reparatur und Entsorgung weit genug von Zündquellen entfernt sein. Auf der Rückseite des Geräts befinden sich zündfähige Materialien.

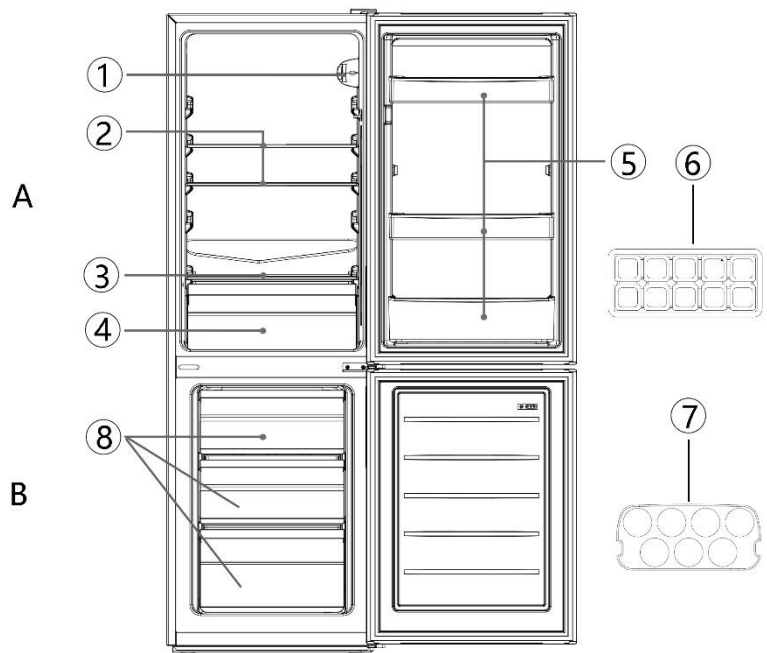
## SCHEMATISCHER AUFBAU

A: Kühlfach

1. Licht und Thermostat
2. Glasablagen
3. Abdeckung des Gemüsefachs
4. Gemüsefach
5. Türfächer
6. Eiswürfelschale
7. Eierhalter

B: Gefrierfach

8. Schublade



## AUFSTELLEN

Für einen festen Stand muss das Gerät auf einem flachen und massiven Untergrund aufgestellt werden. Es sollte nicht auf weichem Material lagern.

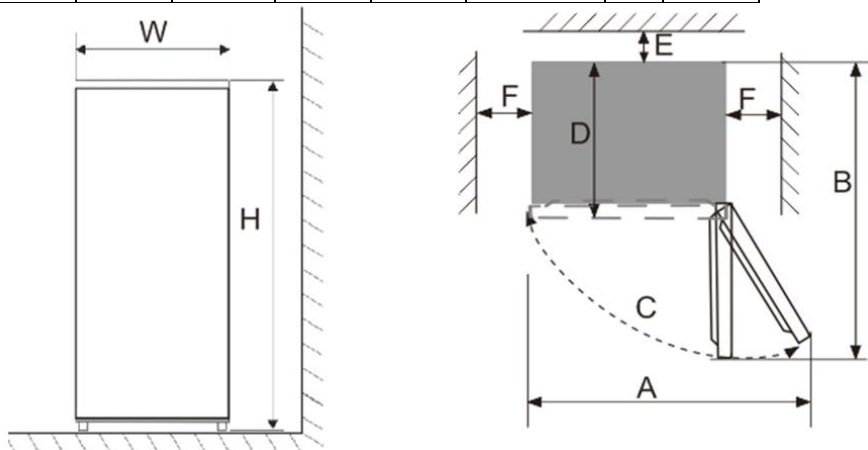
Wählen Sie einen Aufstellort, an dem sich keine Wärmequelle befindet. Halten Sie das Kühlgerät von direkter Sonnenstrahlung und von anderen wärmeproduzierenden Geräten fern.

Wählen Sie einen trockenen und gut belüfteten Ort, an dem keine korrosionsgefährdende Luft zirkuliert.

Um die Kühlwirkung und Energieeffizienz zu verbessern, sollte für eine gute Belüftung rund um das Gerät gesorgt werden, damit die Wärme abgeführt werden kann. Aus diesem Grund sollte oberhalb des Kühlschranks mindestens 30 mm Platz bleiben, zu beiden Seiten mehr als 100 mm und an der Rückseite des Kühlschranks mehr als 50 mm.

(Abmessungen in mm)

B	T	Std.	A	B	C(°)	E	F
470	495	1440	792	923	130±5	50	100



Ziehen Sie die untere Blende vor der Montage ab.

Wenn das Gerät wackelt, können Sie die beiden Nivellierfüße vorn verstellen. Durch das Drehen im Uhrzeigersinn steht das Gerät höher.

Die Nivellierfüße müssen fest auf dem Boden stehen. Das Gerät sollte leicht nach hinten geneigt aufgestellt werden, damit die Türen fest schließen.

## INBETRIEBNAHME

Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Kühlgeräts die gesamte Verpackung, auch das untere Füll- und Schaumstoffmaterial und die Gummibänder im Kühlgerät.

Justieren Sie die Gerätefüße und wischen Sie das Kühlgerät innen und außen mit einem warmen Tuch ab.

Schalten Sie das Kühlgerät direkt nach dem vertikalen Aufstellen noch nicht ein. Warten Sie, bis es etwa 4 Stunden lang gestanden hat, um einen korrekten Betrieb sicherzustellen.

Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Öffnen Sie nach 1 Stunde die Gefrierfachtür; sinkt die Temperatur

im Gefrierfach erkennbar, bedeutet das, dass das Kühlsystem ordnungsgemäß funktioniert.

Ist der Kühlschrank eine Weile in Betrieb, richtet sich die Innentemperatur des Gerätes automatisch nach der Temperatureinstellung des Benutzers. Befüllen Sie den Kühlschrank mit Lebensmitteln, nachdem er vollständig gekühlt ist. In der Regel dauert es 2 bis 3 Stunden bis die Lebensmittel vollständig gekühlt sind. Bei sommerlichen Temperaturen dauert es mehr als 4 Stunden, bis die Lebensmittel vollständig gekühlt sind. Öffnen Sie die Kühlschranktür nach Möglichkeit zu selten wie möglich, solange die Innentemperatur im Gerät noch nicht vollständig abgekühlt ist.

### **TEMPERATURREGELUNG**

Die Temperatur im Kühl- und im Gefrierfach wird von einem Thermostat gesteuert, der auf der rechten Seite des Kühlfachs montiert ist.

Die auf dem Regler gedruckten Zahlen stehen jedoch nicht direkt für die Temperaturen, sondern für Temperaturstufen von „1“ bis „7“. „OFF“ steht für ausgeschaltet. „7“ steht für die kälteste Temperaturstufe. Auf dieser Stufe wird die Temperatur jedes Fachs auf die niedrigste Gradzahl geregelt und die Temperatur im Kühlschrankteil erreicht unter Umständen unter 0 °C. Daher sollte mit Bedacht gewählt werden. Je größer die Zahl, desto geringer wird die Innentemperatur.

- Unter normalen Betriebsbedingungen (im Frühjahr und Herbst) wird empfohlen, die Temperatur auf 4 einzustellen.
- Im Sommer, wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, empfiehlt es sich, die Temperatur auf 3 bis 4 einzustellen, um die Temperatur im Kühlschrank und Gefrierfach aufrechtzuerhalten und die Dauerlaufzeit des Kühlschranks zu reduzieren; im Winter, wenn die Umgebungstemperatur niedrig ist, empfiehlt es sich, die Temperatur auf 5 bis 6 einzustellen, um ein häufiges Ein- und Ausschalten des Kühlschranks zu vermeiden.
- Hinweis: Die Temperaturen können aufgrund der Kompressorzyklen und der Außenbedingungen von den eingestellten Temperaturen abweichen.

### **AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN**

Das Gerät ist generell mit dem Zubehör ausgestattet, das in der „SCHEMATISCHER AUFBAU“ Abbildung dargestellt ist. Dieser Anleitungsteil erläutert die richtige Aufbewahrung für die verschiedenen Lebensmittel.

#### **Aufbewahren von Lebensmitteln im Kühlfach**

Um die Aufbewahrungsdauer frischer verderblicher Lebensmittel zu verlängern, kann das Kühlfach verwendet werden.

Optimale Nutzung durch sorgfältige Aufbewahrung von Frischwaren:

- Bewahren Sie Lebensmittel auf, die sehr frisch und von hoher Qualität sind.
- Die Lebensmittel müssen vor dem Lagern gut eingewickelt oder abgedeckt sein. Dadurch wird verhindert, dass die Lebensmittel austrocknen, sich verfärben oder Aroma verlieren und sie bleiben länger frisch. Außerdem wird dadurch verhindert, dass Gerüche übertragen werden. Obst und Gemüse müssen nicht eingeschlagen werden, wenn sie im Gemüsefach des Kühlschrankbereichs aufbewahrt werden.
- Stark riechende Lebensmittel sollten eingeschlagen oder abgedeckt und von Zutaten wie Butter, Milch und Sahne entfernt gelagert werden, da diese Lebensmittel durch strenge Aromen geschmacklich verändert werden.
- Lassen Sie warme Speisen abkühlen, bevor Sie sie in das Kühlfach stellen.

#### **Eier und Milchprodukte**

- Auf allen fertig verpackten Milchprodukten ist ein „MHD“ (Mindesthaltbarkeitsdatum) bzw. eine „Mindesthaltbarkeit“ abgedruckt. Bewahren Sie diese Artikel im Kühlfach auf und verbrauchen Sie sie innerhalb des angegebenen Zeitraums.
- Butter kann sich geschmacklich durch streng riechende Lebensmittel verändern. Daher sollte sie in einem geschlossenen Behälter aufbewahrt werden.
- Eier sollten im Kühlfach aufbewahrt werden.

#### **Rotes Fleisch**

- Legen Sie frisches rotes Fleisch auf einen Teller und decken Sie es lose mit Wachspapier oder Frischhaltefolie ab.
- Bewahren Sie gegartes und rohes Fleisch auf getrennten Tellern auf. Dadurch wird verhindert, dass die vom rohen Fleisch abtropfende Flüssigkeit in das Gargut eindringt.

### Vorgegarte Lebensmittel und Reste

- Diese sollten in geeigneten zugedeckten Behältern aufbewahrt werden, damit sie nicht austrocknen.
- Nur 1 - 2 Tage aufbewahren.
- Reste vom Vortag nur einmal aufwärmen, bis sie dampfend heiß sind.

### Gemüsebehälter

- Der Gemüsebehälter ist die optimale Aufbewahrungsmöglichkeit für frisches Obst und Gemüse.
- Bei tiefen Temperaturen kann es sonst zu unerwünschten Veränderungen kommen, wie z. B. weich werdendes Fruchtfleisch, Braunfärbungen und/oder schnelleres Verderben.
- Avocados, Bananen und Mangos nicht ins Kühlfach legen, bevor sie reif sind.

Lebensmittel	Ort
Butter, Käse	Oberes Türfach
Eier	Eierträger
Obst, Gemüse, Salat	Frischhaltefach
Fleisch, Wurst	Unterer Einschub (unteres Regal / Abdeckung des Frischhaltefachs)
Milchprodukte, Dosenspeisen, Dosen	Oberer Bereich oder Türfach
Getränke, Flaschen, Dosen	Türfach

### Lebensmittel in den Gefrierfächern einfrieren und lagern

- Zum Aufbewahren von Tiefkühlahrung.
- Zum Herstellen von Eiszüfeln.
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Tür des Gefrierfachs korrekt schließt.

### FrISCHE ZUtaten einfrieren

Nur frISChe und unbeschädigte Zutaten einfrieren.

Gemüse sollte vor dem Einfrieren blanchiert werden, um die Nährwerte, den Geschmack und die Farbe so gut wie möglich zu erhalten.

Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel müssen nicht blanchiert werden.

**Hinweis:** Einzufrierende Lebensmittel von bereits gefrorenen Zutaten getrennt halten.

- Folgende Lebensmittel sind zum Einfrieren geeignet:

Kuchen und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Reste wie Suppen, Eintöpfe, gegartes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Soufflés und Desserts.

- Folgende Lebensmittel sind zum Einfrieren nicht geeignet:

Gemüsesorten, die in der Regel roh verzehrt werden, z. B. Kopfsalat oder Radieschen, Eier in Schale, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, Dickmilch, saure Sahne und Mayonnaise.

### Tiefkühlprodukte verpacken

Damit die Lebensmittel nicht an Geschmack verlieren oder austrocknen, sollten sie luftdicht verpackt werden.

1. Lebensmittel in die Verpackung legen.
2. Die Luft verdrängen.
3. Die Folierung verschließen.
4. Den Inhalt und das Einfrierdatum auf der Verpackung anbringen.

Geeignete Verpackung:

Kunststoffolie, Schlauchbeutel aus Polyethylen, Aluminiumfolie. Diese Artikel sind im Fachhandel erhältlich.

### ABTAUEN

Das Kühlfach taut automatisch ab.

Das Gefrierfach taut nicht automatisch ab. Eine Eisschicht im Tiefkühlfach behindert die Kühlung der Tiefkühlware und erhöht den Stromverbrauch. Die Raureif-Schicht sollte regelmäßig entfernt werden.

**WARNUNG:** Den Raureif oder die Eisschicht nicht mit einem Messer oder spitzen Gegenstand abschaben.

Dadurch können die Kühleitungen beschädigt werden.

1. Die Tiefkühlware herausnehmen und vorübergehend kühl lagern.
2. Den Temperaturregler auf 0 stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Öffnen Sie die Tür, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
4. Nehmen Sie das Tauwasser mit einem Tuch oder Schwamm auf.
5. Das Gefrierfach trocken wischen.
6. Den Gerätestecker wieder anschließen und am Temperaturregler die gewünschte Stufe einstellen.
7. Lassen Sie das Gerät für 2 bis 3 Stunden laufen, damit es die normale Betriebstemperatur erreichen kann.
8. Die Tiefkühlware wieder in das Gefrierfach einräumen.

## **NÜTZLICHE TIPPS UND HINWEISE**

Die folgenden Tipps helfen beim Energiesparen.

- Vermeiden Sie es nach Möglichkeit, die Tür zu lange geöffnet zu lassen. Das spart Energie.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen steht (direktes Sonnenlicht, Elektroofen oder Kochgerät etc.)
- Stellen Sie die Temperatur nicht niedriger ein als notwendig.
- Bewahren Sie keine warmen Speisen oder dampfenden Flüssigkeiten im Gerät auf.
- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum ohne Feuchtigkeit auf. Beachten Sie die Anweisungen im Kapitel Aufstellen des neuen Geräts.
- Im „SCHEMATISCHER AUFBAU“ wird die richtige Kombination der Einschübe, Frischhaltefächer und Regalböden dargestellt. Diese Kombination sollte nicht geändert werden, da sie die energieeffizienteste Konfiguration darstellt.

### **Vorschläge für die Kühlung frischer Lebensmittel**

- Heiße Speisen nicht direkt in das Kühl- oder Gefrierfach stellen. Die Innentemperatur steigt dadurch, sodass der Kompressor stärker beansprucht wird und somit mehr Energie verbraucht.
- Die Speisen unbedingt zudecken oder einwickeln, besonders wenn sie einen strengeren Geschmack haben.
- Die Zutaten gut verstauen, sodass sie von allen Seiten gut belüftet werden.

### **Vorschläge für das Kühlgerät**

- Fleisch (alle Sorten) In Polyethylen einwickeln: Einschlagen und auf die Glasablage über dem Gemüsefach legen. Beachten Sie immer die Aufbewahrungszeiten für die Lebensmittel und das Ablaufdatum des Herstellers.
- Gegarte Speisen, Kaltspeisen etc.: Diese sollten abgedeckt und auf einen beliebigen Regalboden gestellt werden.
- Obst und Gemüse: Diese sollten in dem speziell dafür vorgesehenen Einschub aufbewahrt werden.
- Butter und Käse: Sollten in luftdichter Folie oder Kunststoffolie eingewickelt werden.
- Milchflaschen: Sollten mit Deckeln verschlossen sein und in den Türfächern aufbewahrt werden.

### **Vorschläge für das Einfrieren**

- Beim ersten Einschalten oder nach einer längeren Nichtbenutzung lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden lang auf einer höheren Stufe laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Fach stellen.
- Bereiten Sie die Zutaten in kleinen Portionen zu, damit sie sich schnell vollständig einfrieren lassen. Anschließend können Sie genau die benötigten Mengen auftauen.
- Wickeln Sie die Portionen in Aluminiumfolie oder Polyethylenbeutel ein, die luftdicht verschließbar sind.
- Wenn vereiste Artikel direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verbraucht werden, können Kälteverbrennungen auf der Haut entstehen.
- Es empfiehlt sich, jedes Tiefkühlpaket mit Inhalt und Datum zu beschriften, um die Lagerzeit nachzuhalten.

### **Hinweise für die Aufbewahrung von Tiefkühlkost**

- Vergewissern Sie sich, dass die Tiefkühlkost im Handel fachgerecht gelagert wurde.
- Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene Aufbewahrungsdauer..

### **Gerät ausschalten**

Falls das Gerät längere Zeit ausgeschaltet werden muss, gehen Sie wie folgt vor, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

1. Entfernen Sie alle Lebensmittel.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum gründlich.



4. Sorgen Sie mit einem Keil dafür, dass alle Türen leicht geöffnet bleiben, damit die Luft zirkulieren kann.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät (von außen sowie sämtliches Innenzubehör) regelmäßig alle zwei Monate mit einem lebensmitteltauglichen Reinigungsmittel gereinigt werden.

**WARNUNG:** Während der Reinigung darf das Gerät nicht an die Steckdose angeschlossen werden. Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

### Reinigung von außen

- Damit das Gerät äußerlich einen guten Eindruck macht, sollten Sie es regelmäßig reinigen.
- Sprühen Sie Wasser auf einen Putzlappen und nicht direkt auf die Geräteflächen. Dadurch verteilt sich die Feuchtigkeit gleichmäßig über die Fläche.
- Wischen Sie die Türen, Griffe und Gehäuseflächen mit einem milden Reiniger ab und wischen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch trocken.

### Hinweis!

Benutzen Sie keine scharfkantigen Gegenstände, denn sie zerkratzen die Oberfläche. Benutzen Sie keine Verdüner, Autoreiniger, Clorox, ätherischen Öle, Scheuermittel oder organischen Lösungsmittel wie Benzol für die Reinigung. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen und einen Brand hervorrufen.

### Reinigung von innen:

Das Geräteinnere sollten Sie regelmäßig reinigen. Bei geringer Befüllung ist es leichter zu reinigen. Wischen Sie die Innenbereiche der Kühl-/Gefrierkombination mit einer schwachen Lösung Natriumbicarbonat ab und wischen Sie dann mit warmem Wasser und einem ausgewrungenen Schwamm oder Lappen nach. Wischen Sie die Flächen ganz trocken, bevor Sie die Regale und Ablagen wieder einräumen. Wischen Sie alle Flächen und entnehmbaren Teile vollständig trocken.

Wischen Sie den Lampenschalter, die Lampe sowie andere elektrische Teile nur mit einem trockenen Tuch ab.

### Reinigen der Türdichtungen

Halten Sie die Türdichtungen stets sauber. Reinigen Sie die Türdichtungen mit einem feuchten Lappen und trocknen Sie sie gründlich.

**Hinweis!** Das Gerät darf erst eingeschaltet werden, wenn die Türdichtungen vollständig getrocknet sind.

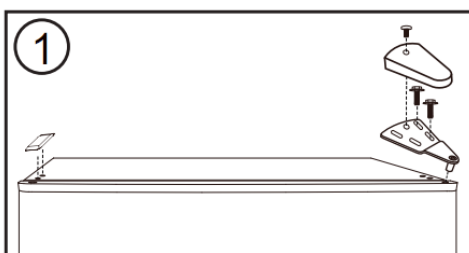
### Ersetzen der Glühlampe (von einer Fachkraft durchzuführen)

- 1) Vor dem Ersetzen der Glühlampe, immer erst den Temperaturregler drücken und auf die Position „OFF“; stellen, dann den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 2) Abdeckung der Glühlampe festhalten und nach oben ziehen.
- 3) Die alte Glühlampe zum Entfernen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- 4) Eine neue Glühlampe (max. 10 W) im Uhrzeigersinn eindrehen, bis sie fest in der Lampenfassung sitzt.
- 5) Die Glühlampen-Abdeckung wieder befestigen und das Gerät mit der Netzsteckdose verbinden. Anschließend kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.

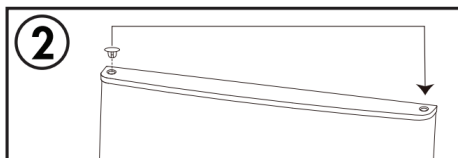
## ANWEISUNGEN ZUM WECHSELN DES TÜRANSCHLAGS

**Wenn das Gerät während dieses Vorgangs längere Zeit auf die Rückseite oder Seite gelegen hat, muss es 6 Stunden lang aufrecht stehen, bevor es angeschlossen wird, um eine Beschädigung der internen Komponenten zu vermeiden.**

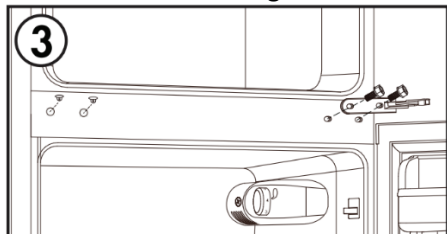
1. Entfernen Sie die Scharnierabdeckung und das obere Scharnier an der rechten oberen Seite des Schanks. Entfernen Sie die Schraublochabdeckung an der oberen linken Seite des Schanks.



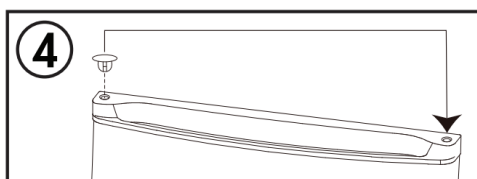
2. Nehmen Sie die Kühlschranktür vom Schrank ab. Bewegen Sie den Scharnierstecker von links oben nach rechts oben an der Tür.



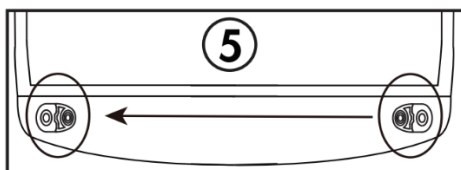
3. Entfernen Sie das mittlere Scharnier von der rechten Seite des Kühlschranks. Entfernen Sie die Schraublochabdeckung von der linken Seite des Kühlschranks.



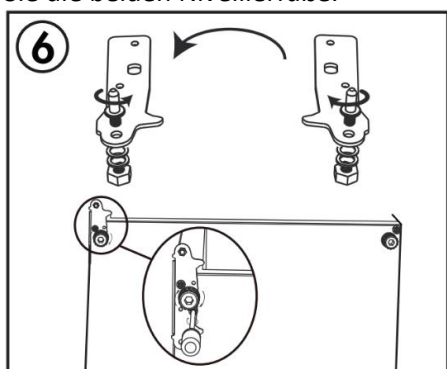
4. Entfernen Sie die Gefrierfachtür aus dem Kühlschrank. Bewegen Sie den Scharnierstecker von links oben nach rechts oben an der Tür.



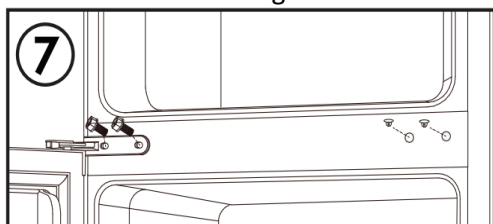
5. Entfernen Sie den Türstopper von der unteren rechten Seite der Tür. Bringen Sie den Türstopper an der unteren linken Seite der Tür an.



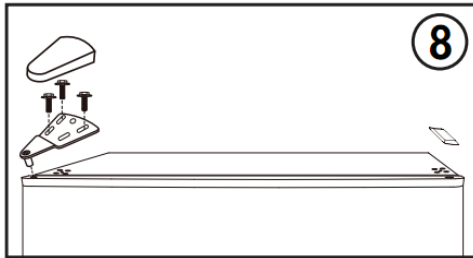
6. Entfernen Sie das untere Scharnier unten rechts am Gerät. Entfernen Sie die beiden Nivellierfüße. Entfernen Sie den unteren Scharnierstift vom Scharnier, drehen Sie das Scharnier um und setzen Sie den Scharnierstift auf der anderen Seite wieder ein. Montieren Sie das untere Scharnier unten links am Kühlschrank. Montieren Sie die beiden Nivellierfüße.



7. Montieren Sie die Kühlschranktür. Montieren Sie das mittlere Scharnier auf der linken Seite des Kühlschranks. Befestigen Sie die Schraublochabdeckung auf der rechten Seite des Kühlschranks.



8. Montieren Sie die Kühlschranktür. Montieren Sie das obere Scharnier und die Scharnierabdeckung an der oberen linken Seite des Kühlschranks. Montieren Sie die Schraublochabdeckung oben rechts am Kühlschrank.



## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	220-240V~
Bemessungsstrom:	0.5A
Nennfrequenz:	50Hz
Leistung des Leuchtmittels:	max. 10 W
Klimakategorie:	N/ST
Kältemittel:	R600a(41g)
Stromschlag-Schutzisolation:	I
Dämmstoff:	CYCLOPENTANE

## Klimaklasse:

- SN (Subnormal): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 10 bis 32 °C.
- N (Normal): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 32 °C.
- ST (Subtropisch): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 38 °C.
- T (Tropisch): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 43 °C.

**Hinweis:** Für weitere Daten und Informationen scannen Sie den QR-Code auf dem Aufkleber mit dem Energienachweis.

## PROBLEMBEHEBUNG

Bei den folgenden kleinen Fehlern muss nicht jeder Fehler vom technischen Kundendienst behoben werden; Sie können versuchen, das Problem selbst zu lösen.

Fall	Inspektion	Lösungen
Keine Kühlung	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzstecker nicht in der Steckdose?</li> <li>2. Sind Schutzschalter und Sicherungen defekt?</li> <li>3. Kein Strom oder Netzanschluss?</li> <li>4. Wo steht der Kühlschrank? Steht er auf einem Balkon, in einer Garage, einem Lagerraum und an einem anderen Ort, an dem die Umgebungstemperatur unter 10°C liegt?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzstecker anschließen</li> <li>2. Die Tür öffnen und prüfen, ob die Lampe leuchtet.</li> <li>3. Stromausfall oder Auslösung des Schutzschalters?</li> <li>4. Kühlschrank an einem geschützten Ort aufstellen, an dem die Umgebungstemperatur über 10 °C liegt, aufstellen. Wenn Ihr Kühlschrank an einem Ort mit einer zu niedrigen Temperatur aufgestellt wird, funktioniert das interne Kühlsystem möglicherweise nicht richtig.</li> </ol>
Ungewöhnliches Geräusch	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Steht der Kühlschrank stabil?</li> <li>2. Berührt der Kühlschrank die Wand?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Einstellen der Nivellierfüße des Kühlschranks.</li> <li>2. Von der Wand abrücken.</li> </ol>
Schlechte Kühlleistung	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wurden heiße Speisen oder zu viele Lebensmittel hineingelegt?</li> <li>2. Wurde die Tür häufig geöffnet? Wurde das Lebensmittelfach an die Dichtung der Tür geklemmt?</li> <li>3. Direkte Sonneneinstrahlung oder in der Nähe eines Ofens?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Warme Lebensmittel erst in den Kühlschrank stellen, wenn sie sich abgekühlt haben.</li> <li>2. Tür überprüfen und schließen.</li> <li>3. Kühlschrank von der Wärmequelle entfernen.</li> </ol>

	4. Ist er gut belüftet? 5. Ist die Temperatureinstellung zu hoch?	4. Abstand zur Aufrechterhaltung einer guten Luftzirkulation vergrößern. 5. Auf die richtige Temperatur einstellen.
Eigenartiger Geruch im Kühlschrank	1. Sind Lebensmittel verdorben? 2. Muss der Kühlschrank gereinigt werden? 3. Wurden Lebensmittel mit starken Aromen in den Kühlschrank gelegt?	1. Verdorbene Lebensmittel wegwerfen. 2. Kühlschrank reinigen. 3. Verpackung von Lebensmitteln mit starken Aromen.

Hinweis: Wenn die obigen Beschreibungen nicht auf die Fehler zutreffen oder den Fehler nicht beheben, zerlegen und reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Von unerfahrenen Personen durchgeführte Reparaturen können zu Verletzungen oder schweren Funktionsstörungen führen. Dieses Produkt sollte von autorisierten Technikern gewartet werden und es sollten nur Originalersatzteile verwendet werden.

## GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

Für Ersatzteile gilt ein Garantiezeitraum von 2 Jahren. Bitte wenden Sie sich an unseren Kundenservice, falls Sie Ersatzteile benötigen.

## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Für eine professionelle Reparatur und das Bestellen von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at [www.spareparts.emerio.eu](http://www.spareparts.emerio.eu)  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie [www.ersatzteile.emerio.eu](http://www.ersatzteile.emerio.eu)  
Onderdelen nodig? Kijk op [www.onderdelen.emerio.eu](http://www.onderdelen.emerio.eu)

## **CONSIGNES DE SECURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

5. **MISE EN GARDE** : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
6. **MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
7. **MISE EN GARDE** : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
8. **MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
9. Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
10. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes;
  - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
11. **Avertissement** : Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas tordu ou endommagé.
12. **Avertissement** : Ne pas installer plusieurs prises de courant portatives ou blocs d'alimentation portatifs à l'arrière de l'appareil.
13. Pour éviter la contamination des aliments, il y a lieu de respecter les instructions suivantes :
  - Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.

- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'être en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyer les récipients d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; bien rincer le système de distribution raccordé à un réseau de distribution d'eau si de l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours. (S'applique uniquement au distributeur d'eau et au circuit d'arrivée d'eau)
- Entreposer la viande et le poisson crus dans les bacs du réfrigérateur qui conviennent, de telle sorte que ces denrées ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou qu'elles ne s'égouttent pas sur les autres aliments.
- Les compartiments «deux étoiles» pour denrées congelées conviennent pour stocker des aliments précongelés, stocker ou fabriquer de la crème glacée et des cubes de glace.
- Les compartiments «une, deux et trois étoiles» ne conviennent pas pour la congélation des denrées alimentaires fraîches.
- Si l'appareil de réfrigération demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

14. Ce réfrigérateur n'est pas encastrable.

15. **Classe climatique :**

- Tempérée élargie (SN) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 32°C » ;
- Tempérée (N) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 32°C » ;
- Subtropicale (ST) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 38°C » ;

- Tropicale (T) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 43°C ».
16. En cas d'inutilisation, débranchez l'appareil de la prise secteur avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
  17. Branchez la fiche dans une prise de courant avec mise à la terre.
  18. N'utilisez jamais l'appareil dans un endroit où des produits combustibles et des matériaux inflammables sont entreposés.
  19. L'appareil doit être placé de manière à ce que la fiche reste accessible.
  20. Veuillez respecter les réglementations locales relatives à la mise au rebut de l'appareil en raison de son gaz propulseur inflammable. Avant de mettre l'appareil au rebut, veuillez enlever les portes pour éviter que des enfants ne restent coincés à l'intérieur.
  21. Il n'est pas recommandé d'utiliser ce réfrigérateur avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement dans la prise secteur.
  22. Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur avant qu'ils aient refroidi à température ambiante.
  23. Fermez la porte immédiatement après avoir rangé des aliments afin que la température à l'intérieur du réfrigérateur n'augmente pas significativement.
  24. Tenez l'appareil à l'écart de toute source de chaleur ou de la lumière directe du soleil.
  25. Pour éviter tout risque de blessures causées par un choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, lorsque vous êtes debout sur une surface mouillée ou lorsque vous avez les pieds dans l'eau.
  26. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou dans un environnement humide.



27. Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher l'appareil de la prise. Saisissez la fiche et retirez-la de la prise.
28. Éviter que le câble ne rentre en contact avec des surfaces chauffées.
29. Vérifiez que la tension d'alimentation de votre prise secteur est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de ce produit.
30. Lorsque vous enlevez le givre du congélateur, lorsqu'il n'est pas alimenté en électricité ou lorsque vous cessez d'utiliser le réfrigérateur, nettoyez-le afin d'éviter les mauvaises odeurs.
31. Lorsque le gaz fuit de son conteneur, ne branchez pas ou ne débranchez pas la fiche, sous peine de provoquer des étincelles et un incendie.
32. N'éclaboussez pas l'arrière de l'appareil avec de l'eau, sous peine de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou un choc électrique.
33. Ne mettez pas de boissons en bouteille dans le congélateur, afin d'éviter tout risque de casse.
34. Il est préférable de ne pas poser d'objets magnétiques, lourds ou remplis d'eau sur le dessus de l'appareil. Les composants électroniques peuvent ne pas fonctionner correctement si de l'eau pénètre à l'intérieur.
35. Ne stockez pas d'objets chers ou sensibles à la température tels que les sérums, les bactérines, etc.
36. En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'utilisation, l'entretien, le remplacement de l'ampoule (le cas échéant), le nettoyage et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice d'utilisation.
37. Mise au rebut de l'appareil : Pour prévenir tout dommage éventuel sur l'environnement ou à la santé humaine en raison d'une élimination irresponsable des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Mettez au rebut l'appareil uniquement dans des points de collecte publics. Les anciens réfrigérateurs

peuvent contenir des CFC responsables de la dégradation de l'ozone. Contactez le centre de traitement des déchets le plus proche de chez vous pour connaître les bonnes procédures pour la mise au rebut de votre appareil.



38. Danger; risque d'incendie/ matières inflammables

Tenez le produit loin des sources inflammables lors de son utilisation, son entretien et sa mise au rebut. Des matériaux inflammables sont présents à l'arrière de l'appareil.

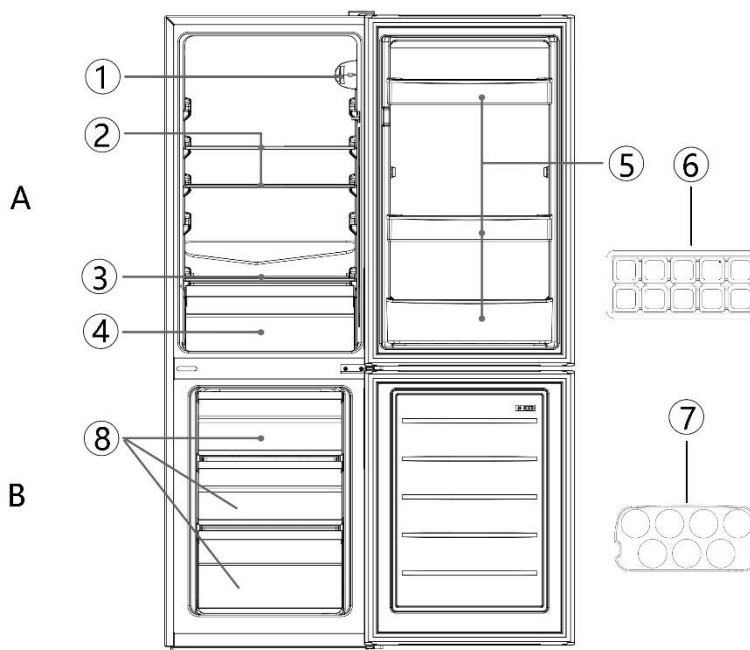
**DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

A: Compartiment du réfrigérateur

1. Lampe et thermostat
2. Clayettes en verre
3. Couvercle du bac à légumes
4. Bac à légumes
5. Balconnets de porte
6. Bac à congeler
7. Plateau à œufs

B : Compartiment du congélateur

8. Tiroir

**INSTALLATION**

Pour rester stable, l'appareil doit être posé sur une surface plane et solide. Il ne doit pas reposer sur un matériau mou.

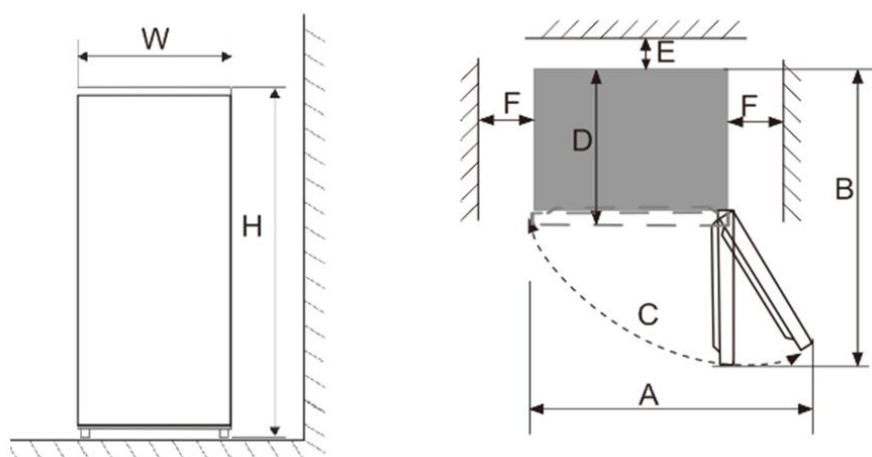
Choisissez un emplacement sans source de chaleur. Tenez le réfrigérateur loin de la lumière directe du soleil ou d'autres appareils produisant de la chaleur.

Choisissez un endroit sec et bien ventilé, où l'air n'est pas corrosif.

Afin d'améliorer l'efficacité du système de refroidissement et d'économiser de l'énergie, il est nécessaire de conserver une bonne ventilation autour de l'appareil afin que la chaleur puisse se dissiper. Par conséquent, il est nécessaire de laisser un espace d'au moins 30 mm en haut du réfrigérateur, de plus de 100 mm de chaque côté et de plus de 50 mm à l'arrière du réfrigérateur.

(Dimensions en mm)

W	D	H	A	B	C(°)	E	F
470	495	1440	792	923	130±5	50	100



Retirez le panneau inférieur avant l'installation.

L'appareil peut être réglé en tournant ses deux pieds à l'avant, lorsqu'il est instable. Tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire monter le niveau.

Assurez-vous que les pieds réglables sont bien fixés au sol, et faites en sorte que l'appareil penche légèrement vers l'arrière afin que les portes restent bien fermées.

**PREMIÈRE UTILISATION**

Avant la première utilisation, retirez tous les emballages, y compris la protection du bas, les coussinets en mousse et les sangles en caoutchouc dans le réfrigérateur.

Réglez les pieds et nettoyez l'extérieur et l'intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un chiffon chaud.

Ne mettez pas tout de suite le réfrigérateur en marche après l'avoir installé en position verticale. Démarrez-le seulement environ 4 heures après l'avoir installé pour assurer son bon fonctionnement.

Branchez l'appareil à l'alimentation. Au bout d'1 heure, ouvrez la porte du congélateur. Si la température à l'intérieur du compartiment congélateur a manifestement baissé, cela indique que le système de réfrigération fonctionne normalement.

Lorsque le réfrigérateur fonctionne depuis un certain temps, la température à l'intérieur du réfrigérateur sera automatiquement contrôlée en fonction de la température réglée par l'utilisateur. Lorsque le réfrigérateur a complètement refroidi, placez-y les aliments ; ils seront généralement complètement réfrigérés après 2 à 3 heures. En été, lorsque la température est élevée, il faut plus de 4 heures pour que les aliments soient complètement réfrigérés (essayez d'ouvrir la porte du réfrigérateur le moins possible avant que la température interne ne refroidisse).

## **CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE**

Le bouton du thermostat situé à droite du compartiment réfrigérateur contrôle la température dans les compartiments réfrigérateur et congélateur.

Cependant, les numéros indiqués sur le bouton ne correspondent pas à des degrés de température mais à des niveaux situés entre « 1 » et « 7 ». « OFF » signifie que l'appareil est éteint. « 7 » signifie que l'appareil est à son niveau de réfrigération le plus élevé. À ce niveau, la température sera la plus basse possible dans chacun des compartiments et elle sera probablement en dessous de 0°C dans le compartiment réfrigérateur. Faites donc très attention lorsque vous sélectionnez ce niveau. Plus le numéro est grand, plus la température à l'intérieur du réfrigérateur sera basse.

- Dans des conditions normales de fonctionnement (au printemps et en automne), il est recommandé de régler la température sur 4.
- En été, lorsque la température ambiante est élevée, il est recommandé de régler la température sur 3-4, afin de garantir les températures du réfrigérateur et du congélateur et de réduire le temps de fonctionnement continu du réfrigérateur ; et en hiver, lorsque la température ambiante est basse, il est recommandé de régler la température sur 5-6 pour éviter les démarrages et arrêts fréquents du réfrigérateur.
- Remarque : Les températures peuvent varier par rapport aux réglages en raison des cycles du compresseur et des conditions extérieures.

## **CONSERVATION DES ALIMENTS**

Votre appareil comporte les accessoires décrits dans le chapitre « Description de l'appareil ». Le chapitre vous explique comment conserver au mieux les aliments dans votre réfrigérateur.

### **Conservation des aliments dans le compartiment réfrigérateur**

Le compartiment réfrigérateur permet de prolonger la durée de conservation des aliments frais périssables.

Conseils relatifs aux aliments pour une conservation optimale :

- Conservez des aliments qui sont très frais et de bonne qualité.
- Assurez-vous que les aliments sont bien emballés ou couverts avant de les mettre dans le réfrigérateur. Cela évite que les aliments se dessèchent, se décolorent ou perdent leur saveur et permet de conserver leur fraîcheur. Cela évite aussi la transmission des odeurs. Les légumes et les fruits ne nécessitent pas d'être emballés s'ils sont rangés dans le bac à légumes du compartiment réfrigérateur.
- Assurez-vous que les aliments ayant une forte odeur sont emballés ou couverts et rangés loin des aliments tels que le beurre, le lait et la crème, qui peuvent être contaminés par les fortes odeurs.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les ranger dans le compartiment réfrigérateur.

### **Produits laitiers et œufs**

- La plupart des produits laitiers préemballés ont une date « à consommer jusqu'au »/« à consommer de préférence avant fin ». Conservez-les dans le compartiment réfrigérateur et consommez-les avant l'expiration du délai recommandé.
- Les aliments à forte odeur risquent de gâter le beurre et il est donc recommandé de le conserver dans un récipient fermé.
- Les œufs doivent être conservés dans le compartiment réfrigérateur.

### Viande rouge

- Placez la viande rouge fraîche sur une assiette et recouvrez-la simplement avec du papier ciré, du film alimentaire ou du papier aluminium.
- Conservez la viande cuite et la viande crue sur des assiettes séparées. Cela évite que le jus de la viande crue contamine la viande cuite.

### Aliments précuits et restes

- Conservez-les dans des récipients appropriés fermés pour éviter leur dessèchement.
- Conservez-les uniquement 1-2 jours.
- Réchauffez les restes une seule fois et jusqu'à ce qu'ils soient chauds et fumants.

### Bac à légumes

- Le bac à légumes est l'emplacement idéal pour conserver les fruits et les légumes.
- Les basses températures favorisent certains changements indésirables tels que le ramollissement de la pulpe, le brunissement et/ou l'accélération de la maturation.
- Ne mettez jamais les avocats (jusqu'à maturité), les bananes et les mangues au réfrigérateur.

Aliment	Emplacement
Beurre, fromage	Compartiment supérieur de la porte
Œufs	Plateau à œufs
Fruits, légumes, salade	Bac à légumes
Viande, saucisse	Zone inférieure (clayette du bas/couvercle du bac à légumes)
Produits laitiers, conserves, cannettes	Zone supérieure ou compartiment de la porte
Boissons, bouteilles, tubes	Compartiment de la porte

### Congélation et conservation des aliments dans le compartiment congélateur

- Pour conserver des produits surgelés.
- Pour faire des glaçons.
- Pour congeler des aliments.

**Remarque :** Assurez-vous que la porte du compartiment congélateur est correctement fermée.

### Congélation d'aliments frais

Surgélez uniquement des aliments frais et intacts.

Il est recommandé de blanchir les légumes avant la surgélation afin de mieux conserver leurs nutriments, leur goût et leur couleur.

Les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges n'ont pas besoin d'être blanchis.

**Remarque :** Séparez les aliments à congeler de ceux qui se trouvent déjà dans le congélateur.

- Les aliments suivants peuvent être congelés :

Gâteaux secs et pâtisseries, poissons et fruits de mer, viandes, gibiers, volailles, légumes, fruits, fines herbes, œufs sans coquille, produits laitiers comme le fromage et le beurre, plats préparés et restes comme les soupes, les ragoûts, les viandes et les poissons cuits, les plats de pomme de terre, les gratins et les desserts.

- Les aliments suivants ne peuvent pas être congelés :

Certains légumes, généralement consommés crus comme la laitue ou les radis, les œufs avec la coquille, le raisins, les pommes, les poires et les pêches entières, les œufs durs, le yaourt, le lait caillé, la crème aigre et la mayonnaise.

### Emballage des produits surgelés

Emballez les aliments hermétiquement afin d'éviter qu'ils perdent leur saveur ou se dessèchent.

1. Placez les aliments dans un emballage.
2. Retirez l'air.
3. Scellez l'emballage.
4. Étiquetez l'emballage en indiquant son contenu et la date de congélation.

Emballage adapté :

Film alimentaire, film tubulaire en polyéthylène, papier aluminium. Ces produits sont disponibles dans des magasins spécialisés.

## DÉGIVRAGE

Le compartiment réfrigérateur se dégivre entièrement automatiquement.

Le compartiment congélateur ne se dégivre pas automatiquement. Une couche de givre dans le compartiment congélateur altèrera la réfrigération des aliments congelés et augmentera la consommation d'énergie. Retirez régulièrement la couche de givre.

**AVERTISSEMENT :** Ne retirez pas le givre ou la glace avec un couteau ou un objet pointu. Cela pourrait endommager les tubes réfrigérants.

1. Retirez les aliments congelés et placez-les temporairement dans un endroit frais.
2. Tournez le bouton du thermostat sur la position « 0 » et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
3. Ouvrez la porte pour accélérer le processus de dégivrage.
4. Essuyez l'eau de dégivrage avec un chiffon ou une éponge.
5. Séchez le compartiment congélateur en essuyant.
6. Branchez l'appareil et réglez le bouton du thermostat sur la position souhaitée.
7. Laissez l'appareil fonctionner pendant 2-3 heures afin qu'il se stabilise à la température normale de fonctionnement.
8. Remettez les aliments congelés dans le compartiment congélateur.

## CONSEILS UTILES

Nous vous recommandons de suivre les conseils suivants afin d'économiser de l'énergie.

- Évitez de laisser la porte ouverte pendant longtemps par souci d'économie d'énergie.
- Assurez-vous que l'appareil est loin de toute source de chaleur (lumière directe du soleil, four électrique ou cuisinière, etc.)
- Ne réglez pas la température plus basse que nécessaire.
- Ne rangez pas d'aliments chauds ou de liquides produisant de la vapeur dans l'appareil.
- Utilisez l'appareil exclusivement dans des endroits bien aérés, sans humidité. Veuillez consulter le chapitre « Installation ».
- Le chapitre « Description de l'appareil » présente la disposition correcte des balconnets, du bac à légumes et des clayettes. Ne changez pas cette disposition car il s'agit de la configuration la plus intéressante en termes de consommation d'énergie.

### Conseils pour la réfrigération d'aliments frais

- Ne placez pas d'aliments chauds directement dans le réfrigérateur ou le congélateur. La température à l'intérieur du réfrigérateur augmentera, le compresseur devra fonctionner plus et consommera plus d'énergie.
- Couvrez et emballez les aliments, surtout s'ils ont une forte odeur.
- Disposez correctement les aliments dans le réfrigérateur afin que l'air puisse circuler librement autour.

### Conseils pour la réfrigération

- Viandes (de toutes sortes) : enveloppez-la dans des sachets en polyéthylène et placez-la sur la clayette au-dessus du bac à légumes. Respectez toujours les durées de conservation et les dates limites de consommation indiquées par les fabricants.
- Aliments cuits, plats froids, etc. : Placez-les, bien couverts, sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes : Placez-les dans le bac à légumes fourni.
- Beurre et fromage : Enveloppez-les dans du papier aluminium ou du film alimentaire.
- Lait en bouteille : Les bouteilles doivent avoir un couvercle et être placées dans l'un des balconnets de la porte.

### Conseils pour la congélation

- À la première mise en fonctionnement ou après un arrêt prolongé, faites fonctionner l'appareil pendant au moins 2 heures, avec le bouton du thermostat sur la position de froid maximum avant de mettre des aliments dans le compartiment.
- Préparez de petites portions, de façon à faciliter la congélation et à permettre de ne décongeler que la quantité nécessaire.
- Emballez les aliments dans du papier aluminium ou de polyéthylène, en veillant à ce que les emballages soient hermétiques.

- Ne consommez pas les produits glacés tout de suite après les avoir sortis du congélateur. La température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.
- Indiquez sur chaque paquet la date de congélation, afin de pouvoir contrôler le temps de stockage.

### **Conseils pour la surgélation**

- Assurez-vous que les aliments ont bien été conservés en magasin.
- Ne dépassez jamais la date limite de consommation indiquée par le fabricant.

### **Arrêt de votre appareil**

Lorsque l'appareil doit rester à l'arrêt pendant un certain temps, prenez les précautions suivantes afin d'éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

1. Videz l'appareil ;
2. Débranchez la fiche de la prise de courant ;
3. Nettoyez et séchez correctement l'intérieur de l'appareil ;
4. Laissez les portes entrouvertes pour faire circuler l'air.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Pour des raisons d'hygiène, nous vous suggérons de nettoyer régulièrement l'appareil (y compris les accessoires extérieurs et intérieurs) à l'aide d'un nettoyant alimentaire, au moins une fois tous les deux mois.

**AVERTISSEMENT :** L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation lors du nettoyage. Risque de choc électrique ! Avant de nettoyer l'appareil, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.

#### **Nettoyage extérieur**

- Nettoyez régulièrement l'extérieur de votre appareil pour le maintenir en bon état.
- Pulvérisez l'eau sur le chiffon et non directement sur l'appareil. Cela permet d'humidifier uniformément la surface de l'appareil.
- Nettoyez les portes, les poignées et les surfaces de l'appareil avec un nettoyant doux, puis séchez en essuyant avec un chiffon doux.

#### **Attention !**

N'utilisez pas d'outils pointus pour éviter de rayer la surface de l'appareil. N'utilisez pas de diluants, de nettoyants automobiles, d'eau de javel, d'huiles étherées, de nettoyants abrasifs ou de solvants organiques tels que le benzène pour le nettoyage. Ces produits peuvent endommager la surface de l'appareil et entraîner un risque d'incendie.

#### **Nettoyage intérieur**

Nettoyez régulièrement l'intérieur de votre appareil. Pour faciliter le nettoyage, profitez des moments où il y a peu d'aliments dans le réfrigérateur. Essuyez l'intérieur du réfrigérateur avec de l'eau et une faible quantité de bicarbonate de soude dilué, puis rincez à l'eau tiède avec une éponge ou un chiffon essorés. Essuyez et séchez entièrement l'intérieur de l'appareil avant d'y replacer les clayettes et les balconnets. Séchez entièrement toutes les surfaces et les pièces amovibles.

Essuyez simplement l'interrupteur de lampe, la lampe et les autres éléments électriques avec un chiffon sec.

#### **Nettoyage des joints de porte**

Veillez à ce que les joints de porte restent propres. Lavez les joints de porte avec un chiffon humide et séchez-les bien.

**Attention !** Remettez en marche l'appareil après le séchage complet des joints de la porte.

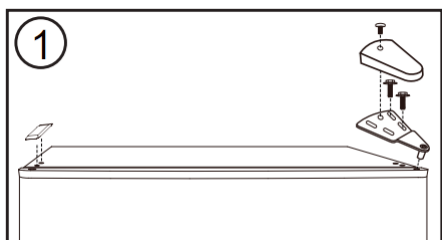
#### **Remplacement de l'ampoule (le remplacement doit être effectué par un professionnel).**

- 1) Avant d'effectuer le remplacement de l'ampoule, appuyez et tournez toujours la commande du thermostat sur la position « OFF » (ARRÊT), puis débranchez l'alimentation électrique.
- 2) Tenez et soulevez le couvercle de l'ampoule.
- 3) Retirez l'ancienne ampoule en la dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 4) Remplacez-la par une ampoule neuve (10 W max) en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre et en vous assurant qu'elle est bien fixée dans la douille.
- 5) Remontez le couvercle de l'ampoule et reconnectez votre appareil à l'alimentation secteur puis mettez-le en marche.

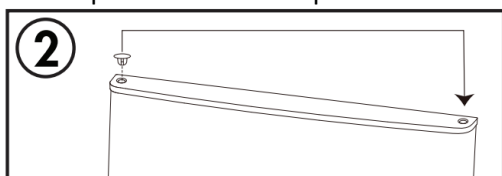
## INSTRUCTIONS POUR L'INVERSION DE LA PORTE

Si l'appareil est placé sur le dos ou sur le côté pendant un certain temps au cours de ce processus, il faut le laisser en position verticale pendant 6 heures avant de le brancher pour éviter d'endommager les composants internes.

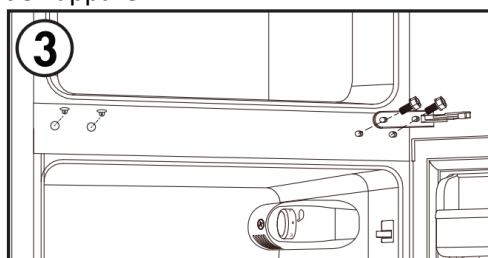
1. Retirez le couvercle de la charnière et la charnière supérieure du côté supérieur droit de l'appareil. Retirez le couvercle des trous de vis du côté supérieur gauche de l'appareil.



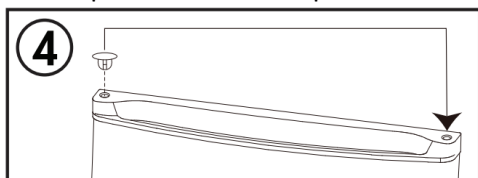
2. Retirez la porte du réfrigérateur de l'appareil. Déplacez la fiche de la charnière du côté supérieur gauche au côté supérieur droit de la porte.



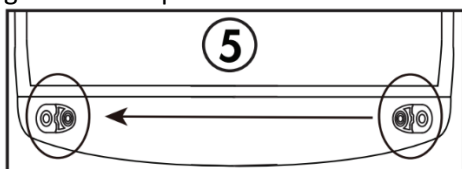
3. Retirez la charnière centrale du côté droit de l'armoire. Retirez les caches des trous de vis du côté gauche de l'appareil.



4. Retirez la porte du congélateur de l'appareil. Déplacez la fiche de la charnière du côté supérieur gauche au côté supérieur droit de la porte.

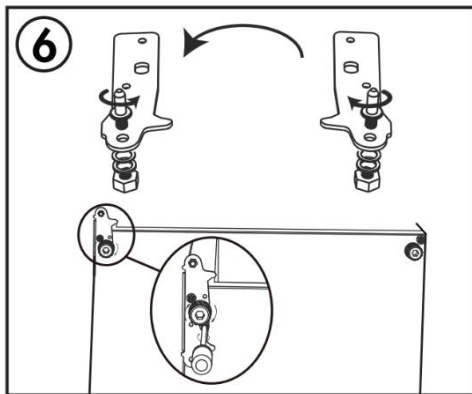


5. Retirez la butée de la porte du coin inférieur droit de la porte. Installez la butée de porte sur le côté inférieur gauche de la porte.

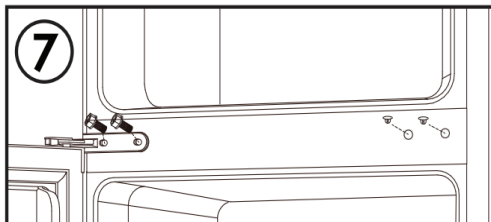


6. Retirez la charnière inférieure du côté inférieur droit de l'appareil. Retirez les deux pieds réglables. Retirez la goupille de la charnière inférieure, retournez la charnière et réinstallez la goupille de charnière de l'autre côté. Installez la charnière inférieure sur le côté inférieur gauche de l'appareil. Installez les deux pieds réglables.

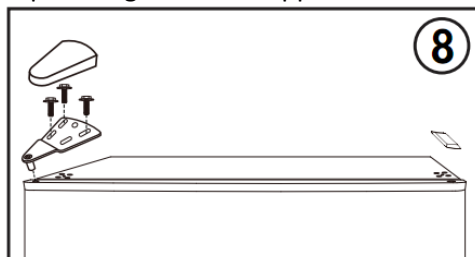




7. Installez la porte du réfrigérateur. Installez la charnière centrale sur le côté gauche de l'appareil. Installez les couvercles des trous de vis sur le côté droit de l'appareil.



8. Installez la porte du réfrigérateur. Installez la charnière supérieure et le couvercle de la charnière sur le côté supérieur gauche de l'appareil. Installez le cache du trou de vis sur le côté supérieur droit de l'appareil.



## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale :	220-240V~
Courant nominal :	0.5A
Fréquence nominale :	50Hz
Puissance de la lampe :	10 W max.
Classe climatique :	N/ST
Réfrigérant :	R600a(41g)
Protection contre les chocs électriques :	I
Agent de gonflement pour l'isolation :	CYCLOPENTANE

### Classe climatique :

- Tempérée élargie (SN) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 32°C » ;
- Tempérée (N) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 32°C » ;
- Subtropicale (ST) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 38°C » ;
- Tropicale (T) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 43°C » ;

**Remarque :** Pour obtenir plus d'informations, scannez le QR code présent sur l'étiquette énergétique de l'appareil.

### GUIDE DE DÉPANNAGE

En ce qui concerne les petites pannes suivantes, il n'est pas nécessaire que le personnel du service technique les répare ; vous pouvez essayer de résoudre les problèmes mineurs vous-même.

Problème	Inspection	Solutions
Totalement non frigorifique	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La prise est-elle branchée ?</li> <li>2. Les disjoncteurs et les fusibles sont-ils cassés?</li> <li>3. Pas d'électricité ou panne sur le circuit électrique ?</li> <li>4. Où le réfrigérateur est-il installé ? Est-il placé sur un balcon, dans un garage, dans un entrepôt ou tout autre endroit où la température ambiante est inférieure à 10°C ?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rebranchez la prise</li> <li>2. Ouvrez la porte et vérifiez si la lampe est allumée.</li> <li>3. Panne de courant ou déclenchement de ligne ?</li> <li>4. Installez le réfrigérateur dans un endroit protégé et où la température ambiante est supérieure à 10 °C. Si votre réfrigérateur est installé à une température trop basse, le système de refroidissement interne risque de ne pas fonctionner correctement.</li> </ol>
Bruit anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réfrigérateur est-il installé de manière stable ?</li> <li>2. Le réfrigérateur atteint-il le mur ?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustez les pieds réglables du réfrigérateur.</li> <li>2. Éloignez-le du mur.</li> </ol>
Mauvaise efficacité frigorifique	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avez-vous inséré des aliments chauds ou trop d'aliments ?</li> <li>2. Avez-vous ouvert la porte fréquemment ? Avez-vous accroché un sac d'aliments au joint de la porte ?</li> <li>3. Avez-vous placé l'appareil en plein soleil ou près d'un four ou d'une cuisinière ?</li> <li>4. L'appareil est-il bien ventilé ?</li> <li>5. Le réglage de la température est-il trop élevé ?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites refroidir les aliments avant de les placer dans le réfrigérateur.</li> <li>2. Vérifiez et fermez la porte.</li> <li>3. Éloignez le réfrigérateur de la source de chaleur.</li> <li>4. Maintenez une certaine distance avec le mur pour permettre une bonne ventilation.</li> <li>5. Réglez l'appareil à la température appropriée.</li> </ol>
Odeur particulière dans le réfrigérateur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Des aliments avariés ?</li> <li>2. Avez-vous besoin de nettoyer le réfrigérateur?</li> <li>3. Avez-vous placé des aliments au goût prononcé ?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jetez les aliments avariés.</li> <li>2. Nettoyez le réfrigérateur.</li> <li>3. Emballez hermétiquement les aliments à forte saveur.</li> </ol>

Remarque : Si les descriptions ci-dessus ne s'appliquent pas au dépannage, ne le démontez pas et ne le réparez pas vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent causer des blessures ou de graves dysfonctionnements. Cet appareil doit être réparé par un ingénieur agréé et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

#### **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des

pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

Les pièces détachées sont garanties 2 ans. Si vous souhaitez une pièce de rechange, veuillez contacter notre service client.

#### APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit,

utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Pour les réparations effectuées par un professionnel et la commande de pièces détachées, veuillez contacter notre service client.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at [www.spareparts.emerio.eu](http://www.spareparts.emerio.eu)

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie [www.ersatzteile.emerio.eu](http://www.ersatzteile.emerio.eu)

Onderdelen nodig? Kijk op [www.onderdelen.emerio.eu](http://www.onderdelen.emerio.eu)

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Läs igenom och spara dessa instruktioner. Uppmärksamma: bilderna i bruksanvisningen är endast till som referens.
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, mental eller sensorisk förmåga eller mental förmåga och av personer med bristande erfarenhet och kunskap så länge de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
3. Barn mellan 3 och 8 års ålder är tillåtna att lägga in i och ta ut ur kylskåpet.
4. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande behörig personal för att undvika fara.
5. **WARNING:** Håll ventilationsöppningarna, i apparatens inneslutning eller i den inbyggda strukturen fri från hinder.
6. **WARNING:** Använd inga mekaniska enheter eller andra sätt för att snabba på avfrostningsprocessen, andra än de som rekommenderas av tillverkaren.
7. **WARNING:** Skada inte kylmedelskretsen.

8. **VARNING:** Använd inga elektriska apparater inuti matförvaringsfacket på apparaten, såvida inte de rekommenderas av tillverkaren.
9. Förvara inte explosiva substanser såsom aerosolflaskor med lättantändligt bränsle i denna apparat.
10. Denna apparat är avsedd för användning i hemmet och liknande tillämpningar såsom
  - personalkök i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer;
  - lantbruk och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostadsliknande miljöer;
  - bed and breakfast miljöer;
  - catering och liknande icke-uthyrningsanvändningar.
11. **VARNING:** Vid placering av apparaten, se till att strömladden inte kläms eller skadas.
12. **VARNING:** Placera inte kopplingsdosor med flera uttag eller portabla strömförsörjningar bakom apparaten.
13. För att undvika kontaminering av maten, följ följande instruktioner:
  - Öppning av luckan under längre perioder kan öka temperaturen betydligt i facket på apparaten.
  - Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med maten och åtkomliga dräneringssystem.
  - Rengör vattenbehållarna om de inte har använts under 48 timmar, skölj vattensystemet som är anslutet till vattentillförsel om vattnet inte har tömts ut under fem dagar. (Endast tillämpligt för vattenbehållare och vatteninloppssystem.)
  - Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylskåpet så att de inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
  - Frysack för mat med två stjärnor är lämpliga för förvaring av tidigare fryst mat, förvaring eller bereda glass isbitar.
  - Fack med en, två eller tre stjärnor är inte lämpliga för att frysa färsk mat.
  - Om kylskåpet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, avfrost, rengör, torka och lämna dörren öppen

för att förhindra att det bildas mögel i apparaten.

14. Detta kylskåp är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat.

15. **Klimatklass:**

- Utökat temperaturområde (SN): “detta kylskåp är avsett att användas med ett omgivande temperaturområde från 10 °C till 32 °C”;
- Temperaturområde (N): “ detta kylskåp är avsett att användas vid ett omgivande temperaturområde från 16 °C till 32 °C”;
- Subtropisk (ST): “detta kylskåp är avsett att använda vid ett omgivande temperaturområde från 16 °C till 38 °C”;
- Tropisk (T): “detta kylskåp är avsett att användas vid ett temperaturområde från 16 °C till 43 °C”.

16. Koppla ifrån apparaten från uttaget när den inte används, innan delar sätts dit eller tas bort, innan rengöring.

17. Sätt i kontakten i ett eget jordat uttag.

18. Använd aldrig apparaten på platser där brännbart eller lättantändligt material förvaras.

19. Apparaten måste placeras så att kontakten är lättåtkomlig.

20. Följ lokala bestämmelser beträffande avyttring av apparaten då den innehåller lättantändlig blåsande gas. Innan du kastar apparaten, ta bort dörrarna för att förhindra att barn kan fångas däri.

21. Det är inte rekommenderat att använda kylskåpet med förlängningssladd eller grenuttag. Se till att apparaten är inkopplad direkt i elektriska uttaget.

22. Placera inte het mat eller dryck i kylskåpet innan de svalnat till rumstemperatur.

23. Stäng dörren omedelbart efter att något placerats däri så att temperaturen på insidan inte stiger drastiskt.

24. Håll apparaten undan från heta källor eller direkt solljus.

25. För att undvika skador från elektriska stötar hantera inte apparaten med våta händer, när du står på ett vått underlag eller i vatten.

26. Använd inte utomhus eller vid våta förhållanden.

27. Dra aldrig i sladden för att koppla ifrån apparaten från uttaget. Ta tag i själva kontakten och dra ut ur uttaget.
28. Håll sladden borta från heta ytor.
29. Kontrollera att spänningen för strömförsörjningen i hemmet är samma som den spänning som angivits på märkplattan på produkten.
30. När all frost i frysen har tagits bort eller när det inte finns någon elektricitet eller när kylskåpet inte längre används skall den rengöras för att förhindra lukt.
31. När gas läcker från behållaren, dra inte ut kontakten, ut eller in, eftersom det kan orsaka gnistor och brandkatastrofer.
32. Stänk inte vatten på apparatens baksida, eftersom det kan orsaka funktionsfel eller elektriska stötar.
33. Placera inte dryck på flaska i frysen för att förhindra att den spricker.
34. Det är bättre att inte placera föremål ovanpå apparaten som är magnetiska, tunga eller fyllda med vatten. Elektroniska komponenter kanske inte fungerar stadigt om vatten kommer in.
35. Förvara inte föremål som är kostsamma eller påverkbara av temperatur och t.ex. serum, bakterier och så vidare.
36. Beträffande informationen gällande installationen, hantering, service, byte av lampa (om tillämpligt), rengöring och avyttring av apparaten, se nedanstående avsnitt i bruksanvisningen.
37. Avfallshantering av apparaten: För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. Och bortskaffandet bör endast ske genom offentliga insamlingsställen. Gamla kylskåp kan innehålla CFC som förstör ozonet; kontakta återvinningen närmast ditt hem för mer information om de korrekta procedurerna för kassering.



38. **VARNING!** Risk för brand/Brandfarligt material  
Håll produkten undan från brandkällor under användning,  
vid service eller avyttring. Det finns brännbart material på  
baksidan av apparaten.



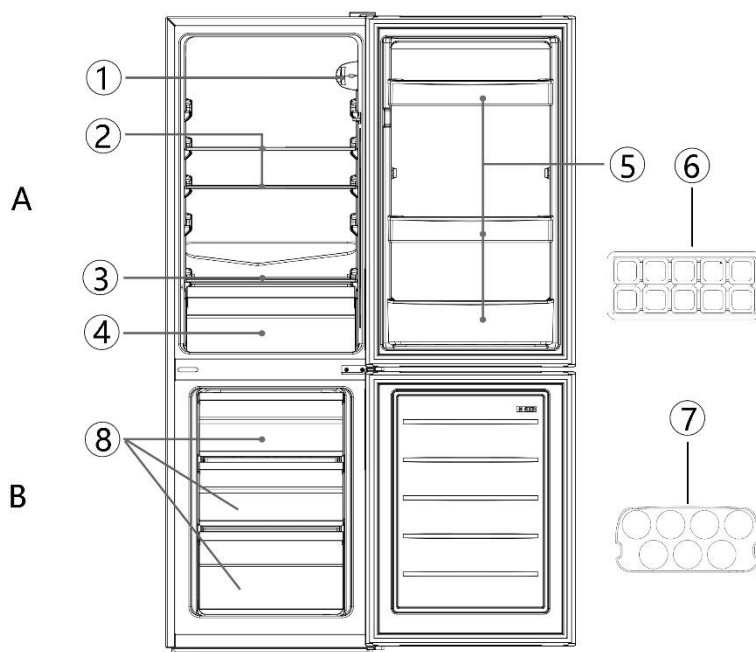
## STRUKTURILLUSTRATION

A: Kylskåpsavdelning

1. Ljus och termostat
2. Glashyllor
3. Lock till grönsaksfack
4. Grönsaksfack
5. Dörrfack
6. Islåda
7. Äggbricka

B: Frysack

8. Låda



## INSTALLATION

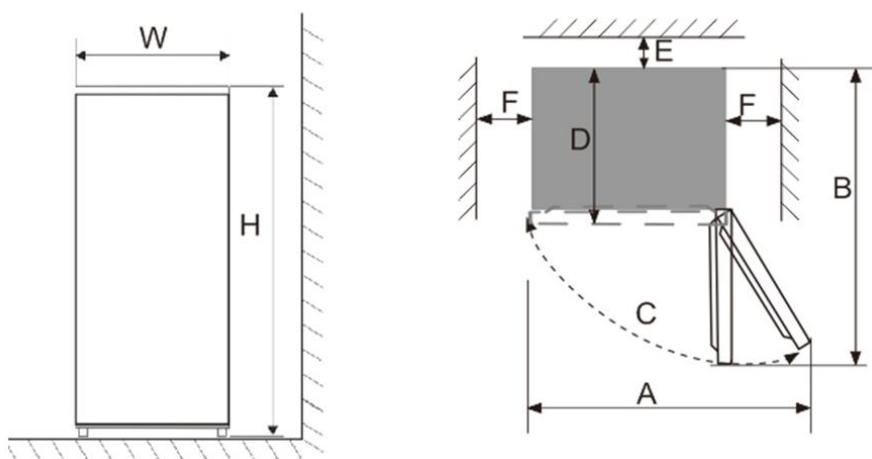
För att stå stabilt måste apparaten placeras på en plan och fast yta. Den skall inte läggas på något mjukt material. Välj en plats där det inte finns så många värmekällor. Håll kylskåpet undan från direkt solljus eller andra apparaten som producerar värme.

Välj en torr och väl ventilerad plats där det inte finns någon frätande luft.

För att förbättra effektiviteten för kylsystemet och spara energi är det nödvändigt att bibehålla en god ventilation runt apparaten för släppa ut värmen. Lämna därför minst 30 mm fritt utrymme på ovensidan, mer än 100 mm på båda sidor och mer än 50 mm på baksidan av kylskåpet.

(Mått i mm)

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
470	495	1440	792	923	130±5	50	100



Dra ut bottenpanelen före installation.

Apparaten kan justeras genom att vrida på dess två främre fötter när den är instabil. Vrid medurs för att höja maskinen.

Se till att de justerbara fötterna strå stadigt på golvet och ställ in apparaten så att den lutar något bakåt för att hålla dörrarna tätt stängda.

## FÖRSTA ANVÄNDNING

Innan du använder kylskåpet, ta bort alla förpackningar, inklusive bottenkudde och skumkuddar och gummibälten i kylskåpet.

Justera fötterna och rengör utsidan och insidan av kylskåpet med en varm trasa.

Starta inte kylskåpet omedelbart efter att den placerats vertikalt. Starta den först efter den stått i 4 timmar för att garantera korrekt drift.

Anslut apparaten till eluttaget. Öppna frysdörren efter 1 timme, om temperaturen inuti frysdelen sjunker uppenbart indikerar det att kylsystemet fungerar normalt.

Efter att kylskåpet har körts under en tid kommer den interna temperaturen i kylskåpet att styras automatiskt enligt användarens temperaturinställning. Efter att kylskåpet har svalnat helt, lägg i mat, som vanligtvis behöver 2~3 timmar för att vara helt kylda. På sommaren, när temperaturen är hög, tar det mer än 4 timmar för maten att svalna helt (försök att öppna kylskåpsdörren så lite som möjligt innan innertemperaturen sjunker).

## TEMPERATURKONTROLL

Temperaturen i kyl- och frysavdelningen styrs av termostatvredet som är installerat på höger sida av kylskåpsdelen.

Siffrorna som visas på ratten representerar dock inte direkt temperaturen utan temperaturgraderna från "1" till "7". "OFF" står för av. "7" står för den kallaste temperaturnivån. Under denna nivå kommer temperaturen i varje fack att vara den lägsta graden och i kylfacket kommer temperaturen troligen att vara under 0 °C, så välj noga. Ju högre siffran är, desto lägre blir innertemperaturen.

- Under normala driftförhållanden (vår och höst) rekommenderas en temperaturinställning på 4.
- På sommaren när den omgivande temperaturen är hög rekommenderas att ställa in temperaturen på 3-4 för att garantera temperaturerna och minska kylskåpets kontinuerliga drifttid, och på vintern när den omgivande temperaturen är låg rekommenderas att ställa in temperaturen på 5-6 för att undvika att kylskåpet startas/stoppas ofta.
- Notera: Temperaturerna kan variera i förhållande till inställningarna på grund av kompressorcykler och yttre förhållanden.

## FÖRVARING AV MAT

Din apparat har de tillbehör som nämndes i "strukturillustrationen" och visas allmänt, denna del av instruktionen visar hur du bäst kan förvara din mat.

### Förvaring av mat i kylskåpsavdelningen

Kylskåpsavdelningen hjälper till att öka förvaringstiden av färsk ömtålig mat.

Hantering av färsk mat för bästa resultat:

- Förvara mat som är mycket färsk och av god kvalitet.
- Se till att maten är väl förpackad innan den förvaras. Detta kommer att förhindra att maten torkar, förändras i färg eller tappar smak och det hjälper till att behålla den fräsch. Det kommer också att förhindra att lukt sprids. Grönsaker och frukt behöver inte lindas in om det förvaras i grönsaksbehållaren i kylavdelningen.
- Se till att mat med stark lukt förpackas eller täcks över och förvaras undan från annan mat såsom smör, mjölk och grädde vilka kan fördärvas av starka odörer.
- Kyl het mat innan den placeras i kylavdelningen.

### Mejeriprodukter och ägg

- De flesta mejeriprodukter har en rekommenderad "sista förbrukningsdag/bäst före" datum stämplat på dem. Förvara dem i kylskåpsavdelningen och använd dem inom den rekommenderade tiden.
- Smör kan påverkas av starkt luktande mat så förvaras bäst i en försluten behållare.
- Ägg skall förvaras i kylavdelningen.

### Rött kött

- Placera färskt rött kött på en tallrik och täck löst med vaxat papper, plast- eller aluminiumfolie.
- För vara tillagat och rått kött på separata tallrikar. Detta kommer att förhindra att saften från det råa köttet kontaminerar den tillagade produkten.

### Förkokt mat och rester

- De skall förvaras i lämpliga täckta behållare som att maten inte torkar.
- Spara endast i 1-2 dagar.
- Värm rester endast en gång och tills den är ångvarm.

## Grönsaksbehållaren

- Grönsaksbehållare är den optimala förvaringsplatser för färsk frukt och grönsaker.
- Önskad förändring kommer att ske vid låga temperaturer såsom fruktköttet mjuknar, blir bruna och/eller accelererad förruttelse.
- Kyl inte avokado (innan de är mogna) bananer och mango.

Mat	Plats
Smör, ost	Övre dörrfack
Ägg	Äggbricka
Frukt, grönsaker, sallad	Grönsaksfacket
Kött, korvar, ost, mjölk	Nedre delen (nedersta hyllan/grönsaksfacket)
Mejeriprodukter, burkmat, burkar	Övre området eller dörrfacket
Dryck, flaskor, tuber	Dörrfack

## Frysa och förvara mat i frysavdelningen

- Förvaring av djupfryst mat.
- Göra iskuber.
- Frysa mat.

**Notera:** Se till att frysavdelningens dörr har stängts ordentligt.

### Frysa färsk mat

Frys endast färsk och oskadd mat.

För att behålla bästa möjliga näringsvärde, smak och färg skall grönsaker blancheras innan frysning.

Auberginer, paprika, zucchini och sparris behöver ingen blanchering.

**Notera:** Håll mat som skall frysas undan från mat som redan är fryst.

- Följande livsmedel är lämpliga för infrysning:

Kakor och bakverk, fisk och skaldjur, kött, vilt, fågel, grönsaker, frukt, kryddor, ägg utan skal, mejeriprodukter såsom ost och smör, färdigrätter och rester såsom soppor, stuvningar, tillagat kött och fisk, potatisrätter, suffléer och desserter.

- Följande livsmedel är inte lämpliga för infrysning:

Grönsaker som vanligtvis äts råa, såsom sallad eller rädisor, ägg med skal, druvor, hela äpplen, päron och persikor, hårdkokta ägg, yoghurt, syrad mjölk, gräddfil och majonnäs.

### Förpacka fryst mat

För att förhindra att mat tappar sin smak eller torkar skall maten placeras i lufttäta förpackningar.

1. Placera maten i förpackningen.
2. Pressa ut luften.
3. Försegla emballaget.
4. Märk emballaget med innehåll och datum för infrysningen.

Lämpliga förpackningar:

Plastfolie, rörformad film tillverkad av polyetylen, aluminiumfolie. Detta produkter finns tillgängliga hos specialbutiker.

## AVFROSTNING

Kylskåpet avfrostas helt automatiskt.

Frysavdelningen avfrostas inte automatiskt. Ett lager av frost i frysdelen försämrar kylningen av den frysta maten och ökar strömförbrukningen. Ta bort rimfrostlagret regelbundet.

**WARNING:** Skrapa inte bort rimfrost eller is med en kniv eller ett spetsigt föremål. Om du gör detta kan rören för köldmediet skadas.

1. Ta bort den frysta maten och ställ tillfälligt på en sval plats.
2. Ställ temperaturreglaget i läge OFF och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
3. Öppna luckan för att påskynda avfrostningsprocessen.
4. Torka upp avfrostningsvattnet med en trasa eller svamp.
5. Torka av frysfacket.
6. Koppla in apparaten och justera temperaturreglaget efter önskemål.

7. Låt apparaten arbeta i 2-3 timmar för att stabilisera sig vid normal drifttemperatur.
8. Lägg tillbaka den frysta maten i frysfacket.

### **ANVÄNDBARA FINGERVISNINGAR OCH TIPS**

Vi rekommenderar att du följer tipsen nedan för att spara energi.

- Försök att undvika att låta dörren stå öppen under långa perioder för att spara energi.
- Se till att apparaten är placerad undan från heta källor (direkt solljus, elektrisk ugn eller spis etc.)
- Ställ inte in temperaturen kallare än nödvändigt.
- Förvara inte varm mat eller avdunstande vätska i apparaten.
- Placera apparaten i ett väl ventilerat och fuktfritt rum. Se kapitlet Installera din nya apparat.
- "STRUKTURILLUSTRATIONEN" visar den korrekta kombinationen för lådorna, grönsaksfacket och hyllor, justera inte kombinationen eftersom detta är designat för att vara den mest energieffektiva konfigurationen.

### **Tips för kylning av färskvaror**

- Placera inte varm mat direkt i kylen eller frysen, den interna temperaturen kommer att öka vilket resulterar i att kompressorn måste arbeta hårdare och kommer att förbruka mer energi.
- Täck över eller slå in maten, särskilt om den har en stark smak.
- Placera maten korrekt så att luften kan cirkulera fritt runt den.

### **Tips för kylskåp**

- Kött (alla sorter) inlindade i plastfolie: linda in och placera på glashyllan ovanför grönsakslådan. Följ alltid förvaringstiderna för livsmedel och använd enligt angivet datum från tillverkaren.
- Tillagad mat, kalla rätter etc.: De skall täckas över och kan placeras på valfri hylla.
- Fukt och grönsaker: De skall förvaras i den levererade speciallådan.
- Smör och ost: Skall lindas in i lufttät folie eller plastfolie.
- Mjölklaskor: De skall ha ett lock och förvaras i dörrfacken.

### **Tips för infrysning**

- Vid första start eller efter användning en period, låt apparaten köras minst två timmar på den högsta inställningen innan mat placeras i frysen.
- Fördela maten i små portioner för att den skall frysas snabbt och helt och det gör det möjligt att därefter endast tina den mängd som behövs.
- Linda in maten i aluminiumfolie eller plastfolie som är lufttäta.
- Iskalla produkter kan orsaka frysbrännskador på huden om de konsumeras direkt efter att de tagits ut från frysavdelningen.
- Det rekommenderas att märka varje fryst produkten med namn och datum för att hålla reda på förvaringstiden.

### **Tips för förvaring av fryst mat**

- Se till att fryst mat har förvarats korrekt av livsmedelshandlaren.
- Överskrid inte lagringstiden som anges av livsmedelstillverkaren.

### **Stänga av apparaten**

Om apparaten behöver stängas av under en längre period skall följande göras för att undvika mögel i apparaten.

1. Ta bort all mat;
2. Ta bort elkontakten från eluttaget;
3. Rengör och torka insidan noga;
4. Se till att alla dörrar är något öppna för att tillåta att luften cirkulerar.

### **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

Av hygieniska skäl skall apparaten (inklusive de yttre och inre tillbehören) rengöras regelbundet, minst varannan månad.

**WARNING:** Apparaten får inte vara ansluten till elnätet under rengöring. Risk för elektrisk stöt! Innan rengöring, stäng av apparaten och dra ur kontakten från nätuttaget.

### **Rengöring av utsidan**

- För att bibehålla ett fräsch utseende av apparaten bör den rengöras regelbundet.

- Spreja vatten på trasan istället för att spreja direkt på apparatens yta. Detta hjälper till att fördela fukten jämnt över ytan.
- Rengör dörrarna, handtagen och skåpytorna med ett mildt rengöringsmedel och torka sedan torrt med en mjuk trasa.

### Varning!

Använd inga vassa föremål eftersom de kan repa ytan. Använd inte thinner, bilrengöringsmedel, clorox, eteriska oljor, slipande rengöringsmedel eller organiska rengöringsmedel såsom bensen för rengöring. De kan skada ytan på apparaten och kan orsaka brand.

### Rengöring av insidan

Du bör rengöra apparatens insida regelbundet. Det är enklast att rengöra när mängden mat är som lägst. Torka av insida av kylan och frysen med en svag lösning med bikarbonat och skölj sedan med varmt vatten med en urvriden svamp eller trasa. Torka helt torrt innan hyllorna och korgarna sätts tillbaka. Torka noga alla ytor och löstagbara delar.

Torka endast av lampkontakten, lampan och andra elektriska element med en torr trasa.

### Rengöring av dörrtätningar

Se till att hålla dörrtätningarna rena. Rengör dörrtätningarna med en fuktig trasa och torka den noggrant.

**Varning!** Först när dörrtätningarna är helt torra får du slå på apparaten.

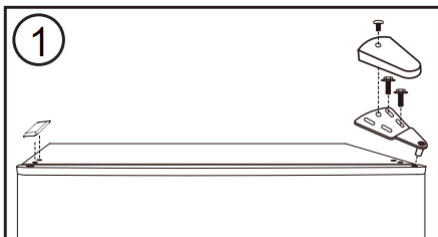
### Byta lampan (byte skall göras av en yrkesman)

- 1) Innan byte av lampan görs skall man alltid trycka på och vrida termostatkontrollen till "OFF" och sedan koppla ifrån strömanslutningen.
- 2) Håll och lyft upp lamplocket.
- 3) Ta bort den gamla lampan genom att skruva den moturs.
- 4) Sätt i en ny lampa (Max.10W) genom att skruva i den medurs och se till att den sitter fast i lamphållaren.
- 5) Sätt tillbaka lamplocket och anslut apparaten igen till strömanslutningen och slå på apparaten.

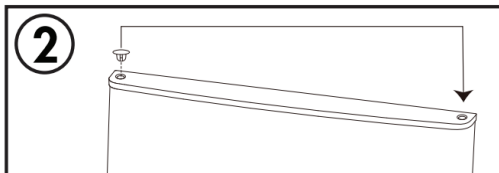
### INSTRUKTIONER FÖR VÄNDNING AV DÖRREN

**Om apparaten placeras på baksidan eller sidan under en längre tid under denna process, måste den få stå upprätt i 6 timmar innan den ansluts för att undvika skador på de interna komponenterna.**

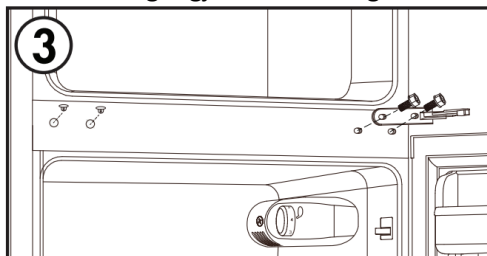
1. Ta bort gångjärnsskyddet och det övre gångjärnet från skåpets övre högra sida. Ta bort skyddet för skruvhålen från skåpets övre vänstra sida.



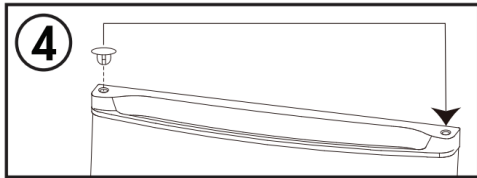
2. Ta bort kylskåpsdörren från skåpet. Flytta gångjärnspluggen från den övre vänstra sidan till den övre högra sidan av dörren.



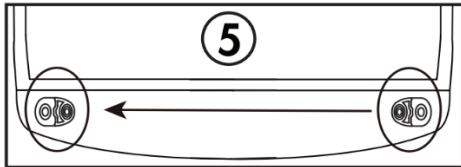
3. Ta bort mittgångjärnet från höger sida av skåpet. Ta bort skyddet för skruvhålen från skåpets vänstra sida.



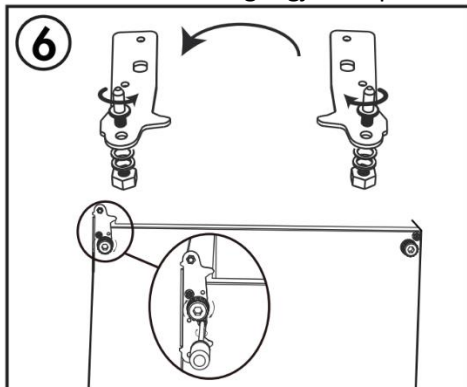
4. Ta bort frysdörren från skåpet. Flytta gångjärnspluggen från den övre vänstra sidan till den övre högra sidan av dörren.



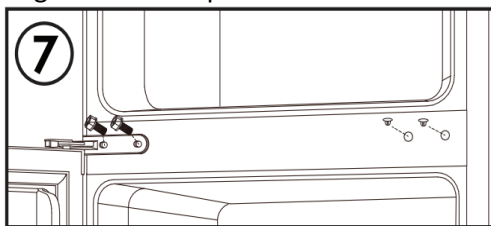
5. Ta bort dörrstoppet från den nedre högra sidan av dörren. Installera dörrstoppet på den nedre vänstra sidan av dörren.



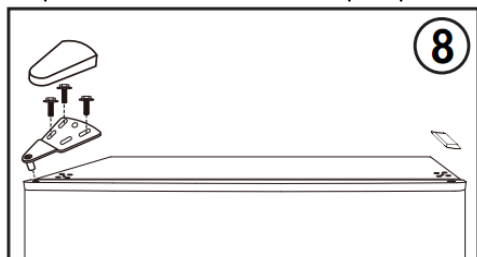
6. Ta bort det nedre gångjärnet från apparatens nedre högra sida. Ta bort de båda justerbara fötterna. Ta bort det nedre gångjärnsstiftet från gångjärnet, vänd gångjärnet och sätt tillbaka gångjärnsstiftet på andra sidan. Installera det nedre gångjärnet på den nedre vänstra sidan av skåpet. Montera båda justerbara fötterna.



7. Montera kylskåpsdörren. Installera mittgångjärnet på vänster sida av skåpet. Montera skruvhållsskydden på höger sida av skåpet.



8. Montera kylskåpsdörren. Installera det övre gångjärnet och gångjärnskåpan på den övre vänstra sidan av skåpet. Montera skruvhålskåpan på den övre högra sidan av skåpet.



#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Märkspänning:	220-240V~
Märkström:	0.5A
Märkfrekvens:	50Hz
Lampström:	Max 10W
Klimatklass:	N/ST
Kylmedel:	R600a(41g)
Skydd mot elektrisk stöt:	I
Isolerande blåsande gas:	CYCLOPENTANE

**Klimatklass:**

- Utökad temperaturområde (SN): "detta kylskåp är avsett att användas med ett omgivande temperaturområde från 10 °C till 32 °C";
- Temperaturområde (N): " detta kylskåp är avsett att användas vid ett omgivande temperaturområde från 16 °C till 32 °C";
- Subtropisk (ST): "detta kylskåp är avsett att använda vid ett omgivande temperaturområde från 16 °C till 38 °C";
- Tropisk (T): "detta kylskåp är avsedd att användas vid ett temperaturområde från 16 °C till 43 °C".

**Notera:** För mer datainformation, skanna QR-koden på energietiketten.

**FELSÖKNINGSTIPS**

När det gäller följande små fel behöver inte alla fel åtgärdas av den tekniska servicepersonalen, utan du kan själv försöka lösa problemet.

Fall	Inspektion	Lösningar
Helt utan kylning	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Är strömsladden inkopplad?</li> <li>2. Är brytare och säkringar trasiga?</li> <li>3. Ingen elektricitet eller strömavbrott?</li> <li>4. Var är kylskåpet installerat? Placeras den på balkonger, garage, förråd och andra platser där den omgivande temperaturen är under 10°C?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anslut igen</li> <li>2. Öppna dörren och kontrollera om lampan lyser.</li> <li>3. Strömavbrott eller strömavbrott?</li> <li>4. Placera kylskåpet på en skyddad plats där omgivande temperaturen är över 10 °C. Om kylskåpet installeras i en för låg temperatur kanske det interna kylsystemet inte fungerar korrekt.</li> </ol>
Onormalt buller	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Står kylskåpet stadigt?</li> <li>2. När kylskåpet vägg?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Justera kylskåpets justerbara fötter.</li> <li>2. Flytta det från väggen.</li> </ol>
Dålig kyleffektivitet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Har du lagt in varm mat eller alltför mycket mat?</li> <li>2. Öppnar du dörren ofta? Fäste du matpåsen på dörrens försegling?</li> <li>3. Direkt solljus eller nära en ugn eller spis?</li> <li>4. Är det välventilerat?</li> <li>5. Temperaturinställningen är alltför hög.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kyl maten innan den placeras i kylskåpet.</li> <li>2. Kontrollera och stänga dörren.</li> <li>3. Ta bort kylskåpet från värmekällan.</li> <li>4. Håll ett avstånd till väggen för att bibehålla god ventilation.</li> <li>5. Ställ in lämplig temperatur.</li> </ol>
Märklig lukt i kylskåpet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Finns det förstörd mat?</li> <li>2. Behöver du rengöra kylskåpet?</li> <li>3. Förvarar du mat med starka dofter?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slänga bort förstörd mat.</li> <li>2. Rengöring av kylskåp.</li> <li>3. Förpacka mat med starka dofter lutftätt.</li> </ol>

Notera: Om ovanstående beskrivningar inte är tillämpliga på felsökning, ta inte isär och reparera den själv. Reparationer som utförs av oerfarna personer kan orsaka skador eller allvarliga funktionsstörningar. Den här produkten ska lämnas för service hos en auktoriserad tekniker och endast originalreservdelar ska användas.

**GARANTI OCH KUNDTJÄNST**

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti: För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I

sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren. Garantiperioden för reservdelar är 2 år. Om du behöver utbytesdelar, kontakta vår kundtjänst.

### MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

För professionell reparation och beställning av reservdelar, kontakta vår kundtjänst.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at [www.spareparts.emerio.eu](http://www.spareparts.emerio.eu)  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie [www.ersatzteile.emerio.eu](http://www.ersatzteile.emerio.eu)  
Onderdelen nodig? Kijk op [www.onderdelen.emerio.eu](http://www.onderdelen.emerio.eu)



## VEILIGHEIDSINFORMATIE

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
3. Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen koelapparaten vullen en legen.
4. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
5. **WAARSCHUWING:** Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van belemmeringen.

6. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, dan deze aanbevolen door de fabrikant.
7. **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
8. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de opbergvakken van het apparaat tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
9. Berg geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit apparaat op.
10. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen, waaronder
  - kantines voor personeel in winkels, kantoren en een andere werkomgevingen;
  - boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting;
  - bed & breakfasts en soortgelijke omgevingen;
  - catering en soortgelijke groothandeltoepassingen.
11. **WAARSCHUWING:** Tijdens het plaatsen van het apparaat, zorg dat het snoer niet bekneld raakt of beschadigd wordt.
12. **WAARSCHUWING:** Plaats geen verschillende verlengsnoeren of stekkerdozen achter het apparaat.
13. Om voedselverontreiniging te vermijden, houd rekening met de volgende instructies:
  - De deur te lang open laten kan leiden tot een aanzienlijke toename van de temperatuur binnenin de vakken van het apparaat.
  - Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen en de toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
  - Maak de waterreservoirs schoon als ze langer dan 48 u niet werden gebruikt. Spoel het watersysteem dat op de watertoevoer is aangesloten als er gedurende 5 dagen geen water is doorgestroomd. (Alleen van toepassing voor waterdispenser en watertoevoersysteem)
  - Bewaar rauw vlees en vis in gepaste houders in de koelkast zodat ze niet met ander voedsel in aanraking

komen of erop druppelen.

- Vriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van reeds bevroren voedsel, het bewaren of maken van roomijs en het maken van ijsblokjes.
- Vriesvakken met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het koelapparaat langere tijd leeg zal blijven, schakel het uit, ontdooi, reinig en veeg het apparaat droog en laat de deur open om vorming van schimmel in het apparaat te voorkomen.

14. Dit koelapparaat is niet bestemd om als inbouwtoestel te worden gebruikt.

15. Klimaatklasse:

- Subnormaal (SN): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 32°C';
- Normaal (N): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 32°C';
- Subtropisch (ST): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 38°C';
- Tropisch (T): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 43°C'.

16. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, alvorens onderdelen te plaatsen of af te halen en voor reiniging.

17. Steek de stekker in een enkel geaard stopcontact.

18. Gebruik het apparaat nooit in een ruimte waar brandbare en ontvlambare materialen zijn opgeslagen.

19. Zorg dat de stekker van het apparaat altijd eenvoudig bereikbaar is.

20. Gooi het apparaat, omwille van het brandbare blaasgas, weg volgens de lokale voorschriften. Voordat u het

apparaat afdankt, haal de deuren af om opsluiting van kinderen te vermijden.

21. Het wordt aanbevolen om geen verlengsnoer of verdeelstekker met dit apparaat te gebruiken. Zorg dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in een stopcontact wordt gestoken.
22. Wacht totdat warme levensmiddelen of drank tot kamertemperatuur zijn afgekoeld voordat u ze in de koelkast plaatst.
23. Sluit de deur onmiddellijk na het inbrengen van items zodat de binnentemperatuur niet drastisch stijgt.
24. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht.
25. Om letsel door elektrische schokken te vermijden gebruik het apparaat niet met natte handen of wanneer u op een natte vloer of in water staat.
26. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in natte omstandigheden.
27. Trek nooit aan het snoer om het apparaat van het stroomnet te ontkoppelen, maar gebruik altijd de stekker.
28. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
29. Controleer of de spanning vermeld op het typeplaatje van dit product overeenstemt met de spanning in uw woning.
30. Als het vriesvak wordt ontdooid, wanneer het apparaat niet onder stroom staat of na het afdanken van het apparaat, reinig het apparaat om geurtjes te vermijden.
31. Wanneer er gas uit de container lekt, trek de stekker niet uit het stopcontact of steek deze niet in. Er kunnen vonken vrijkomen die brandgevaar kunnen veroorzaken.
32. Spat geen water op de achterkant van het apparaat om het risico op storing of een elektrische schok te vermijden.
33. Stop geen flessen met drank in de diepvries om breuk te vermijden.
34. Het is aanbevolen om geen magnetisch of zwaar voorwerp, of een voorwerp gevuld met water op het apparaat te plaatsen. De elektrische componenten kunnen verkeerd

werken als water binnendringt.

35. Bewaar geen item dat duur of temperatuurgevoelig is, zoals een serum, bacterin, etc.
36. Voor informatie over het installeren, hanteren, gebruiken, onderhouden, vervangen van de lamp (wanneer van toepassing), reinigen en afdanken van het apparaat, raadpleeg de onderstaande paragraaf van de handleiding.
37. Afdanking van het apparaat: Om mogelijke schade aan het milieu of aan de menselijke gezondheid te voorkomen door het ongecontroleerd verwijderen van afval, recycle het apparaat op een verantwoorde wijze om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt in uw gemeente. Oude koelkasten bevatten CFK die de ozonlaag kunnen aantasten. Neem contact op met het inzamelpunt in uw buurt voor meer informatie over de juiste verwijderingsprocedure.



38. **WAARSCHUWING!** Brandgevaar / ontvlambare materialen

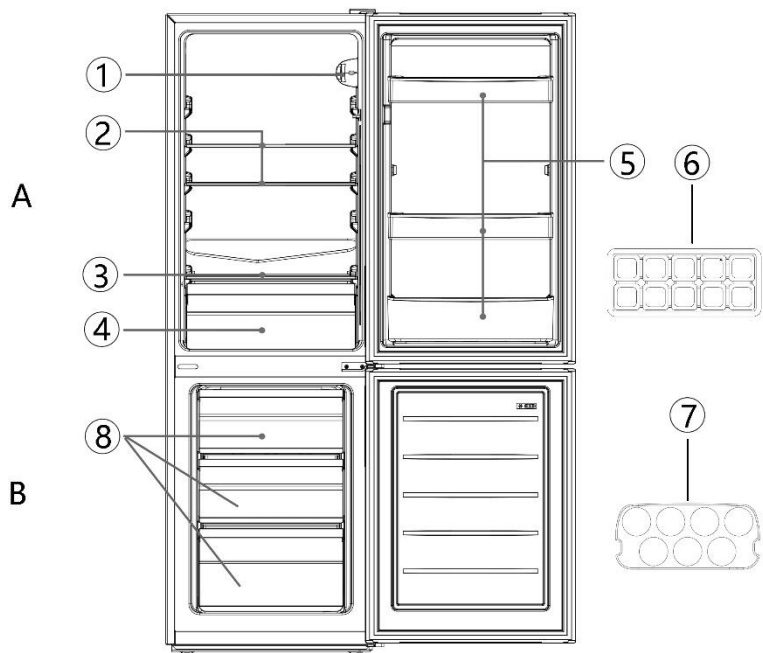
Tijdens het gebruiken, onderhouden en afdanken van het apparaat, houd het product ver uit de buurt van een vuur. Er bevinden zich ontvlambare materialen aan de achterkant van het apparaat.

**BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN****A: Koelvak**

1. Licht en thermostaat
2. Glazen legplanken
3. Deksel voor groentelade
4. Groentelade
5. Deurrekken
6. Ijsblokjesbakje
7. Eierbakje

**B: Vriesvak**

8. Lade

**INSTALLATIE**

Plaats het apparaat altijd op een vlak en stevig oppervlak om een stabiele positie te waarborgen. Plaats het niet op een zacht materiaal.

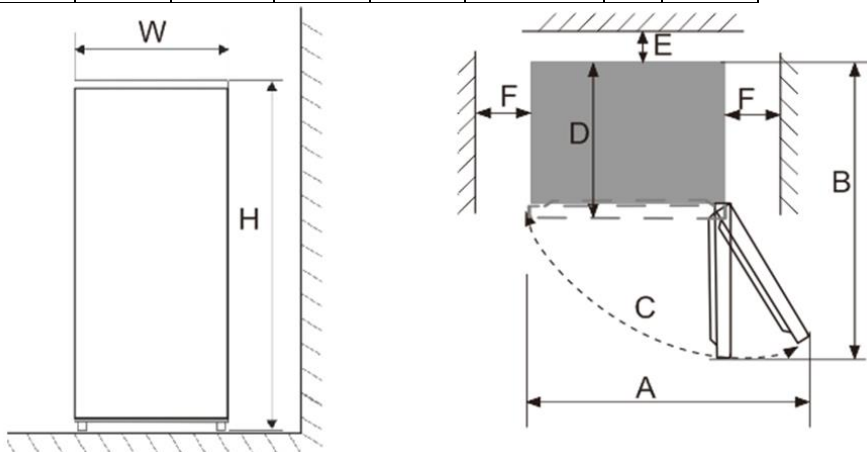
Kies een ruimte waar er zich geen warmtebron in bevindt. Houd de koelkast uit de buurt van direct zonlicht of andere apparaten die warmte genereren.

Kies een droge en goed verluchte ruimte waar er geen corrosieve lucht is.

Voor betere prestaties van het koelsysteem en energie te besparen, zorg voor een goede ventilatie rondom het apparaat zodat de warmte juist wordt afgevoerd. Zorg aldus voor een vrije ruimte van minstens 30 mm aan de bovenkant, minstens 100 mm aan weerskanten en meer dan 50 mm aan de achterkant van de koelkast.

(Afmetingen in mm)

W	D	H	A	B	C(°)	E	F
470	495	1440	792	923	130±5	50	100



Trek het onderste paneel voor installatie uit.

Het apparaat kan worden afgesteld door aan de twee voorste stelvoetjes aan de onderkant te draaien wanneer het apparaat niet stabiel staat. Draai met de klok mee om het apparaat omhoog te brengen.

Zorg dat de stelvoetjes de vloer goed aanraken en laat het apparaat lichtjes achterover hellen zodat de deuren steeds goed gesloten zijn.

**INGEBRUIKNAME**

Voordat de koelkast wordt gebruikt, verwijder alle verpakking, waaronder de buffer aan de onderkant, de schuimkussens en de rubberen riemen binnenin de koelkast.

Pas de voetjes aan en reinig de buiten- en binnenkant van de koelkast met een warme doek.

Schakel de koelkast niet onmiddellijk in nadat deze verticaal is verplaatst. Wacht ongeveer 4 uur voordat het

apparaat wordt ingeschakeld om een juiste werking te waarborgen.

Steek de stekker in het stopcontact. Open na 1 uur de deur van de diepvries. Als de temperatuur in het vriesvak aanzienlijk lager is, geeft dit aan dat het koelsysteem normaal werkt.

Nadat de koelkast enige tijd in werking is, wordt de interne temperatuur van de koelkast automatisch geregeld volgens de temperatuurinstelling die door de gebruiker is ingesteld. Nadat de koelkast volledig is afgekoeld, stop het voedsel in de koelkast. Het duurt over het algemeen 2 tot 3 uur voordat het voedsel volledig is afgekoeld. In de zomer, wanneer de temperatuur hoog is, duurt het meer dan 4 uur voordat het voedsel volledig is afgekoeld (probeer de koelkastdeur zo weinig mogelijk te openen voordat de interne temperatuur voldoende is afgekoeld).

## **TEMPERATUURREGELING**

De temperatuur in het koel- en vriesvak wordt geregeld door de thermostaatknop die zich aan de rechterkant van het koelvak bevindt.

De cijfers die op de knop zijn weergegeven, zijn geen weergave van de temperatuur, maar de verschillende temperatuurstanden, van "1" tot "7". " OFF " betekent uit. "7" is de koudste temperatuurstand. In deze stand is de temperatuur in beide vakken het laagst, met een temperatuur in het koelvak dat zich waarschijnlijk onder 0 °C zal bevinden. Let aldus op. Hoe hoger het cijfer, hoe lager de interne temperatuur.

- Onder normale bedrijfsomstandigheden (in de lente en de herfst) wordt het aanbevolen om de temperatuur op 4 in te stellen.
- In de zomer, wanneer de omgevingstemperatuur hoog is, wordt het aanbevolen om de temperatuur in te stellen op 3-4 om de juiste koel- en vriestemperatuur te garanderen en de continue werkingstijd van de koelkast te verkorten; en in de winter, wanneer de omgevingstemperatuur laag is, wordt het aanbevolen om de temperatuur in te stellen op 5-6 om het regelmatig starten/stoppen van de koelkast te vermijden.
- Opmerking: De temperaturen kunnen variëren van dezedie zijn ingesteld als gevolg van de compressorcycli en externe omstandigheden.

## **LEVENS MIDDELEN BEWAREN**

Uw apparaat is over het algemeen uitgerust met de accessoires die zijn weergegeven in de sectie "Beschrijving van de onderdelen". Deze opstelling zorgt voor de beste bewaring van uw levensmiddelen.

### **Levensmiddelen in het koelvak bewaren**

Het koelvak zorgt voor een langere bewaartijd van verse, beperkt houdbare levensmiddelen.

Beste manier om verse levensmiddelen te bewaren:

- Bewaar alleen zeer verse levensmiddelen van een goede kwaliteit.
- Zorg dat de levensmiddelen goed zijn verpakt of afgedekt voordat u ze bewaart. Dit voorkomt dat de levensmiddelen uitdrogen, bleker worden of aan smaak verliezen en zorgt voor een langere versheid. Dit vermijdt tevens overdracht van geuren. De groente of het fruit moet niet zijn verpakt wanneer het in de groentelade van het koelvak wordt gestopt.
- Zorg dat levensmiddelen met een sterke geur goed verpakt en afgedekt zijn en bewaar deze uit buurt van boter, melk en room en andere levensmiddelen die door een sterke geur aangetast kunnen worden.
- Laat warme levensmiddelen afkoelen voordat u ze in het koelvak plaatst.

### **Zuivelproducten en eieren**

- De meeste voorverpakte zuivelproducten zijn voorzien van een minimale houdbaarheidsdatum. Bewaar deze in het koelvak en gebruik binnen de aangegeven tijd.
- Boter kan worden aangetast door levensmiddelen met een sterke geur; het is aanbevolen om boter in een afgesloten houder te bewaren.
- Eieren kunnen in het koelvak bewaard worden.

### **Rood vlees**

- Leg vers rood vlees op een bord en bedek losjes met waspapier (vetvrij papier), of plastic- of aluminiumfolie.
- Bewaar gekookt en rauw vlees op verschillende borden. Dit vermijdt dat er sappen van rauw vlees op het gekookt vlees terechtkomen.

### **Voorgekookt voedsel en etensresten**

- Bewaar in een gepaste houder met deksel zodat de levensmiddelen niet uitdrogen.
- Gebruik binnen 1- 2 dagen.
- Warm etensresten slechts eenmaal op en totdat ze dampend heet zijn.

## Groentelade

- De groentelade is de ideale opbergruimte voor verse groente en fruit.
- Ongewenste wijzigingen doen zich bij lage temperaturen voor, zoals het verzachten van het vruchtvlees, bruin worden en/of sneller bederven.
- Bewaar geen avocado's (totdat ze rijp zijn) bananen en mango's in de koelkast.

Levensmiddel	Locatie
Boter, kaas	Bovenste deurrek
Eieren	Eierbakje
Fruit, groente, salade	Groentelade
Vlees, worst	Onderste gebied (onderste legplank / deksel voor groentelade)
Zuivelproducten, voedsel in blik, blikjes	Bovenste gebied of deurrek
Drank, flessen, tubes	Deurrek

## Levensmiddelen in de vrieskast invriezen en bewaren

- Om diepgevroren levensmiddelen te bewaren.
- Om ijsblokjes te maken.
- Om levensmiddelen in te vriezen.

**Opmerking:** Zorg dat de deur van het vriesvak altijd goed gesloten is.

## Verse levensmiddelen invriezen

Vries alleen verse en onbeschadigde levensmiddelen in.

Om de best mogelijke voedingswaarde, smaak en kleur te behouden, kunt u groente blancheren voordat u het invriest.

Aubergines, paprika's, courgettes en asperges hoeven niet te worden geblancheerd.

**Opmerking:** Houd de in te vriezen levensmiddelen uit de buurt van levensmiddelen die reeds ingevroren zijn.

- De volgende levensmiddelen zijn geschikt om in te vriezen:

Cakes en gebak, vis en schaal- en schelpdieren, vlees, wild, pluimvee, groente, fruit, specerijen, eieren zonder schaal, zuivelproducten zoals kaas en boter, kant-en-klaar gerechten en etensresten zoals soep, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelgerechten, soufflés en desserts.

- De volgende levensmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen:

Groente die over het algemeen rauw wordt gegeten zoals sla, radijzen, eieren in de schaal, druiven, appels, peren en perziken, hard gekookte eieren, yoghurt, zure melk, zure room en mayonaise.

## Diepvriesproducten inpakken

Om te vermijden dat levensmiddelen hun smaak verliezen of uitdrogen, stop ze in een luchtdichte verpakking.

1. Stop de levensmiddelen in de verpakking.
2. Verwijder alle lucht.
3. Dicht de verpakking af.
4. Label de verpakking met de inhoud en datum van invriezen.

Gepaste verpakking:

Plastic folie, buisfolie van polyethyleen, aluminiumfolie. Deze producten zijn te verkrijgen bij uw speciaalzaak.

## ONTDOOIEN

Het koelvak ontdooit volledig automatisch.

Het vriesvak ontdooit niet automatisch. Een ijslaag in het vriesvak heeft een negatieve impact op de koeling van de bevroren levensmiddelen en leidt tot een hoger stroomverbruik. Verwijder de ijslaag regelmatig.

**WAARSCHUWING:** Schraap het ijs niet af met een mes of puntig voorwerp. De koelbuizen kunnen schade oplopen.

1. Haal de bevroren levensmiddelen uit het vriesvak en plaats ze tijdelijk in een koele ruimte.
2. Stel de temperatuurregelaar in op de stand 0 en haal de stekker uit het stopcontact.
3. Open de deur om het ontdooiproces te versnellen.
4. Veeg het ontdooiwater op met een doek of spons.



5. Veeg het vriesvak droog.
6. Steek de stekker in het stopcontact en stel de temperatuurregelaar op de gewenste positie in.
7. Laat het apparaat 2-3 uur werken om de normale werkingstemperatuur te bereiken.
8. Plaats de bevroren levensmiddelen opnieuw in de vriesladen.

### **NUTTIGE HINTS EN TIPS**

Wij raden u aan om onderstaande tips te volgen en energie te besparen.

- Houd de deur niet langdurig open om energie te besparen.
- Zorg dat het apparaat zich uit de buurt van een warmtebron (direct zonlicht, elektrische oven of fornuis, etc.) bevindt.
- Stel de temperatuur niet lager in dan nodig.
- Bewaar geen warme levensmiddelen of dampende vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats het apparaat in een goed geventileerde en vochtvrije ruimte. Raadpleeg het hoofdstuk 'Uw niet apparaat installeren'.
- De tekening in de sectie 'BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN' geeft de juiste plaats voor de laden, groentelade en legplanken weer. Pas deze combinatie niet aan om een hoger stroomverbruik te vermijden.

### **Tips voor het bewaren van verse levensmiddelen**

- Doe geen warme levensmiddelen direct in de koelkast of diepvries. De binnentemperatuur zal stijgen waardoor de compressor harder moet werken en het energieverbruik aldus zal toenemen.
- Bedek of verpak levensmiddelen, in het bijzonder wanneer ze een sterk aroma of geur afgeven.
- Orden de levensmiddelen zodat de lucht ongehinderd door het apparaat kan circuleren.

### **Tips voor het koelen**

- Vlees (alle soorten): verpak in polyethyleen zakjes en bewaar ze op de glazen legplank boven de groentelade. Volg altijd de bewaartijden en houdbaarheidsdata die de door de fabrikanten van de levensmiddelen zijn aanbevolen.
- Gekookte levensmiddelen, koude gerechten, etc.: dek ze af en bewaar ze op een willekeurige legplank.
- Fruit en groente: Bewaar ze in de lade die specifiek voor deze levensmiddelen is voorzien.
- Boter en kaas: Verpak in een luchtdichte folie of een plastic folie.
- Melkflessen: Moeten van een deksel zijn voorzien en in de deurrekken worden bewaard.

### **Tips voor het invriezen**

- Bij ingebruikname of een lange periode van niet-gebruik, schakel het apparaat gedurende minstens 2 uur op een hoge stand in voordat het apparaat met levensmiddelen wordt gevuld.
- Verpak het voedsel in kleine porties om het snel en volledig in te vriezen. U hoeft vervolgens enkel de hoeveelheid te ontdooien die u werkelijk nodig hebt.
- Verpak het voedsel in aluminiumfolie of polytheen en zorg dat de verpakkingen luchtdicht zijn.
- Bevroren producten die onmiddellijk na het uithalen uit het vriesvak worden gegeten kunnen vriesbrandwonden veroorzaken.
- Het wordt aanbevolen om elke bevroren verpakking van een label en datum te voorzien om de bewaartijd te kunnen bijhouden.

### **Tips voor het bewaren van diepvriesproducten**

- Zorg dat de diepvriesproducten worden bewaard zoals aangegeven door de fabrikant van het product.
- Overschrijd de bewaarperiode die door de fabrikant van het levensmiddel is aangegeven niet.

### **Uw apparaat uitschakelen**

Als u denkt het apparaat langere tijd niet te gebruiken, voer de volgende stappen uit om schimmelvorming in het apparaat te vermijden.

1. Verwijder alle levensmiddelen;
2. Haal de stekker uit het stopcontact;
3. Reinig en droog de binnenkant grondig;
4. Zorg dat alle deuren op een kier open zijn om lucht te laten circuleren.

### **REINIGING EN ONDERHOUD**

Om hygiënische redenen bevelen we aan om het apparaat (waaronder de buitenkant en de accessoires binnenin) minstens elke twee maanden schoon te maken met een reiniger van levensmiddelenkwaliteit.

**WAARSCHUWING:** Zorg dat de stekker tijdens het reinigen niet in het stopcontact zit. Gevaar op elektrische schokken! Alvorens het apparaat schoon te maken, schakel het uit en haal de stekker uit het stopcontact.

### De buitenkant reinigen

- Maak de buitenkant regelmatig schoon om een mooi uiterlijk te behouden.
- Spuit water op een schoonmaakdoek in plaats van het water direct op het apparaat te spuiten. Dit zorgt voor een gelijkmatige verdeling van het vocht over het oppervlak.
- Maak de deuren, handgrepen en kastoppervlakken schoon met een mild reinigingsmiddel en veeg vervolgens droog met een zachte doek.

### Opgelet!

Gebruik geen scherpe voorwerpen, deze kunnen krassen op het oppervlak achterlaten. Maak het apparaat niet schoon met een verdunningsmiddel, autowasmiddel, bleekmiddel, etherische olie, schuurmiddel of een organisch oplosmiddel, zoals benzeen. De buitenkant van het apparaat kan worden beschadigd en vuur vatten.

### De binnenkant reinigen

Maak de binnenkant van het apparaat regelmatig schoon. Het apparaat kan eenvoudiger worden schoongemaakt wanneer er zich weinig levensmiddelen in het apparaat bevinden. Veeg de binnenkant van de koel-/vriescombinatie schoon met een milde oplossing van zuiveringszout en spoel vervolgens met warm water en een uitgewrongen spons of doek. Veeg volledig droog voordat u de legplanken en laden terug plaatst. Veeg alle oppervlakken en uitneembare onderdelen helemaal droog.

Veeg de lamschakelaar, de lamp en andere elektrische onderdelen alleen schoon met een droge doek.

### De deurdichtingen reinigen

Houd de deurdichtingen altijd schoon. Maak de deurafdichtingen schoon met een vochtige doek en veeg vervolgens grondig droog.

**Opgelet!** Wacht totdat de deurdichtingen volledig droog zijn alvorens het apparaat in te schakelen.

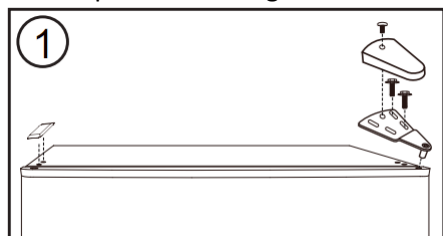
### De lamp vervangen (laat deze vervangen door een vakman)

- 1) Voordat de lamp wordt vervangen, stel de thermostaatknop altijd eerst op de stand "OFF" (uit) in en haal de stekker vervolgens uit het stopcontact.
- 2) Houd de lampenkap vast en haal ze af.
- 3) Verwijder de kapotte lamp door deze tegen de klok in los te schroeven.
- 4) Vervang door een nieuwe lamp (Max.10W) en schroef deze met de klok mee in tot wanneer volledig vast.
- 5) Breng de lampenkap opnieuw aan, steek de stekker in het stopcontact en schakel uw apparaat in.

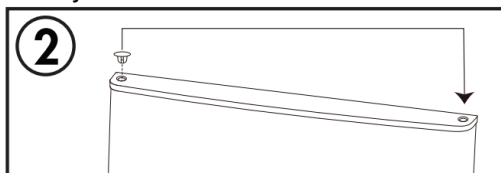
### INSTRUCTIES VOOR HET OMKEREN VAN DE DEUR

**Als het apparaat tijdens dit proces gedurende enige tijd op de rug of zijkant wordt geplaatst, laat de koelkast eerst 6 uur rechtop staan voordat deze op de voeding wordt aangesloten om schade aan de interne componenten te voorkomen.**

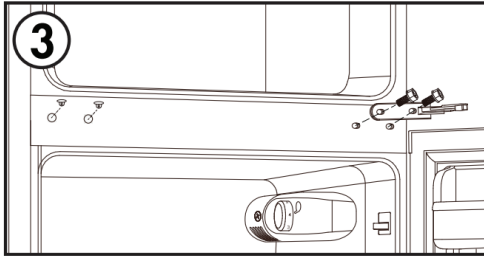
1. Verwijder de scharnierkap en het bovenste scharnier van de rechterbovenkant van de kast. Verwijder de afdekkap voor schroefgaten linksboven in de kast.



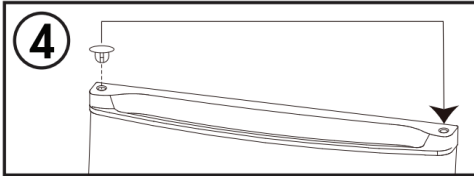
2. Verwijder de koelkastdeur van de kast. Breng de scharnierplug van linksboven naar rechtsboven op de deur.



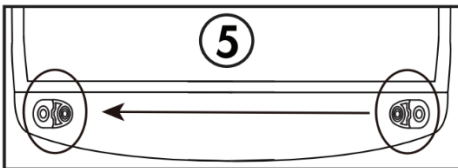
3. Verwijder het middelste scharnier aan de rechterkant van de kast. Verwijder de afdekkappen voor schroefgaten aan de linkerkant van de kast.



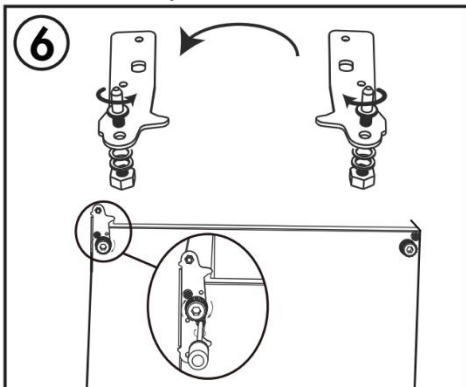
4. Verwijder de diepvriesdeur van de kast. Breng de scharnierplug van linksboven naar rechtsboven op de deur.



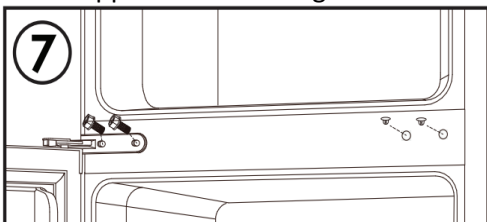
5. Verwijder de deurstop re. Installeer de deurstop links in de deur.



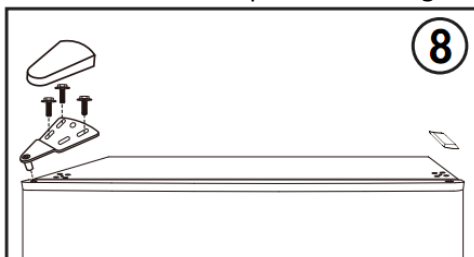
6. Verwijder het onderste scharnier van de rechterbenedenhoek van het apparaat. Verwijder beide stelvoetjes. Verwijder de onderste scharnierpen van het scharnier, draai het scharnier om en installeer de scharnierpen weer aan de andere kant. Installeer het onderste scharnier aan de linkerbenedenhoek van de kast. Installeer beide stelvoetjes.



7. Installeer de koelkastdeur. Installeer het middelste scharnier aan de linkerkant van de kast. Installeer de afdekkappen voor schroefgaten aan de rechterkant van de kast.



8. Installeer de koelkastdeur. Installeer het bovenste scharnier en de scharnierkap linksboven in de kast. Installeer de afdekkap voor schroefgaten rechtsboven in de kast.



#### TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning:	220-240V~
Nominale stroom:	0.5A

Nominale frequentie:	50Hz
Vermogen lamp:	Max 10W
Klimaatklasse:	N/ST
Koelmiddel:	R600a(41g)
Bescherming tegen elektrische schokken:	I
Isolatie-blaasgas:	CYCLOPENTANE

#### Klimaatklasse:

- Subnormaal (SN): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 32°C';
- Normaal (N): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 32°C';
- Subtropisch (ST): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 38°C';
- Tropisch (T): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 43°C';

**Opmerking:** Voor meer informatie over de gegevens, scan de QR-code op het energielabel.

#### TIPS VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Voor de volgende kleine problemen is het niet nodig om contact op te nemen met het technisch onderhoudspersoneel. U kunt het probleem zelf proberen op te lossen.

Probleem	Inspectie	Oplossingen
Apparaat koelt niet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zit de stekker in het stopcontact?</li> <li>2. Is de stroomonderbreker of zekering stuk?</li> <li>3. Geen elektriciteit of stroomonderbreking?</li> <li>4. Waar bevindt de koelkast zich? Is deze geplaatst op een balkon, in een garage, opslagruimte of andere ruimte waar de omgevingstemperatuur lager dan 10 °C is?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Steek de stekker in het stopcontact.</li> <li>2. Open de deur en controleer of de lamp brandt.</li> <li>3. Stroomuitval of -onderbreking?</li> <li>4. Plaats de koelkast in een afgeschermd ruimte waar de omgevingstemperatuur hoger dan 10 °C is. Als uw koelkast in een ruimte met een te lage temperatuur is geïnstalleerd, werkt het intern koelsysteem mogelijk niet zoals het hoort.</li> </ol>
Abnormaal geluid	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staat de koelkast stabiel?</li> <li>2. Raakt de koelkast de muur?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regel de stelvoetjes van de koelkast.</li> <li>2. Verwijder de koelkast van de muur.</li> </ol>
Slechte koelprestaties	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Werd er te warm of te veel voedsel in de koelkast gestopt?</li> <li>2. Werd de deur te vaak geopend? Werd er een tas met voedsel aan de deurdichting vastgemaakt?</li> <li>3. Direct zonlicht of in de buurt van een oven of fornuis?</li> <li>4. Is het apparaat goed geventileerd?</li> <li>5. Is de temperatuur te hoog ingesteld?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zet warm voedsel pas in de koelkast wanneer volledige afgekoeld.</li> <li>2. Controleer en sluit de deur.</li> <li>3. Verwijder de koelkast van de warmtebron.</li> <li>4. Zorg voor voldoende vrije ruimte voor een goede ventilatie.</li> <li>5. Stel de juiste temperatuur in.</li> </ol>
Vreemde geur in de koelkast	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Is er bedorven voedsel?</li> <li>2. Moet de koelkast gereinigd worden?</li> <li>3. Werd het voedsel met een sterke geur verpakt?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gooi bedorven voedsel weg.</li> <li>2. Reinig de koelkast.</li> <li>3. Verpak voedsel met een sterke geur luchtdicht.</li> </ol>

Opmerking: Als de bovenstaande beschrijvingen het probleem niet oplossen, demonteer en repareer het apparaat niet zelf. Reparaties die door onervaren personen worden uitgevoerd, kunnen letsel of ernstige storingen veroorzaken. Dit product mag alleen door een erkende technicus worden gerepareerd en alleen met gebruik van originele reserveonderdelen.

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

De garantieperiode voor de reserveonderdelen is 2 jaar. Als vervanging nodig is, neem contact op met onze klantenservice.

## MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Voor een professionele reparatie en het bestellen van reserveonderdelen, neem contact op met onze klantenservice.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at [www.spareparts.emerio.eu](http://www.spareparts.emerio.eu)

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie [www.ersatzteile.emerio.eu](http://www.ersatzteile.emerio.eu)

Onderdelen nodig? Kijk op [www.onderdelen.emerio.eu](http://www.onderdelen.emerio.eu)

## **WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Prosimy przeczytać i zachować tę instrukcję. Uwaga: Ilustracje prezentowane w instrukcji mają charakter wyłącznie orientacyjny.
2. To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby z pewnym upośledzeniem fizycznym, czuciowym lub umysłowym, a także osoby niemające doświadczenia, jeśli udzielono im instrukcji w zakresie bezpiecznego używania urządzenia, obsługa urządzenia odbywa się pod nadzorem i osoby te znają zagrożenia z tym związane. Urządzenie nie służy do zabawy przez dzieci. Czyszczenie oraz obsługa tego urządzenia nie powinny być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.
3. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać do urządzeń chłodzących produkty oraz wyjmować je z nich.
4. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przed producenta lub autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobą celem uniknięcia niebezpieczeństwa.

5. **OSTRZEŻENIE:** Należy pilnować, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w części wbudowanej nie były zapchane lub zasłonięte.
6. **OSTRZEŻENIE:** Z wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta, nie należy używać jakichkolwiek urządzeń mechanicznych w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.
7. **OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.
8. **OSTRZEŻENIE:** W komorach do przechowywania produktów spożywczych w urządzeniu nie należy używać jakichkolwiek urządzeń elektrycznych, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
9. W urządzeniu nie należy przechowywać jakichkolwiek substancji o właściwościach wybuchowych, takich jak np. puszki z łatwopalnymi aerozolami.
10. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:
  - kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
  - domy na wsi oraz pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
  - obiekty typu nocleg ze śniadaniem;
  - catering i podobne zastosowania niehandlowe.
11. **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia należy dopilnować, aby przewód zasilający nie został przytrzaśnięty lub uszkodzony.
12. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy umieszczać wielu przenośnych gniazdek-kontaktów lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
13. Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, należy pamiętać o następujących kwestiach:
  - Długotrwałe otwarcie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
  - Powierzchnie mogące mieć kontakt z żywnością oraz dostępne układy odprowadzania wody należy regularnie czyścić.
  - Jeśli zbiorniki na wodę nie były używane przez 48 h;

instalację wodną podłączoną do źródła wody należy przepłukać jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni. (Dotyczy wyłącznie dystrybutora wody i systemu wlotu wody)

- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie stykały się z innymi artykułami spożywczymi i nie kapały na nie.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania mrożonek, przechowywania lub robienia lodów oraz robienia kostek lodu.
- Komory jedno-, dwu- i trzy- gwiazdkowe nie nadają się do zamrażania świeżych artykułów spożywczych.
- Jeśli lodówka zostanie pozostawiona na dłuższy czas pusta, urządzenie należy wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć. Należy pozostawić drzwiczki otwarte, aby w urządzeniu nie zbierała się pleśń.

14. To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.

15. **Klasa klimatyczna:**

- Rozszerzona umiarkowana (SN): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 10°C do 32°C”;
- Umiarkowana (N): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 32°C”;
- Subtropikalna (ST): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 38°C”;
- Tropikalna (T): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 43°C”.

16. Na czas, gdy urządzenie nie jest używane, przed zakładaniem lub zdejmowaniem części oraz przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

17. Wtyczkę należy podłączyć do pojedynczego kontaktu.

18. Urządzenia nie należy nigdy używać w miejscu



przechowywania materiałów łatwopalnych.

19. Urządzenie musi zostać ustawione w taki sposób, aby zapewniony był dostęp do wtyczki.
20. Z uwagi na łatwopalny gaz chłodniczy, utylizację urządzenia należy wykonać zgodnie z przepisami lokalnymi. Przed wyrzuceniem urządzenia na złom należy zdemontować drzwi urządzenia, aby wykluczyć możliwość zatrzaśnięcia się w środku dzieci.
21. Do tej lodówki nie zaleca się używania przedłużacza lub listwy zasilającej. Należy dopilnować, aby urządzenie było podłączone bezpośrednio do kontaktu elektrycznego.
22. Nie należy wkładać do lodówki gorących produktów spożywczych lub napojów zanim nie ostygną do temperatury pokojowej.
23. Aby temperatura w urządzeniu nie podnosiła się za bardzo, po włożeniu produktów należy natychmiast zamykać drzwi urządzenia.
24. Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła i chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
25. Aby nie dopuścić do urazów wskutek porażenia prądem, nie należy dotykać urządzenia, gdy użytkownik ma mokre ręce lub gdy stoi w wodzie.
26. Nie używać na dworze lub w warunkach dużej wilgotności.
27. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu nigdy nie należy ciągnąć za przewód. Należy chwytać z wtyczkę i wyjmować ją z kontaktu.
28. Przewód należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
29. Należy sprawdzić, czy napięcie zasilania w domu jest takie samo jak napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia.
30. Aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom podczas odszraniania zamrażalnika lub w czasie przerwy w dostawie prądu lub gdy lodówka nie będzie przez jakiś czas używana należy ją wyczyścić.
31. Gdy z naczynia wycieka gaz, nie należy ciągnąć wtyczki na zewnątrz ani do środka, ponieważ może to spowodować

iskry i pożar.

32. Nie należy rozchlapywać wody na tylną część urządzenia, ponieważ mogłoby to doprowadzić do usterki lub porażenia prądem.
33. Aby nie dopuścić do pęknięcia butelek, nie należy wkładać do zamrażarki napojów w butelkach.
34. Lepiej jest nie ustawiać na urządzeniu przedmiotów namagnesowanych, ciężkich lub napełnionych wodą. Jeśli do środka dostałaby się woda, podzespoły elektroniczne mogłyby przestać działać właściwie.
35. Nie należy przechowywać przedmiotów o znacznej wartości lub podatnych na zmiany temperatury, np. serum, szczepionek bakteryjnych itp.
36. Informacje dotyczące instalacji, przestawiania, użytkowania, serwisowania, wymiany żarówki (w stosownych przypadkach), czyszczenia i utylizacji urządzenia podano w poniższej części instrukcji.
37. Utylizacja urządzenia: Aby nie zanieczyszczać środowiska i uniknąć zagrożeń dla zdrowia człowieka spowodowanych niekontrolowanym usuwaniem odpadów, urządzenie należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi, sprzyjającemu zrównoważonemu wtórnemu wykorzystaniu surowców. Utylizację należy przeprowadzać wyłącznie w ogólnodostępnych punktach zbiórki. Stare lodówki zawierają chlorofluorowęglowodory (CFC, freony), które niszczą warstwę ozonową; aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat właściwych procedur utylizacji, należy skontaktować się z najbliższym punktem utylizacji odpadów.



38. **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne

Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenie należy trzymać z dala od ognia. Z tyłu urządzenia znajdują się materiały łatwopalne.

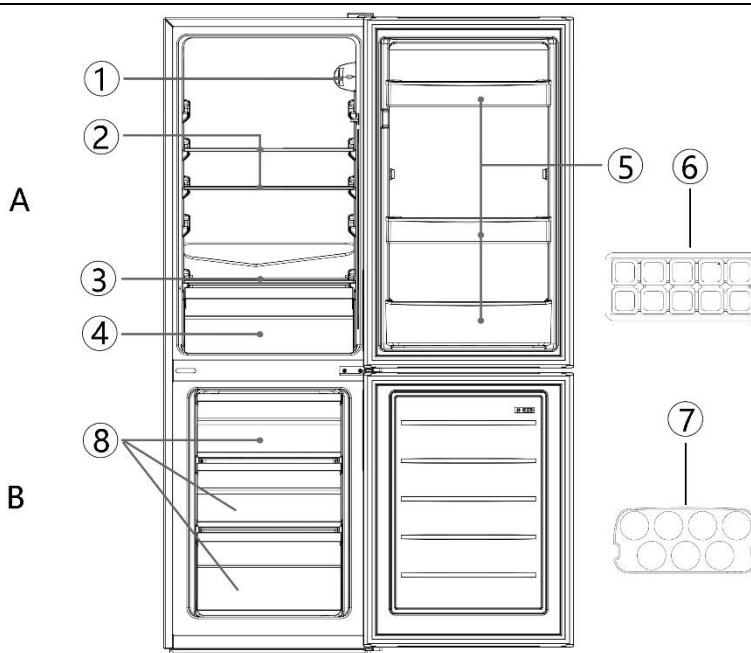
**RYСУNEK POGLĄDOWY**

A: Komora lodówki

1. Oświetlenie i termostat
2. Półki szklane
3. Pokrywa pojemnika na owoce i warzywa
4. Pojemnik na owoce i warzywa
5. Półki w drzwiach
6. Pojemnik do robienia kostek lodu
7. Tacka na jajka

B: Komora zamrażarki

8. Szuflada

**INSTALACJA**

Aby urządzenie stało stabilnie, należy je ustawić na płaskiej i solidnej powierzchni. Nie należy go ustawiać na jakichkolwiek miękkich materiałach.

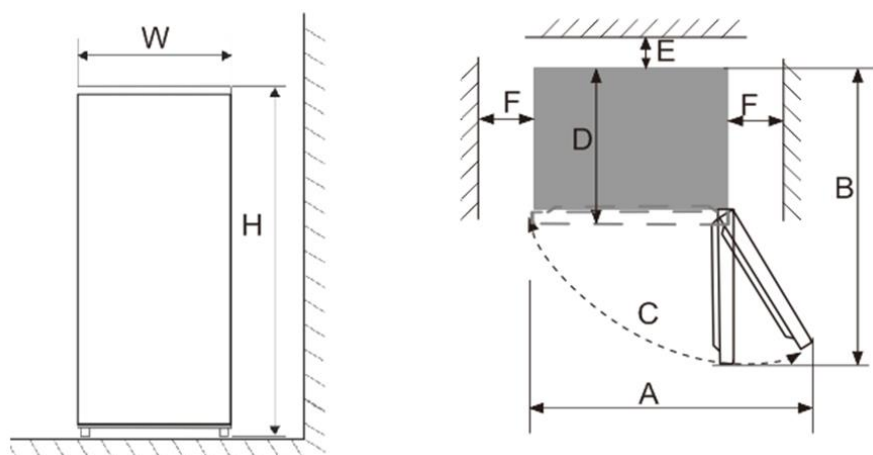
Należy wybrać miejsce, w którym nie będzie w pobliżu źródeł ciepła. Lodówkę należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i trzymać z dala od urządzeń wytwarzających ciepło.

Należy wybrać miejsce suche i przewiewne, w którym nie występują gazy powodujące korozję.

Aby poprawić wydajność systemu chłodzenia i oszczędzać energię, należy dbać o dobrą wentylację wokół urządzenia, aby mogło ono oddawać ciepło. Z tego powodu wokół lodówki należy zostawić wystarczającą ilość wolnego miejsca. Dlatego też należy zostawić co najmniej 30 mm wolnej przestrzeni nad lodówką, ponad 100 mm po obu bokach i ponad 50 mm z tyłu lodówki.

(Wymiary w mm)

W	D	H	A	B	C(°)	E	F
470	495	1440	792	923	130±5	50	100



Przed instalacją należy wysunąć panel dolny.

Aby wyregulować niestabilne urządzenie, należy obracać jego dwie przednie nóżki. Aby podnieść urządzenie, należy obracać w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

Należy dopilnować, aby regulowane nóżki ściśle dotykały podłogi i aby całe urządzenie było lekko odchylone do tyłu w celu zagwarantowania dobrego zamykania się drzwiczek.

**PIERWSZE UŻYCIE**

Przed pierwszym użyciem lodówki należy usunąć wszystkie elementy opakowania, w tym poduszkę dolną i podkładki z pianki oraz gumowe pasy w lodówce.

Należy wyregulować nóżki i umyć lodówkę od zewnątrz oraz w środku ciepłą szmatką.

Nie należy włączać lodówki natychmiast po ustawieniu jej pionowo. Aby zagwarantować prawidłowe działanie, lodówkę można włączyć nie wcześniej niż po 4 godzinach od ustawienia.

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenie do kontaktu. Po 1 godzinie otworzyć drzwiczki zamrażarki. Jeśli temperatura w komorze zamrażarki wyraźnie spadnie, oznacza to, że system chłodzenia działa normalnie.

Po pewnym czasie pracy lodówki temperatura wewnętrzna lodówki będzie automatycznie sterowana odpowiednio do temperatury nastawionej przez użytkownika. Po całkowitym schłodzeniu lodówki można włożyć do niej artykuły spożywcze, które zwykle, do pełnego schłodzenia, potrzebują od 2 do 3 godzin. Latem, gdy temperatura jest wysoka, całkowite schłodzenie artykułów spożywczych zajmuje ponad 4 godziny (zanim temperatura wewnętrzna spadnie, należy starać się otwierać drzwiczki lodówki tak rzadko, jak to tylko możliwe).

## **STEROWANIE TEMPERATURĄ**

Temperatura w komorze lodówki i w komorze zamrażarki jest sterowana pokrętkiem temperatury zainstalowanym po prawej stronie komory lodówki.

Cyfry na pokrętle nie oznaczają jednak bezpośrednio temperatury, a tylko przedziały temperatury, od „1” do „7”. „OFF” oznacza wyłączenie. „7” oznacza ustawienie urządzenia na najniższą temperaturę. Na tym poziomie temperatura w każdej komorze będzie minimalna, w komorze lodówki temperatura ta będzie prawdopodobnie poniżej 0°C, prosimy więc starannie wybrać odpowiednie ustawienie. Im większa wartość, tym niższa temperatura w środku urządzenia.

- W normalnych warunkach pracy (wiosną i jesienią) zaleca się ustawić temperaturę na ustawienie 4.
- W lecie, gdy temperatura otoczenia jest wysoka, zaleca się ustawienie temperatury na 3-4, aby zagwarantować odpowiednią temperaturę lodówki i zamrażarki i skrócić czas ciągłej pracy lodówki; zimą, gdy temperatura otoczenia jest niska, zaleca się ustawienie temperatury na 5-6, aby uniknąć częstego włączania/wyłączania lodówki.
- Uwaga: Ze względu na cykl pracy sprężarki i warunki zewnętrzne, temperatura mogą odbiegać od wartości, które zostały ustawione.

## **PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI**

Urządzenie jest wyposażone w akcesoria pokazane w sposób ogólny na ilustracji „RYSUNEK POGLĄDOWY”. Ta część instrukcji pozwala zorientować się, gdzie przechowywać jakie produkty.

### **Przechowywanie artykułów spożywczych w komorze lodówki**

Komora lodówki pomaga wydłużyć czas przechowywania świeżych, łatwo psujących się produktów spożywczych. Jak przechowywać świeże produkty spożywcze, aby uzyskać najlepsze efekty:

- Należy przechowywać produkty spożywcze bardzo świeże i dobre jakościowo.
- Przed włożeniem należy dopilnować, aby produkty spożywcze były dobrze zapakowane. Zapobiegnie to ich wysuszeniu, utracie koloru lub smaku, a także pomoże to utrzymać ich świeżość. Zapobiega to także przenoszeniu się zapachów. Jarzyn i owoców nie trzeba pakować o ile są one przechowywane w pojemniku na warzywa w komorze lodówki.
- Prosimy dopilnować, aby artykuły spożywcze o silnym zapachu były w coś zapakowane lub czymś przykryte i aby były przechowywane z dala od produktów takich jak masło, mleko i śmietana, które łatwo przejmują silne zapachy.
- Gorące artykuły spożywcze należy przed włożeniem do komory lodówki ostudzić.

### **Nabiał i jajka**

- Większość pakowanych fabrycznie produktów z grupy nabiału posiada pieczętkę z zalecanym „terminem przydatności do spożycia”, „datą ważności”, oznaczeniem „spożyć przed” itp. Produkty te należy przechowywać w komorze lodówki i zużyć w zalecanym terminie.
- Masło może przesiąknąć silnymi zapachami, najlepiej więc przechowywać je w szczelnym pojemniku.
- Jajka należy przechowywać w komorze lodówki.

### **Czerwone mięso**

- Świeże czerwone mięso należy ułożyć na talerzu/półmisku i luźno przykryć papierem woskowanym lub folią plastikową.
- Gotowane i surowe mięso należy przechowywać na oddzielnych talerzach/półmiskach. Zapobiega to zanieczyszczeniu produktów gotowanych sokami skapującymi z surowego mięsa.

### Wstępnie gotowane produkty spożywcze oraz resztki z posiłków

- Należy je przechowywać w odpowiednio przykrytych pojemnikach, tak aby nie wyschły.
- Przechowywać tylko przez 1-2 dni.
- Resztki z posiłków należy odgrzewać tylko 1 raz aż będą bardzo gorące.

### Pojemnik na warzywa

- Pojemnik na warzywa jest optymalnym miejscem do przechowywania świeżych owoców i warzyw.
- W niskich temperaturach pojawią się niepożądane zmiany takie jak zmiękczenie miększu, brązowienie i/lub szybsze psucie się.
- Do momentu, aż będą dojrzałe, w lodówce nie należy przechowywać bananów, awokado i mango.

Produkt spożywczy	Miejsce
Masło, żółty ser	Górna półka w drzwiach
Jajka	Tacka na jajka
Owoce, warzywa, sałata	Pojemnik na owoce i warzywa
Mięso, kiełbasa	Strefa dolna (najniższa półka/pokrywa pojemnika na owoce i warzywa)
Nabiał, produkty spożywcze w puszkach, konserwy	Strefa górna lub półka w drzwiach
Napoje, butelki, tubki	Półka w drzwiach

### Zamrażanie i przechowywanie produktów spożywczych w komorze zamrażarki

- Do przechowywania produktów spożywczych głęboko mrożonych
- Do robienia kostek lodu
- Do zamrażania produktów spożywczych

**Uwaga:** Należy pilnować, aby drzwi komory zamrażarki były dobrze zamknięte.

### Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

Należy zamrażać wyłącznie świeże i nieuszkodzone produkty spożywcze.

Aby zachować jak najlepsze wartości odżywcze, smak i kolor, warzywa należy przed zamrożeniem poddać blanszowaniu.

Bakłażany, paprykę, cukinie i szparagi nie wymagają blanszowania.

**Uwaga:** Produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia należy przechowywać z dala od produktów już zamrożonych.

- Do zamrażania nadają się następujące produkty spożywcze:

Ciasta i wypieki, ryby i owoce morza, mięso, dziczyzna, drób, warzywa, owoce, zioła, jajka bez skorupki, nabiał taki jak ser żółty i masło, dania gotowe i resztki posiłków takie jak np. zupy, potrawy, gotowane mięso i ryby, dania z ziemniaków, suflety i desery.

- Następujące produkty spożywcze nie nadają się do zamrażania:

Warzywa, które na ogół spożywa się na surowo, takie jak sałata lub rzodkiewka, jajka w skorupkach, winogrona, całe jabłka, gruszki i brzoskwinie, jajka gotowane na twardo, jogurty, kwaśne mleko, kwaśna śmietana i majonez.

### Pakowanie mrożonych produktów spożywczych

Aby produkty spożywcze nie wyschły i nie straciły swojego smaku, należy je włożyć do hermetycznego opakowania.

1. Włożyć produkty spożywcze do opakowania.
2. Usunąć powietrze.
3. Zamknąć szczelnie opakowanie.
4. Opisać opakowanie etykietą z zawartością i datą zamrożenia.

Odpowiednie opakowanie:

Folia plastikowa, folia w tubach wykonana z polietylenu, folia aluminiowa. Produkty te są dostępne w specjalistycznych sklepach.

## **ROZMRAŻANIE**

Komora lodówki rozmraża się całkowicie automatycznie.

Komora zamrażarki nie rozmraża się automatycznie. Warstwa szronu w komorze zamrażarki utrudnia zamrażanie mrożonych artykułów spożywczych i zwiększa pobór energii. Warstwę szronu należy regularnie usuwać.

**OSTRZEŻENIE:** Szronu lub lodu nie należy zdrapywać nożem lub innym ostro zakończonym narzędziem. W ten sposób można uszkodzić przewody chłodzące.

1. Wyjąć zamrożone produkty spożywcze i umieścić je tymczasowo w jakimś chłodnym miejscu.
2. Ustawić pokrętkę sterowania temperaturą w pozycji „0” i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.
3. Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy otworzyć drzwiczki.
4. Wodę powstającą podczas rozmrażania wycierać szmatką lub gąbką.
5. Wyrzucić do sucha komorę zamrażarki.
6. Włożyć do kontaktu wtyczkę przewodu zasilającego i ustawić pokrętkę sterowania temperaturą odpowiednio do własnych preferencji.
7. Pozwolić urządzeniu popracować przez 2-3 godziny, aby mogło się ustabilizować w zwykłej temperaturze roboczej.
8. Włożyć mrożonki z powrotem do komory zamrażarki.

## **POMOCNE WSKAZÓWKI I RADY**

W celu oszczędzania energii zalecamy, aby stosować się do podanych niżej wskazówek.

- Aby nie zużywać niepotrzebnie energii, należy starać się unikać długotrwałego trzymania otwartych drzwi.
- Należy pilnować, aby urządzenie stało z dala od źródeł ciepła (bezpośrednie nasłonecznienie, piekarnik elektryczny, kuchenka itp.)
- Nie należy ustawiać temperatury na wartość niższą, jest to konieczne.
- W urządzeniu nie należy przechowywać ciepłych produktów spożywczych lub parujących płynów.
- Urządzenie należy ustawić w przewiewnym pomieszczeniu, w którym nie ma wilgoci. Więcej informacji podano w rozdziale „Instalacja nowego urządzenia”.
- Na „RYSUNEK POGŁĄDOWY” pokazano optymalne rozmieszczenie szuflad, pojemnika na owoce i warzywa i półek, układu tego nie należy modyfikować, ponieważ zapewnia on maksymalnie energooszczędną pracę urządzenia.

## **Wskazówki dotyczące zamrażania świeżych produktów spożywczych**

- Nie należy wkładać gorących artykułów spożywczych bezpośrednio do lodówki lub zamrażarki, spowodowałyby to wzrost temperatury w środku, przez co kompresor musiałby ciężiej pracować i ostatecznie doprowadziłyby to do zwiększenia zużycia energii.
- Produkty spożywcze o silnym zapachu należy przykrywać lub pakować/owijać.
- Każdy produkt spożywczy należy umieścić we właściwy sposób, tj. tak, aby mogło wokół niego swobodnie krążyć powietrze.

## **Wskazówki dotyczące lodówki**

- Mięso (wszystkie rodzaje) – Należy je owijać w folię polietylenową i układać na szklanej półce nad szufladą na warzywa. Należy zawsze przestrzegać terminów przydatności do użycia i zużywać produkty przed datą sugerowaną przez producenta.
- Żywność gotowana, dania zimne itp.: Należy je przykrywać. Można je kłaść na każdej półce.
- Owoce i warzywa: Należy je przechowywać w specjalnie na nie przeznaczonych szufladach.
- Masło i żółty ser: Należy je owinąć w folię hermetyczną lub folię plastikową.
- Butelki mleka: Aby można je było przechowywać na półce w drzwiach, muszą one mieć założone zakrętki.

## **Wskazówki dotyczące zamrażania**

- Podczas pierwszego uruchomienia oraz po okresie przerwy w użytkowaniu, przed włożeniem do komory jakichkolwiek produktów spożywczych należy pozwolić urządzeniu popracować przez co najmniej 2 godziny na najwyższych ustawieniach.
- Produkty spożywcze należy podzielić na małe porcje, tak aby można je było szybko i całkowicie rozmrozić i aby dało się później rozmrażać tylko dokładnie potrzebną ilość.
- Produkty spożywcze należy owinąć w nie przepuszczającą powietrza folię aluminiową lub polietylenową.
- Produkty mrożone takie jak lody, spożyte natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki, najprawdopodobniej spowodują odmrożenia skóry.
- Aby móc śledzić czas przechowywania produktu, zaleca się, aby każda zamrożona paczka była oznaczona etykietą i datą.

### **Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonych produktów spożywczych**

- Należy pilnować, aby mrożonki były przechowywane przez sprzedawcę artykułów spożywczych we właściwy sposób.
- Nie należy przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

### **Wyłączanie urządzenia**

Jeżeli urządzenie trzeba na dłuższy czas wyłączyć, aby nie doszło do rozwijania się na urządzeniu pleśni, należy wykonać następujące czynności.

1. Wyjąć wszystkie produkty spożywcze;
2. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu;
3. Dokładnie wyczyścić i wysuszyć wnętrze urządzenia;
4. Dopilnować, aby wszystkie drzwi były lekko otwarte i zablokowane kołkami, tak aby umożliwić przepływ powietrza.

### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Z przyczyn higienicznych zalecamy czyścić urządzenie (łącznie z akcesoriami zewnętrznymi i wewnętrznymi) regularnie raz na dwa miesiące, z użyciem produktów czyszczących dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Przed czyszczeniem należy najpierw wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego.

#### **Czyszczenie z zewnątrz**

- Aby zachować estetyczny wygląd urządzenia, urządzenie to należy regularnie czyścić.
- Zamiast spryskiwać wodą bezpośrednio powierzchnię urządzenia, należy spryskiwać ściereczką używaną do czyszczenia. Dzięki temu zapewnia się równomierne rozproszanie wilgoci po powierzchni.
- Drzwi, uchwyty, i powierzchnie obudowy należy czyścić łagodnym detergentem, a potem wycierać do sucha miękką ściereczką.

#### **Ostrożnie!**

Nie należy używać ostrych przedmiotów, ponieważ mogłoby to doprowadzić do zarysowania powierzchni. Do czyszczenia nie należy używać rozcieńczalników, kosmetyków samochodowych, preparatu Clorox, olejków eterycznych, ścierających produktów czyszczących lub organicznych rozpuszczalników takich jak benzen. Środki te mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia i mogą też doprowadzić do pożaru.

#### **Czyszczenie od środka**

Wnętrze urządzenia należy regularnie czyścić. Czyszczenie łatwiej jest wykonać wtedy, gdy zapasy produktów spożywczych są niewielkie. Wnętrze lodówki lub zamrażarki należy przetrzeć lekkim roztworem sody oczyszczonej, a następnie spłukać ciepłą wodą używając wykręconej gąbki lub szmatki. Przed ponownym założeniem półek i koszy należy je wytrzeć całkowicie do sucha. Dokładnie wysuszyć wszystkie powierzchnie i wyjmowane elementy.

Przełącznik lampki, lampkę i podzespoły elektryczne należy przecierać tylko suchą szmatką.

#### **Czyszczenie uszczelek drzwi**

Należy dbać o czystość uszczelek drzwi. Uszczelki drzwiczek należy przecierać wilgotną ściereczką, a potem dokładnie wysuszyć.

**Ostrożnie!** Dopiero po całkowitym wyschnięciu uszczelek drzwi należy włączyć urządzenie.

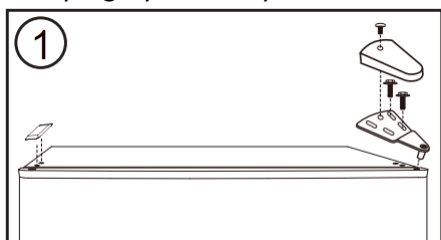
#### **Wymiana żarówki (wymiany powinien dokonać profesjonalista)**

- 1) Przed wymianą żarówki należy zawsze wcisnąć i przekręcić pokrętko sterowania termostatem w pozycję „OFF” („wyłączone”), a następnie odłączyć zasilanie.
- 2) Przytrzymać i podnieść osłonę żarówki.
- 3) Wyjąć starą żarówkę – wykręcić ją w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- 4) Włożyć nową żarówkę (maks.10 W) – wkręcić ją w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara). Dopilnować, aby żarówka była pewnie osadzona w oprawce.
- 5) Założyć z powrotem osłonę, ponownie podłączyć zasilanie i włączyć urządzenie.

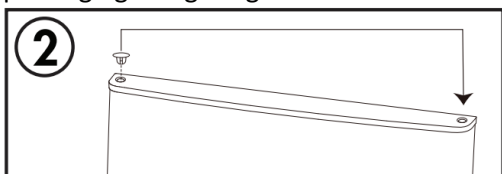
## INSTRUKCJA ZMIANY KIERUNKU OTWIERANIA DRZWICZEK

Jeśli podczas wykonywania poniższej procedury urządzenie zostanie położone na plecach lub na boku choćby na krótki czas, wówczas, aby nie dopuścić do uszkodzenia podzespołów, przed podłączeniem do zasilania należy ustawić je w pozycji pionowej i pozostawić na 6 godzin.

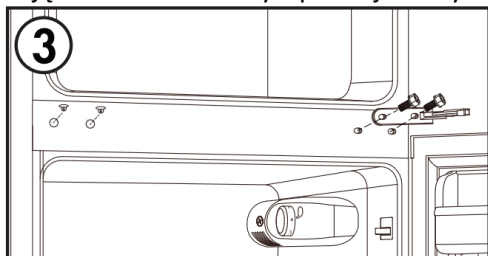
1. Zdjąć osłonę zawiasu i górny zawias z prawej strony u góry obudowy. Zdjąć zaślepkę otworu na śrubę z lewej strony u góry obudowy.



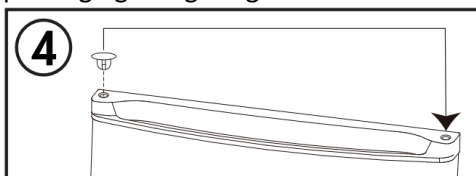
2. Zdjąć z obudowy drzwiczki lodówki. Przesunąć zatyczkę zawiasu z lewego górnego rogu drzwiczek do prawego górnego rogu drzwiczek.



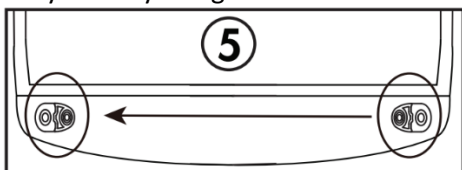
3. Zdjąć zawias środkowy z prawej strony obudowy. Zdjąć zaślepkę otworu na śrubę z lewej strony obudowy.



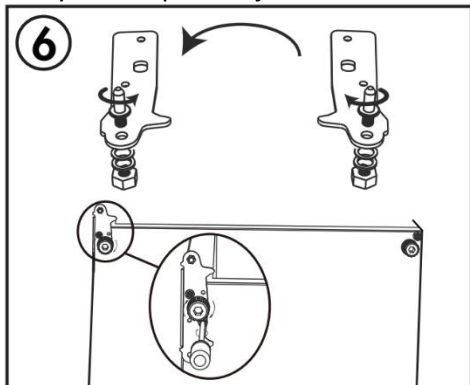
4. Zdjąć z obudowy drzwiczki zamrażarki. Przesunąć zatyczkę zawiasu z lewego górnego rogu drzwiczek do prawego górnego rogu drzwiczek.



5. Zdjąć ogranicznik drzwiczek z prawej dolnej strony u dołu drzwiczek. Zainstalować ogranicznik drzwiczek w lewym dolnym rogu drzwiczek.

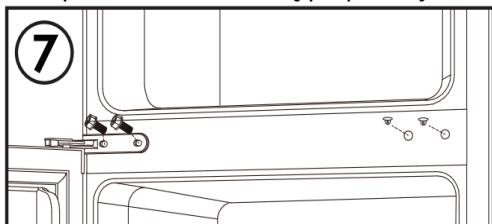


6. Zdjąć zawias dolny z prawej strony u dołu urządzenia. Zdjąć obie regulowane nóżki. Wyjąć z zawiasu bolec dolnego zawiasu, odwrócić zawias i ponownie zamontować bolec zawiasu po drugiej stronie. Zamontować dolny zawias po lewej stronie u dołu obudowy. Zamontować obie regulowane nóżki.

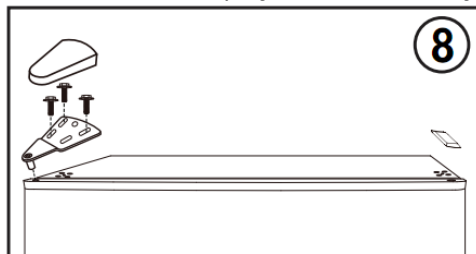




7. Zamontować drzwiczki lodówki. Zamontować zawias środkowy po lewej stronie obudowy. Zamontować zaślepki otworu na śrubę po prawej stronie obudowy.



8. Zamontować drzwiczki lodówki. Zamontować zawias górny i osłonę zawiasu z lewej strony u góry obudowy. Zamontować zaślepkę otworu na śrubę po prawej stronie u góry obudowy.



### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie znamionowe:	220-240V~
Prąd znamionowy:	0.5A
Częstotliwość znamionowa:	50Hz
Moc żarówki:	maks. 10 W
Klasa klimatyczna:	N/ST
Czynnik chłodniczy:	R600a(41g)
Ochrona przed porażeniem prądem:	I
Gaz nadmuchu izolacji:	CYCLOPENTANE

### Klasa klimatyczna:

- Rozszerzona umiarkowana (SN): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 10°C do 32°C”;
- Umiarkowana (N): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 32°C”;
- Subtropikalna (ST): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 38°C”;
- Tropikalna (T): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 43°C”;

**Uwaga:** Aby uzyskać więcej informacji na temat danych, prosimy zeskanować kod QR na etykiecie energetycznej.

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie każda awaria wymaga naprawy przez techniczny personel serwisu. Drobne usterki wymienione poniżej można spróbować usunąć we własnym zakresie.

Problem	Do sprawdzenia	Rozwiązania
Całkowity brak chłodzenia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Czy wtyczka jest podłączona do kontaktu?</li> <li>2. Czy wyłączniki automatyczne i bezpieczniki nie są uszkodzone?</li> <li>3. Brak prądu lub awaria sieci?</li> <li>4. Gdzie jest zainstalowana lodówka? Czy znajduje się ona na balkonie, w garażu, magazynie lub w innych miejscach, w których temperatura otoczenia spada poniżej 10°C?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podłączyć ją ponownie</li> <li>2. Otworzyć drzwiczki i sprawdzić czy świeci się lampka.</li> <li>3. Awaria zasilania lub sieci?</li> <li>4. Zainstalować lodówkę w bezpiecznym miejscu, w którym temperatura otoczenia przekracza 10°C. Jeśli lodówka jest zainstalowana w zbyt niskiej temperaturze, wewnętrzny system chłodzenia może nie działać właściwie.</li> </ol>
Nietypowe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Czy lodówka jest ustawiona stabilnie?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyregulować regulowane nóżki lodówki.</li> </ol>

hałasy	2. Czy lodówka dotyka ściany?	2. Odsunąć ją od ściany.
Słaba wydajność chłodzenia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Czy do urządzenia wkładane były gorące artykuły spożywcze lub za dużo artykułów spożywczych?</li> <li>2. Czy często otwierasz drzwiczki? Czy przypinasz do uszczelki drzwiczek jakąś torebkę z artykułami spożywczymi?</li> <li>3. Czy na urządzenie pada bezpośrednie światło słoneczne lub urządzenie znajduje się w pobliżu pieca lub kuchenki?</li> <li>4. Czy urządzenie ma zapewnioną dobrą wentylację?</li> <li>5. Czy ustawienie temperatury nie jest za wysokie?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przed włożeniem artykułów spożywczych do lodówki należy odczekać, aż ostygną.</li> <li>2. Sprawdzać i zamykać drzwiczki.</li> <li>3. Usunąć lodówki ze źródła ciepła.</li> <li>4. Aby zapewnić dobrą wentylację, urządzenie musi stać w pewnej odległości od ściany.</li> <li>5. Ustawić odpowiednią temperaturę.</li> </ol>
Dziwny zapach w lodówce	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zepsute artykuły spożywcze?</li> <li>2. Potrzebujesz wyczyścić lodówkę?</li> <li>3. Czy w urządzeniu przechowywane były artykuły spożywcze o silnym zapachu?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zepsute artykuły spożywcze należy wyrzucać.</li> <li>2. Wyczyścić lodówkę.</li> <li>3. Artykuły spożywcze o silnym zapachu należy szczelnie zapakować.</li> </ol>

Uwaga: Jeśli powyższe opisy nie mają zastosowania do problemu, który wystąpił, nie należy samodzielnie rozmontowywać i naprawiać urządzenia. Naprawy przeprowadzane przez osoby niedoświadczone mogą doprowadzić do urazów ciała lub spowodować poważne nieprawidłowości w działaniu. Ten produkt powinien być serwisowany przez inżyniera posiadającego stosowne uprawnienia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

#### GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

Okres gwarancyjny na części zamienne wynosi 2 lata. Jeśli trzeba coś wymienić, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

#### USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego

ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

W celu dokonania profesjonalnej naprawy i zamówienia części zamiennych prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at [www.spareparts.emerio.eu](http://www.spareparts.emerio.eu)  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie [www.ersatzteile.emerio.eu](http://www.ersatzteile.emerio.eu)  
Onderdelen nodig? Kijk op [www.onderdelen.emerio.eu](http://www.onderdelen.emerio.eu)

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes en las instrucciones son solo como referencia.
2. Los niños a partir de los ocho años y las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia o conocimientos necesarios, pueden usar este aparato si están siendo supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que acarrea. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
3. Los niños de 3 a 8 años pueden llenar y vaciar aparatos frigoríficos.
4. En caso de daños en el cable, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona acreditada para evitar situaciones de peligro.
5. **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación, en la carcasa del aparato o en la estructura integrada, libres de obstrucciones.
6. **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.
7. **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigerante.

8. **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
9. No almacene en este aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con un propulsor inflamable.
10. Este aparato está previsto para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares tales como
  - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos de tipo alojamiento y desayuno;
  - catering y aplicaciones no minoristas similares.
11. **ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
12. **ADVERTENCIA:** No ubique tomas de corriente múltiples portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
13. Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
  - Abrir la puerta durante mucho tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
  - Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. (Solo aplicable al dispensador de agua y al sistema de entrada de agua).
  - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
  - Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos

precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.

- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho dentro del aparato.

14. Este aparato de refrigeración no está previsto para ser utilizado como un aparato empotrado.

15. **Clase climática:**

- Templada extendida (SN): «este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperaturas ambiente entre 10 °C y 32 °C»;
- Templada (N): «este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C y 32 °C»;
- Subtropical (ST): «este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C y 38 °C»;
- Tropical (T): «este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C y 43 °C».

16. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice, antes de poner o quitar piezas y antes de limpiarlo.

17. Inserte el enchufe en una toma de corriente única con conexión a tierra.

18. No utilice nunca el aparato en lugares donde se guarden materiales combustibles e inflamables.

19. El aparato debe colocarse de forma que se pueda acceder al enchufe.

20. Por favor, respete la normativa local relativa a la eliminación del aparato por su gas de expansión inflamable. Antes de desechar el aparato, quite las puertas para evitar que los niños queden atrapados.

21. No se recomienda utilizar este frigorífico con un cable alargador o una placa de alimentación. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
22. No introduzca alimentos o bebidas calientes en el frigorífico antes de que se enfríen a temperatura ambiente.
23. Cierre la puerta inmediatamente después de introducir cualquier artículo, para que la temperatura interior no aumente drásticamente.
24. Mantenga el aparato alejado de cualquier fuente de calor o de la luz solar directa.
25. Para evitar lesiones por descargas eléctricas, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni cuando esté sobre una superficie húmeda o en el agua.
26. No utilizar al aire libre ni en condiciones de humedad.
27. Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Agarre el enchufe y tire de él para sacarlo de la toma de corriente.
28. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
29. Compruebe que la tensión de la red eléctrica de su casa es la misma que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
30. Cuando se quita la escarcha del congelador, o cuando no hay electricidad o se deja de utilizar el frigorífico, hay que limpiarlo para evitar que huelga.
31. Si se produce una fuga del contenedor de gas, no saque ni meta el enchufe en la toma de corriente, ya que puede provocar chispas y producir un incendio.
32. No salpique agua en la parte trasera del aparato, ya que puede provocar un mal funcionamiento o una descarga eléctrica.
33. No coloque bebidas embotelladas en el congelador, para evitar que se rompan las botellas.
34. Es mejor no colocar en la parte superior del aparato objetos que sean magnéticos, pesados o que estén llenos de agua.

Los componentes electrónicos pueden no funcionar de forma estable si entra agua.

35. No almacene objetos costosos o sensibles a la temperatura y, por ejemplo, suero, bacterias, etc.
36. Para obtener información relacionada con la instalación, manejo, uso, servicio técnico, sustitución de la lámpara (si es aplicable), limpieza y eliminación del aparato, consulte el siguiente párrafo del manual.
37. Eliminación del aparato: Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Además, la eliminación solo debe hacerse a través de puntos de recogida públicos. Los frigoríficos antiguos pueden contener CFC que destruyen el ozono; póngase en contacto con el centro de tratamiento de residuos más cercano a su domicilio para obtener más detalles sobre los procedimientos correctos de eliminación.



38. **¡ADVERTENCIA!** Riesgo de incendio / Materiales inflamables.

Mantenga el producto alejado de la fuente de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación. Hay materiales inflamables en la parte trasera del aparato.



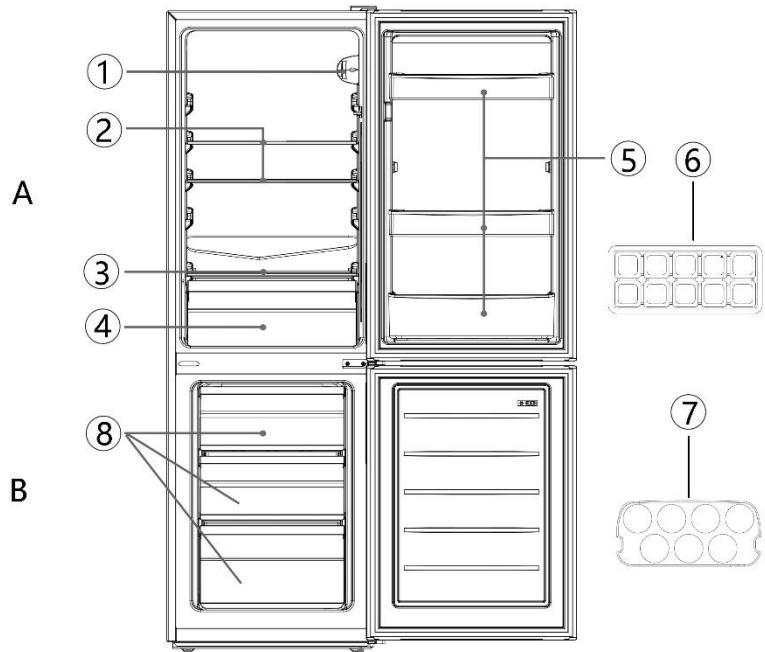
## ILUSTRACIÓN DE LA ESTRUCTURA

A: Compartimento frigorífico

1. Luz y termostato
2. Estantes de cristal
3. Tapa del cajón para verduras
4. Cajón para verduras
5. Estantes de puerta
6. Caja de hielo
7. Bandeja de huevos

B: Compartimento congelador

8. Cajón



## INSTALACIÓN

Para una fijación estable, el aparato debe colocarse sobre una superficie plana y sólida. No debe colocarse sobre ningún material blando.

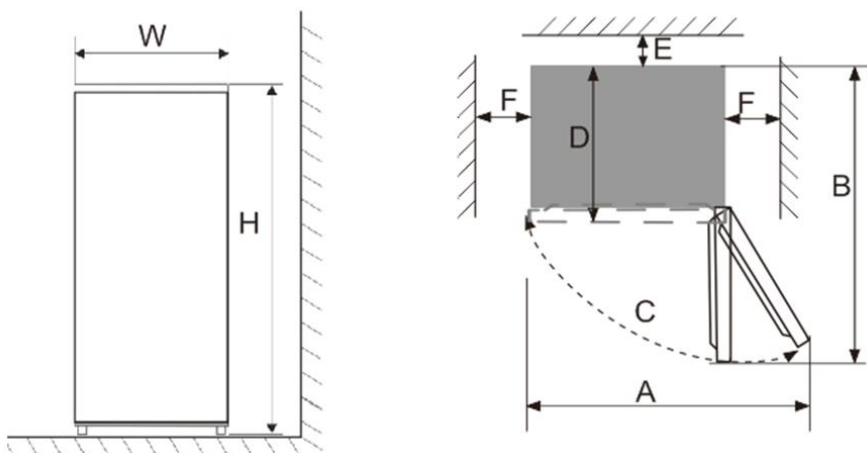
Elija un lugar donde no haya ninguna fuente de calor. Mantenga el frigorífico alejado de la luz solar directa o de otros aparatos que produzcan calor.

Elija un lugar seco y bien ventilado donde no haya aire corrosivo.

Para mejorar la eficiencia del sistema de refrigeración y ahorrar energía, es necesario mantener una buena ventilación alrededor del aparato para disipar el calor. Por lo tanto, se deben dejar al menos 30 mm de espacio libre en la parte superior, más de 100 mm a ambos lados y más de 50 mm en la parte posterior del frigorífico.

(Dimensiones en mm)

W	D	H	A	B	C(°)	E	F
470	495	1440	792	923	130±5	50	100



Saque el panel inferior antes de la instalación.

El aparato se puede ajustar girando los dos pies delanteros cuando esté en una posición inestable. Al girarlos en sentido horario se eleva el aparato.

Asegúrese de que los pies ajustables estén en contacto con el suelo, y ajuste la inclinación del aparato hacia atrás ligeramente, para mantener las puertas bien cerradas.

## PRIMER USO

Antes de utilizar el frigorífico, retire todos los embalajes, incluidos el cojín inferior, las almohadillas de espuma y las correas de goma del frigorífico.

Ajuste los pies del aparato y limpie el exterior y el interior del frigorífico con un paño tibio.

No ponga en marcha el frigorífico inmediatamente después de su colocación vertical. Solo se debe poner en

marcha después de unas 4 horas de reposo, para asegurar su buen funcionamiento.

Enchufe el aparato. Al cabo de 1 hora, abra la puerta del congelador. Si la temperatura dentro del compartimento del congelador desciende de forma evidente, indica que el sistema de refrigeración funciona con normalidad.

Después de que el frigorífico funcione durante un periodo de tiempo, la temperatura interna del frigorífico se controlará automáticamente según el ajuste de temperatura del usuario. Una vez que el frigorífico se haya enfriado por completo, introduzca los alimentos, que suelen necesitar de 2 a 3 horas para enfriarse totalmente. En verano, cuando la temperatura es alta, los alimentos tardan más de 4 horas en enfriarse del todo (Intente abrir la puerta del frigorífico lo menos posible antes de que la temperatura interna se reduzca).

## **CONTROL DE LA TEMPERATURA**

La temperatura del compartimento frigorífico y del congelador se controla con el mando del termostato instalado en el lado derecho del compartimento frigorífico.

Sin embargo, los números que aparecen en el mando no representan directamente la temperatura, sino los niveles de temperatura de «1» a «7». «OFF» significa apagado. «7» representa el nivel de temperatura más frío. Por debajo de este nivel, la temperatura en todos los compartimentos estará en el nivel más bajo y en el compartimento del congelador la temperatura estará probablemente por debajo de 0 °C. Por tanto, seleccione con cuidado. Cuanto mayor sea el número, menor será la temperatura interior.

- En condiciones normales de funcionamiento (en primavera y otoño), se recomienda establecer la temperatura en 4.
- En verano, cuando la temperatura ambiente es alta, se recomienda ajustar la temperatura a 3-4 para garantizar las temperaturas del frigorífico y del congelador, y reducir el tiempo de funcionamiento continuo del frigorífico; y en invierno, cuando la temperatura ambiente es baja, se recomienda configurar la temperatura entre 5 y 6 para evitar frecuentes arranques/paradas del frigorífico.
- Nota: la temperatura puede variar con respecto a la ajustada, debido a los ciclos del compresor y las condiciones exteriores.

## **ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS**

Su electrodoméstico tiene los accesorios que se muestran en la «Ilustración de la estructura» en general; esta parte de las instrucciones le ayudará a almacenar los alimentos correctamente.

### **Almacenamiento de alimentos en el compartimento del frigorífico**

El compartimento frigorífico ayuda a alargar los tiempos de almacenamiento de alimentos perecederos frescos. Conservación de alimentos frescos para obtener los mejores resultados:

- Guarde alimentos que sean muy frescos y de buena calidad.
- Asegúrese de que los alimentos estén bien envueltos o cubiertos antes de almacenarlos. Esto evitará que los alimentos se deshidraten, que se deteriore el color o que pierdan sabor, y ayudará a mantener la frescura. También evitará la transferencia de olores. No es necesario envolver las verduras y la fruta si se guardan en el contenedor de verduras del compartimento frigorífico.
- Asegúrese de que los alimentos con olor fuerte estén envueltos o cubiertos y almacenados lejos de alimentos como la mantequilla, la leche y la nata, que pueden contaminarse con olores fuertes.
- Enfríe los alimentos calientes antes de colocarlos en el compartimento frigorífico.

### **Alimentos lácteos y huevos**

- La mayoría de los alimentos lácteos preenvasados llevan estampada una fecha recomendada de «consumir preferentemente antes de». Guárdelos en el compartimento frigorífico y utilícelos dentro del tiempo recomendado.
- La mantequilla puede contaminarse con alimentos de olor fuerte, por lo que es mejor guardarla en un recipiente cerrado.
- Los huevos deben guardarse en el compartimento de la nevera.

### **Carne roja**

- Coloque la carne roja fresca en un plato y cúbrala sin apretar con papel encerado, film de plástico o papel de aluminio.
- Guarde la carne cocinada y la cruda en platos separados. Esto evitará que los jugos perdidos de la carne cruda contaminen el producto cocinado.

### Alimentos precocinados y restos de comida

- Deben guardarse en recipientes adecuados con tapa para que los alimentos no se sequen.
- Guárdelos solo durante 1-2 días.
- Recaliente las sobras una sola vez y hasta que estén humeantes.

### Contenedor de verduras

- El contenedor de verduras es el lugar de almacenamiento óptimo para las frutas y verduras frescas.
- A bajas temperaturas se producen cambios no deseados, como ablandamiento de la pulpa, oscurecimiento y/o la aceleración de la descomposición.
- No refrigere los aguacates (hasta que estén maduros), los plátanos y los mangos.

Alimentos	Ubicación
Mantequilla, queso	Estante superior de la puerta
Huevos	Bandeja de huevos
Fruta, verdura, ensalada	Cajón para verduras
Carne, salchichas	Zona inferior (estante inferior / tapa del
Productos lácteos, alimentos	Zona superior o estante de la puerta
Bebidas, botellas, tubos	Estante de la puerta

### Congelación y almacenamiento de alimentos en el congelador

- Para guardar los alimentos ultracongelados.
- Para hacer cubitos de hielo.
- Para congelar los alimentos.

**Nota:** Asegúrese de que la puerta del compartimento congelador está bien cerrada.

### Congelación de alimentos frescos

Congee solo alimentos frescos y en buen estado.

Para conservar el mejor valor nutritivo, el sabor y el color, las verduras deben escaldarse antes de congelarlas. Las berenjenas, los pimientos, los calabacines y los espárragos no necesitan ser escaldados.

**Nota:** Mantenga los alimentos que se van a congelar alejados de los que ya están congelados.

- Los siguientes alimentos son adecuados para la congelación:

Pasteles y bollos, pescado y marisco, carne, caza, aves de corral, verduras, frutas, hierbas, huevos sin cáscara, productos lácteos como el queso y la mantequilla, platos preparados y sobras de comida como sopas, guisos, carne y pescado cocidos, platos de patatas, suflés y postres.

- Los siguientes alimentos no son adecuados para la congelación:

Tipos de verduras que suelen consumirse crudas, como la lechuga o los rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones enteros, huevos duros, yogur, leche agria, nata agria y mayonesa.

### Envasado de alimentos congelados

Para evitar que los alimentos pierdan su sabor o se sequen, colóquelos en envases herméticos.

1. Coloque los alimentos en los envases.
2. Saque el aire.
3. Selle el envoltorio.
4. Etiquete los envases con el contenido y las fechas de congelación.

Envases adecuados:

Film de plástico, film tubular de polietileno, papel de aluminio. Estos productos están disponibles en tiendas especializadas.

### DESCONGELACIÓN

El compartimento frigorífico se descongela automáticamente.

El congelador no se descongela automáticamente. Una capa de escarcha en el compartimento congelador perjudica la refrigeración de los alimentos congelados y aumenta el consumo de energía. Retire la capa de escarcha regularmente.

**ADVERTENCIA:** No raspe la escarcha o el hielo con un cuchillo u objeto puntiagudo. Al hacerlo puede dañar los

tubos de refrigerante.

1. Saque los alimentos congelados y colóquelos temporalmente en un lugar fresco.
2. Ponga el mando de la temperatura en la posición «OFF» (apagado) y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
3. Abra la puerta para acelerar el proceso de descongelación.
4. Limpie el agua de descongelación con un paño o esponja.
5. Seque el compartimento congelador.
6. Enchufe el aparato y ajuste el mando de control de la temperatura como desee.
7. Deje que el aparato funcione durante 2 o 3 horas para que se estabilice a la temperatura normal de funcionamiento.
8. Vuelva a colocar los alimentos congelados en el congelador.

### **CONSEJOS Y SUGERENCIAS ÚTILES**

Le recomendamos que siga los siguientes consejos para ahorrar energía.

- Trate de evitar mantener la puerta abierta mucho tiempo, para ahorrar energía.
- Asegúrese de que el aparato esté alejado de cualquier fuente de calor (luz solar directa, horno o cocina eléctrica, etc.)
- No ajuste la temperatura más fría de lo necesario.
- No guarde alimentos calientes ni líquidos en evaporación en el aparato.
- Coloque el aparato en una habitación bien ventilada y libre de humedad. Consulte el capítulo Instalación de su nuevo aparato.
- La «ILUSTRACIÓN DE LA ESTRUCTURA» muestra la combinación correcta para los cajones, el cajón de verduras y los estantes; no cambie la combinación, ya que está diseñada para ser la configuración más eficiente desde el punto de vista energético.

### **Consejos para la refrigeración de alimentos frescos**

- No meta alimentos calientes directamente en el frigorífico o en el congelador, ya que la temperatura interna aumentará y el compresor tendrá que trabajar más y consumirá más energía.
- Cubra o envuelva los alimentos, especialmente si tienen un sabor fuerte.
- Coloque los alimentos de forma adecuada para que el aire pueda circular libremente a su alrededor.

### **Consejos para usar el frigorífico**

- Envuelva la carne (todos los tipos) polietileno para alimentos y colóquela en el estante de cristal encima del cajón de las verduras. Respete siempre los tiempos de conservación de los alimentos y las fechas de caducidad sugeridas por los fabricantes.
- Comida cocinada, platos fríos, etc: Deben estar cubiertos y pueden colocarse en cualquier estante.
- Frutas y hortalizas: Deben guardarse en el cajón especial previsto para ello.
- Mantequilla y queso: Deben envolverse en papel de aluminio hermético o en film de plástico.
- Botellas de leche: Deben llevar una tapa y guardarse en los estantes de la puerta.

### **Consejos para la congelación**

- Cuando se ponga en marcha por primera vez o después de un periodo sin uso, deje que el aparato funcione al menos 2 horas en los ajustes más altos antes de poner alimentos en el compartimento.
- Prepare los alimentos en pequeñas porciones para que puedan ser congelados rápida y completamente y para que sea posible descongelar posteriormente solo la cantidad necesaria.
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o en envoltorios de polietileno para alimentos que sean herméticos.
- Los productos helados, si se consumen inmediatamente después de sacarlos del congelador, probablemente causarán quemaduras por congelación en la piel.
- Se recomienda etiquetar y fechar cada envase congelado para controlar el tiempo de almacenamiento.

### **Consejos para la conservación de los alimentos congelados**

- Asegúrese de que los alimentos congelados han sido almacenados correctamente por el distribuidor de alimentos.
- No exceda el período de almacenamiento indicado por el fabricante del alimento.

## **Apagar el aparato**

Si es necesario apagar el aparato durante un período prolongado, se deben seguir los siguientes pasos para evitar que se forme moho en el electrodoméstico.

1. Saque todos los alimentos.;
2. Saque el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
3. Limpie y seque bien el interior.
4. Asegúrese de que todas las puertas queden ligeramente abiertas, sujetándolas con una cuña, para permitir que circule el aire.

## **LIMPIEZA Y CUIDADO**

Por razones de higiene, le sugerimos que limpie el aparato (incluido el exterior y los accesorios interiores) con un limpiador de uso alimentario regularmente cada mes.

**ADVERTENCIA:** El aparato no debe estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiarlo, apague el aparato y saque el enchufe de la toma de corriente.

### **Limpieza del exterior**

- Para mantener una buena apariencia del aparato, debe limpiarlo regularmente.
- Rocíe agua sobre el paño de limpieza en lugar de rociar directamente sobre la superficie del aparato. Esto ayuda a garantizar una distribución uniforme de la humedad en la superficie.
- Limpie las puertas, las manijas y las superficies de la carcasa con un detergente suave, y séquelas después con un paño suave.

### **¡Precaución!**

No utilice objetos afilados, ya que es probable que rayen la superficie. No utilice para la limpieza diluyentes, detergentes para automóviles, Clorox, aceite etéreo, limpiadores abrasivos ni disolventes orgánicos, como benceno. Pueden dañar la superficie del aparato y provocar un incendio.

### **Limpieza del interior**

Debe limpiar el interior del aparato con regularidad. Será más fácil de limpiar cuando haya pocos alimentos almacenados. Limpie el interior del frigorífico congelador con una solución débil de bicarbonato de sodio, y después enjuague con agua tibia usando una esponja o un paño escurrido. Seque completamente antes de volver a colocar los estantes y las cestas. Seque bien todas las superficies y piezas desmontables.

Limpie el interruptor de la lámpara, la lámpara y otros elementos eléctricos sólo con un paño seco.

### **Limpieza las juntas de la puerta**

Tenga cuidado de mantener limpias las juntas de las puertas. Limpie las juntas de la puerta con un paño húmedo y séquelas bien.

**¡Precaución!** Solo debe encenderse el aparato cuando las juntas de la puerta estén completamente secas.

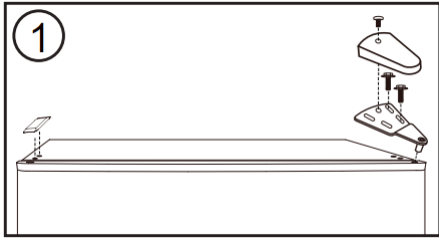
### **Cambiar la bombilla (debe realizarlo un profesional)**

- 1) Antes de proceder a cambiar la bombilla, presione y gire siempre el control del termostato a la posición «OFF» (apagado) y, a continuación, desconecte la alimentación eléctrica.
- 2) Sujete la cubierta de la bombilla y levántela.
- 3) Quite la bombilla vieja desenroscándola en sentido antihorario.
- 4) Sustitúyala por una bombilla nueva (máx.10 W), enroscándola en sentido horario, y asegurándose de que quede bien sujeta en el portalámparas.
- 5) Vuelva a instalar la cubierta de la luz, enchufe de nuevo el aparato a la red eléctrica y enciéndalo.

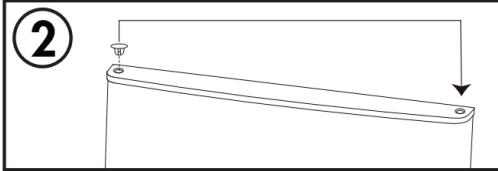
## **INSTRUCCIONES PARA INVERTIR LA PUERTA**

**Si durante este proceso se coloca el aparato de espaldas o de lado durante algún tiempo, se debe dejar que permanezca en posición vertical durante 6 horas antes de enchufarlo, para evitar que se dañen los componentes internos.**

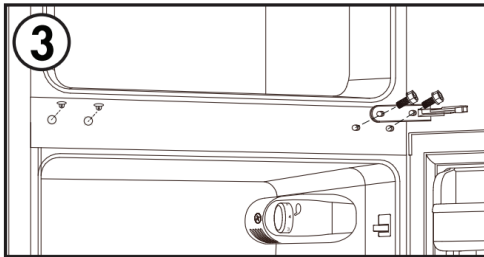
1. Retire la cubierta de la bisagra y la bisagra de arriba en el lado superior derecho de la carcasa. Quite la tapa del orificio del tornillo en el lado superior izquierdo de la carcasa.



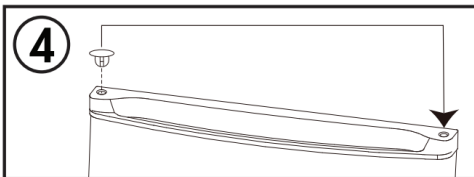
2. Quite de la carcasa la puerta del compartimiento frigorífico. Mueva el tapón de la bisagra de la parte superior izquierda a la parte superior derecha de la puerta.



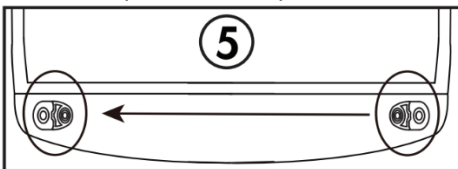
3. Quite la bisagra central del lado derecho de la carcasa. Quite las tapas de los orificios de los tornillos en el lado izquierdo de la carcasa.



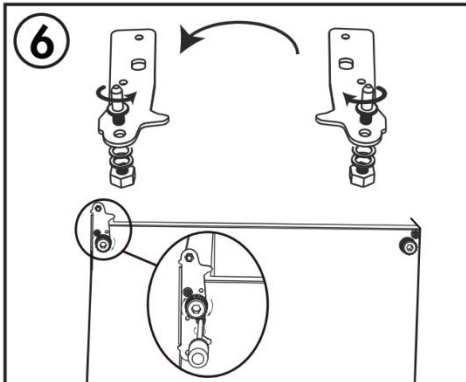
4. Quite de la carcasa la puerta del congelador. Mueva el tapón de la bisagra de la parte superior izquierda a la parte superior derecha de la puerta.



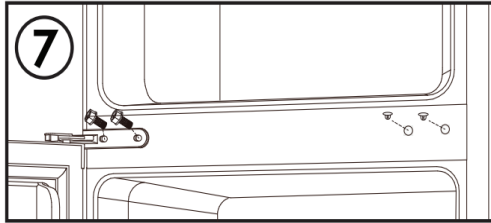
5. Quite el tope de la puerta en la parte inferior derecha de la puerta. Instale el tope de la puerta en la parte inferior izquierda de la puerta.



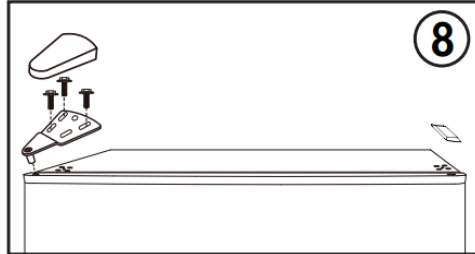
6. Quite la bisagra inferior de la parte inferior derecha del aparato. Quite los dos pies ajustables. Quite el pasador de la bisagra inferior de la bisagra, dé la vuelta a la bisagra y vuelva a instalar el pasador de la bisagra en el otro lado. Instale la bisagra inferior en el lado izquierdo de la carcasa. Instale los dos pies ajustables.



7. Instale la puerta del frigorífico. Instale la bisagra central en el lado izquierdo de la carcasa. Instale las tapas de los orificios de los tornillos en el lado derecho de la carcasa.



8. Instale la puerta del frigorífico. Instale la bisagra superior y la tapa de la bisagra en la parte superior izquierda de la carcasa. Instale las tapas de los orificios de los tornillos en la parte superior derecha de la carcasa.



### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal:	220-240V~
Corriente nominal:	0.5A
Frecuencia nominal:	50Hz
Potencia de la lámpara:	Máximo 10 W
Clase climática:	N/ST
Refrigerante:	R600a(41g)
Protección contra descargas eléctricas:	I
Gas de soplado de aislamiento:	CYCLOPENTANE

#### Clase climática:

- Templada extendida (SN): «este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperaturas ambiente entre 10 °C y 32 °C»;
- Templada (N): «este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C y 32 °C»;
- Subtropical (ST): «este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C y 38 °C»;
- Tropical (T): «este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C y 43 °C».

**Nota:** para obtener más información de los datos, escanee el código QR de la etiqueta energética.

### CONSEJOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce una de las siguientes averías simples, no siempre es necesario que la repare el personal de servicio técnico; puede intentar resolver el problema usted mismo.

Caso	Inspección	Soluciones
Completamente sin refrigeración	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Está enchufado correctamente?</li> <li>2. ¿Están rotos los disyuntores y fusibles?</li> <li>3. ¿No hay electricidad o se dispara la línea?</li> <li>4. ¿Dónde está instalado el frigorífico? ¿Se ha colocado en un balcón, garaje, trastero o en otros lugares donde la temperatura ambiente es inferior a 10°C?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vuelva a enchufarlo</li> <li>2. Abra la puerta y compruebe si la lámpara está encendida.</li> <li>3. ¿Corte de luz o disparo de la línea?</li> <li>4. Instale el frigorífico en un lugar que esté protegido y donde la temperatura ambiente sea superior a 10 °C. Si el frigorífico está instalado a una temperatura demasiado baja, es posible que el sistema de enfriamiento interno no funcione correctamente.</li> </ol>

Ruido anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿El frigorífico está colocado en una posición estable?</li> <li>2. ¿El frigorífico llega a la pared?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste de los pies regulables del frigorífico.</li> <li>2. Aléjelo de la pared.</li> </ol>
Poca eficiencia de refrigeración	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Ha introducido alimentos calientes o demasiados alimentos?</li> <li>2. ¿Abre la puerta con frecuencia? ¿Hay una bolsa con alimentos enganchada a la junta de la puerta?</li> <li>3. ¿Le da la luz solar directa o está cerca de un horno o estufa?</li> <li>4. ¿Está bien ventilado?</li> <li>5. ¿La temperatura está demasiado alta?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enfríe los alimentos antes de meterlos en el frigorífico.</li> <li>2. Compruebe y cierre la puerta.</li> <li>3. Aleje el frigorífico de la fuente de calor.</li> <li>4. Mantenga la distancia a la pared para que haya una Buena ventilación.</li> <li>5. Ajuste a la temperatura adecuada.</li> </ol>
Olor peculiar en el frigorífico	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Algún alimento en mal estado?</li> <li>2. ¿Debe limpiar el frigorífico?</li> <li>3. ¿Ha metido alimentos de sabores fuertes?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tire los alimentos en mal estado.</li> <li>2. Limpieza del frigorífico.</li> <li>3. Guarde los alimentos de sabores fuertes en envases herméticos.</li> </ol>

Nota: Si las descripciones anteriores no son aplicables para resolver el problema, no lo desmonte y repare usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden causar lesiones o averías graves. Este producto debe ser reparado por un ingeniero autorizado y solo deben usarse repuestos originales.

#### **GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA**

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor. Adicionalmente a los derechos legales estatutarios, el comprador posee la opción de reclamación de acuerdo con los términos de la siguiente garantía:

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.

El período de garantía de los repuestos es de 2 años. Si necesita un repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

#### **RESPETE EL MEDIO AMBIENTE**



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.

Para reparaciones profesionales y pedidos de piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.



Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at [www.spareparts.emerio.eu](http://www.spareparts.emerio.eu)  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie [www.ersatzteile.emerio.eu](http://www.ersatzteile.emerio.eu)  
Onderdelen nodig? Kijk op [www.onderdelen.emerio.eu](http://www.onderdelen.emerio.eu)